

Nederlandsch-Tobasche Woordenlijst.

Het Bataksch Instituut, opgericht 30 September 1908 en gevestigd te Leiden (Breestraat 27), stelt zich ten doel:

a. het verzamelen van zoo volledig mogelijke gegevens betreffende de Bataklanden en hun bewoners, daaronder begrepen gegevens betreffende den invloed door buurvölker geoeffend;

b. het dienstbaar maken van deze gegevens aan het welzijn van de bewoners der Bataklanden, aan hun ontwikkeling, en aan onze betrekkingen met hen.

Ieder, ook een rechtspersoonlijkheid bezittende vereeniging of een vennootschap, kan toetreden als donateur, begunstiger of lid.

Donateurs zijn zij, die een jaarlijksche bijdrage van *f* 25.— of meer geven, of die een som van *f* 100.— of meer in eens storten; begunstigers zijn zij, die een jaarlijksche bijdrage van *f* 2.50 tot *f* 25.— geven, of die een som van *f* 25.— tot *f* 100.— in eens storten; de overige contribuanten, die ten minste *f* 1.— 's jaars moeten bijdragen, zijn leden. Men wordt contribuant door aanmelding bij een der leden van het directorium.

De contributie loopt van 1 Januari tot 31 December van elk jaar.

Aan de donateurs worden de uitgaven van het instituut kosteloos verstrekt.

Het directorium bestaat uit de heeren dr. C. W. Janssen (Naarden), prof. dr. A. W. Nieuwenhuis (Leiden), prof. Ch. A. van Ophuysen (Leiden), C. J. Westenberg ('s-Gravenhage) en H. W. Fischer (Leiden); laborant is de heer M. Joustra (Leiden).

Op 1 December 1911 telde het instituut 19 donateurs, 48 begunstigers en 49 leden, te zamen 116 contribuanten.



Uitgaven van het Bataksch Instituut No. 8.

Nederlandsch-Tobasche WOORDENLIJST

DOOR

HERM. W. STAP

Controleur B. B.



S. C. VAN DOESBURGH.

Leiden — 1912.



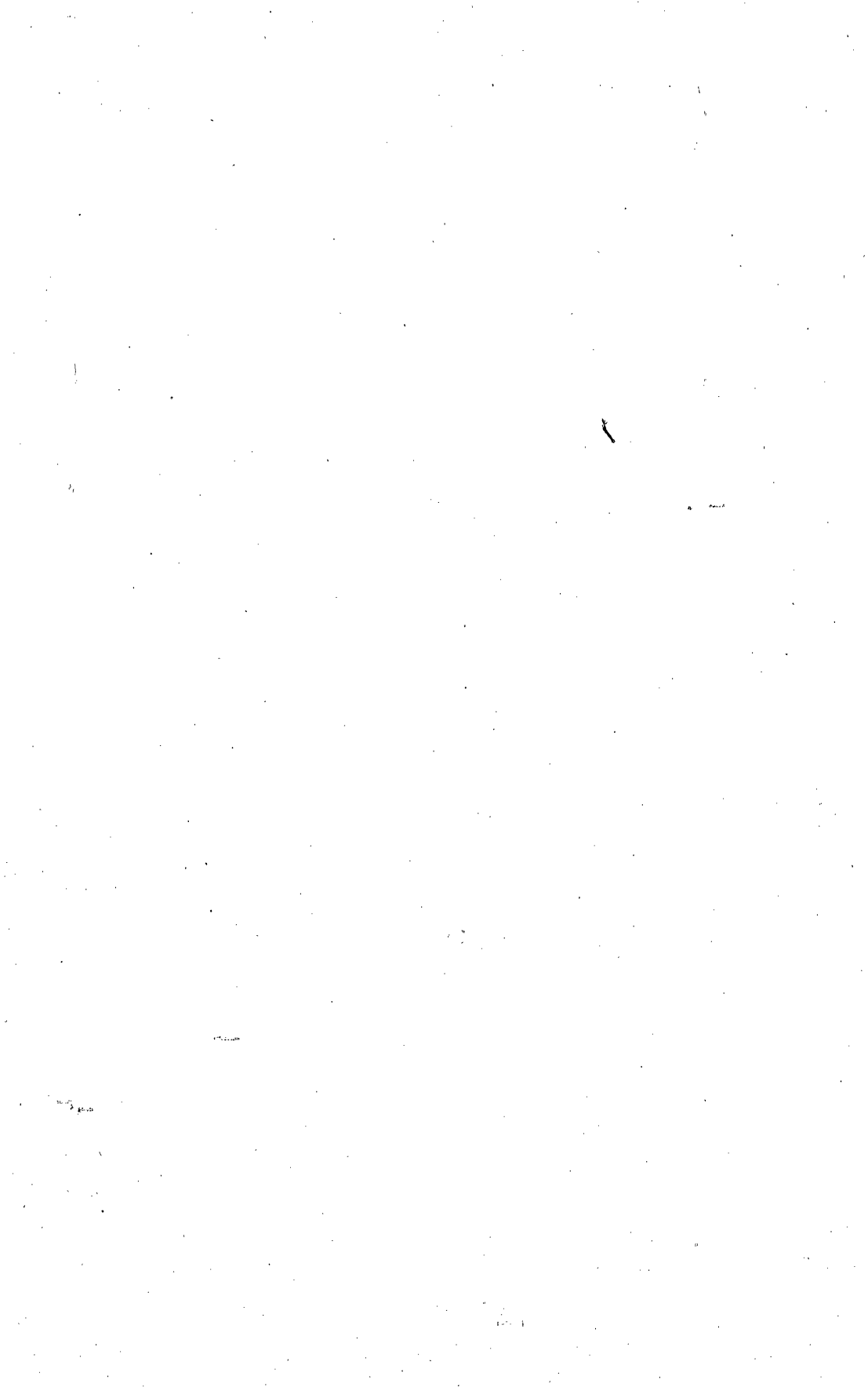
VOORBERICHT.

Hiermede verschijnt de in het voorbericht voor de Nederlandsch-Karosche woordenlijst (Uitgaven van het Bataksch Instituut No. 6) aangekondigde Nederlandsch-Tobasche woordenlijst. De oorspronkelijk eenigszins andere inrichting is, met goedvinden van den schrijver, gewijzigd en in overeenstemming gebracht met de eerstgenoemde woordenlijst. Overigens zijn — behoudens een enkele verbetering — geen veranderingen aangebracht.

Omtrent de spelling worde het volgende opgemerkt:

- 1e. ofschoon in het Tobaasch de toonlooze e niet voorkomt is, ten einde de eenheid van spelling in onze uitgaven te bewaren, de heldere e (é of è) weergegeven door ē;
- 2e. de uitspraak van het Tobaasch verschilt aanmerkelijk van de meest-gevolgde schrijfwijze; inzonderheid geldt dit de h, die nu eens als h dan als k klinkt, en voorts de verbindingen der neusletters met de scherpe medeklinkers k, p, t en met den sisklank s. Voor de regels der uitspraak raadplege men bijv. J. H. MEERWALDT, Handleiding tot de beoefening der Bataksche Taal (E. J. Brill, Leiden — 1904), blz. 4—6. Bij de spelling hebben wij ons in het algemeen gehouden aan de door de Rijsche zendelingen gebezigde, met name aan die van JOH. WARNECK in zijn Tobabataksch-Deutsches Wörterbuch (Batavia 1906), behalve dat wij in plaats van het Deutsche u-teeken het Nederlandsche oe-teeken gebruiken en de voorvoegsels mor- en por- [overeenkomstig de uitspraak in een groot deel der Bataklanden en op het voetspoor van Van der Tuuk] weergeven met mar- en par-.

LEIDEN, Mei 1912.



A.

Aalen, hocapoes-apoes (mangapoes-apoes).
Aal, dēngkē doengdoeng.
Aalmoes, silēhēn-lēhēn; silēhon-lēhon.
Aambeeld, nanggar; tahanan.
Aambeel, baro boeni.
Aamborstig, patihalaon.
Aamborstigheid, sahit patihala.
Aan, toe; *ik geef geld aan hem*, hoe-lēhēn hēpēng toe ibana; di; *hangen aan een tak*, marsigantoeng di dangka; *aan de kust*, di topi ni pasir; *aan zijn* [van vuur], sagan api, galak api, gor api.
Aanaarden, hoetambori (manambori).
Aanademem, hoehosaī (manghosaī).
Aanbetreffend [wat betreft], anggo, taringot toe.
Aanbevelen [prijzen], hoepoedji (mamoedji).
Aanbidden, hoesomba (marsomba).
Aanbieden, hoesombahon (manombahon).
Aanbijten, dihoerbit (manghoerbit).
Aanblaffen, diorongi (mangorongi).
Aanblazen, hoeomboes (mangomboes).
Aanbonzen, hoetompoer (manompoer, martompoer); [tegen elkaar —], marsitomboman.
Aanbranden, mosok.
Aanbreken [van den dag], tier ari.
Aanbrengen [een klacht —], hoeandos (mangandos); [een misdrijf —], hoerigop (mangarigop).
Aanbrenger, pangarigop.
Aandeel, djambar, toktok, ola, bagian.
Aandeelhebber, pardjambar, partoktok, parola, parbagian.
Aandenken, tanda-tanda, parningotan, paralē-alēan.

Aandienen, hoepaboa (paboa).
Aandiepen, hoepabagas (pabagas).
Aandijken, hoebatangi (mambatangi), hoegaloengi (manggaloengi).
Aandoen [van kleeren], hoepabongot (pabongot), hoepamasoekhon (mamasoekhon); hoepakē (mamakē); [van een plaats, maradian; sohot.
Aandrijven, maep-aep.
Aandrukken, hoetoendjoel (manoendjoel), hoeodothon (mangodothon), hoeondolhon (mangondolhon).
Aanduiden, hoetoedoe (manoedoe).
Aanduwten, hoeondjarhon (mangondjarhon), hoedjearhon (mandjearhon).
Aaneenbinden, hoerahoeti (mangarahoeti); hoeliliti (mangaliliti).
Aaneengegroeid, silindoeak; silindoeat, rapitan.
Aaneenknoopen, hoepoedoen (mamoedoen).
Aaneenlijmen, hoerapothon (mangarapothon); hoelongkothon (mangalongkothon).
Aaneennaalen, hoedoengkap (mandoengkap), hoehoembar (manghoembar).
Aaneenrijgen, hoeroesoek (mangaroesoek), hoetoesoek (manoesoek).
Aaneensluiten; *doen aaneensluiten*, koepasolhothon (pasolhothon), hoepadonokhon (padonokhon).
Aaneensmeden, hoehimpal (manghimpal).
Aaneensoldeeren, hoepidjor (mamidjor).
Aaneenspijkeren, hoelabangi (mangalabangi).
Aaneenvlechten, hoedandan (mandandan).
Aanfokken, koepaïdoekhon (païdoekhon), hoepaïnoehon (païnoehon).

- Aangaande**, ango, taringot toe.
Aangebrand, mosok.
Aangehuwd, marhoela-hoela.
Aangeklaagde, na nialoehon.
Aangenaam, tama, dënggan, oeli, lomo, tēngkēt; patoet.
Aangenomen; *aangenomen worden*, [bijv. iemands verzoek], siat; *aangenomen zoon*, anak na ro; anak ni ain.
Aangetrouwd, marhoela-hoela.
Aangeven [van een misdadiger], hoetorlahon (manorlahon), hoerigop (mangarigop).
Aangezicht, bohi; tompa.
Aangezien, oembahēn.
Aangrenzend, marbalok.
Aanhaken, hoehait (manghait).
Aanhang, dongan.
Aanhangen [iets ergens —], hoelangkothon (manangkothon).
Aanhet, moela-moela ni hata, bona ni hata.
Aanhitsen, hoepadjadjahon (padjadjahon), hoedjoedjoei (mandjoedjoei).
Aanhitser, pandjadjahi, pandjoedjoei.
Aanhoorder, panangihon.
Aanhooren, hoetangihon (manangihon).
Aanhouden, hoegogo (manggogo).
Aanhoudend, tongtong, sai.
Aankijken [steeds —], hoepanotnoti (panotnoti), hoebērēng (mamērēng), hoedjonggar (mandjonggar).
Aanklacht, pangaloean.
Aanklagen, hoealoe (mangaloe).
Aanklager, pangaloe.
Aankleeden [zich —], marabit.
Aankloppen, hoetikik (maniktik), hoedoeltoek (mandoeltoek), hoetoektoek (manoektoek).
Aankomen, sahat, tandos, tolhas.
Aankomst, sahat; *plaats van aankomst*, hasahatan.
Aankondigen, hoepaboahon (paboahon), hoealoe-aloehon (mangaloe-aloehon).
Aankweeken, hoepagabēhon (pagabēhon).
Aanlanden, sahat.
Aanleeren [iets —], marsiadjar, margoeroe.
Aanleggen [van een vuur], hoegarai (manggarai), hoepoeroen (mamoe-roen); [van een dorp], hoepoengka (mamoengka), manoeamomai; [van een geweer], hoepaoedjoehon (paedjoehon), hoepatoedoehon (patoedoehon).
Aanlegplaats, hasahatan.
Aanleiding, ala, hala, bogas, moela-moela.
Aanleunen, mangoensandē.
- Aanmaken** [vuur —], hoeopan (mangopan), hoegalahi (manggalahi), hoegarai (manggarai), hoetoetoenghon (manoetoenghon), hoesagani (managani).
Aanmanen [om betaling], hoetoenggoe (martoenggoe), hoelsingir (mangingir).
Aanmatig [zich —], aipadjoerdjoer, palobihon, patoal.
Aanmelden, hoepaboahon (paboahon), hoealoe-aloehon (mangaloe-aloehon).
Aanmerking; *in aanmerking genomen*, marnida; *aanmerking maken*, hoepinsang (maminsang).
Aanmeten, hoesibar (manibar), hoesoehat (manoehat).
Aanmoedigen, hoepadjoedjoehon (padjoedjoehon), hoedasdad (mandasdad).
Aannemen, hoedjalo (mandjalo); [— van een kind], hoeain (mangain).
Aanpakken, hoegolom (manggolom), hoetiop (maniop), hoeotan (mangotan), hoepohoel (mamohoel).
Aanpassen, hoeparoemboekhon (paroemboekhon).
Aanplant, soean-soean.
Aanplanten, hoesoean (manoean).
Aanprijzen, hoepoedji (mamoedji).
Aanpunten, hoearit (mangarit).
Aanraden, hoeparisahon (parisahon), hoeadjari (mangadjari).
Aanraken, hoedjama (mandjama).
Aanranden, hoedjangak (mandjangak), hoepoespoesi (mamoespoesi), hoethioes (manihoes).
Aanrander, padjangak, pamoespoesi, pаниhoes.
Aanreiken, hoesoerdoekhon (manoerdoekhon), hoelēhon (mangalēhon).
Aanroepen, hoepiohon (mamiohon), hoedjoēhon (mandjoēhon), hoegorahon (manggorahon).
Aanschijn, bohi, tompa.
Aanslaan [van honden], margēsngēs, patoengoromon; [van stekken], marloendoe, martoembor, martoemboer.
Aanslag [van stekken], loendoe, toemboer, toemboer.
Aanslibben, diboerboeri (mamboerboeri).
Aanspannen, hoepamasoekhon (pamasoekhon), hoepabongothon (pabongothon).
Aanspoelen, mampar-ampar, maep-aep.
Aansporen, hoedasdad (mandasdad), hoepadjoedjoehon (padjoedjoehon).
Aanspraak; *aanspraak maken op*, hoedjoha (mandjoha).

Aansprakelijk; *aansprakelijk zijn*, hoehangkoengi (manghangkoengi); *aansprakelijk zijn voor een schuld*, hoetaoni (manaoni), hoetahami (manahami).

Aanspreken [iemand], hoepanghoelingi (manghoelingi); [— voor een schuld], hoelsingir (maningir), hoetoenggoe (martoenggoe).

Aanstaan [van een deur], ganggang.

Aanstaand, na ro.

Aanstampen, hoedodot-odot (mangodot-odot), hoedēgē-dēgē (mandēgē-dēgē).

Aanstaren, hoebērēng (mamērēng), hoenotnoti (manotnoti), hoedjonggor (mandjonggor).

Aansteken [van vuur], hoegalahi (manggalahi), hoegaraī (manggaraī), hoepagarahon (pagarahon), hoepan (mangopan), hoesagani (managani); [van een ziekte], bali, dalit.

Aanstellen, hoepabangkit (pabangkit), hoebahēn (mambahēn).

Aanstoken [tot verweer], hoedjoedjoē (mandjoedjoē).

Aanstoker, pandjoedjoe.

Aanstonds, annon; nannon.

Aanstooten [tegen iets], dolotoek, targalsoek, targartoek, doltoek.

Aantal, godang, torop, boeē, dēak, lonsam.

Aantoonen, hoepatoedoehon (patoedoehon), hoepatēdahon (patēdahon), hoepatidahon (patidahon).

Aantrekken, hoepamasoekhon (pamasoekhon), hoepabongthon (pabongthon), hoepasonggophon (pasonggophon).

Aanvallen, martolo.

Aanvaller, partolo.

Aanvangen, hoepoengka (mamoengka), hoepoengkahon (mamoengkahon).

Aanvankelijk, moela-moelana, moengkana.

Aanvaren [in de lengte], marsitombisan, marsioegoesan, marsisasan, [van ter zijde], marsironsangan.

Aanvatten, hoegolom (manggolom), hoetiop (maniop), hoepohoel (mahohoel), hoeotan (mangotan).

Aanvegen, hoesarai (manarai), hoeloehoeti (mangaloehoeti), hoehaboesi (manghaboesi).

Aanverwant, hoela-hoela, tondong.

Aanverwantschap, parhoela-hoelaon.

Aanvoerder, si pangoendoerhon, si pangoeleohon.

Aanvoeren, hoeoendoerhon (mangoendoerhon), hoeoeleohon (mangoeuloehon).

Aanvullen, hoesosopi (manosopi), hoetoetoepi (manoetoepi), hoetimboen (manimboen).

Aanwaalen, hoehiap (manghiap), hoehilap (manghilap).

Aanwakkeren [van vuur], hoedoesdoes (mandoesdoes).

Aanwennen, hoepasomal (pasomal).

Aanwensel, somal.

Aanwezig, adong; nahat.

Aanwijzen, hoepatoedoehon (patoedoehon); [— uit vele dingen], hoetodo (manodo).

Aanzetten [een mes —], mangasa, hoepoengga (mamoengga), hoelandas (mangalandas); [iemand tot wraak —], hoesoengsoeng (mangoengsoeng); [tot spoed —], hoedasd (mandasd).

Aanzien [iem. —], hoebērēng (mamērēng).

Aanzoek; *aanzoek doen*, [door den vader van den jongeling], hoeroo (mangoro); [door den vader van het meisje], hoeboroe (mamoroe).

Aanzuilveren [van een schuld], mamoeati, hoerooē (mangoroē).

Aap [staartlooze, zwarte], imbo; [staartlooze, bruine], saroedoeng; [grijze], hērēk, hora; [zwarte], hoelihap; [klapperaap], bodat, modat; moendi; [orang oetan], maos; [half-aap], hoehang; [zwarte —], soegi, tanggiling.

Aar, bioer.

Aard, tibas, bangko, parangē, somal.

Aardappel, gastang, kantang.

Aardbeving, laio.

Aardbol, portibi, tano.

Aarde, tano.

Aardewerk, pinggan.

Aardgeest, boraspati ni tano.

Aardkrekel [grootte —], hirik; [kleine —], bingkoeroeng.

Aardmuis, ilik(?), si radja odong.

Aardschudding, hoemoetoer tano, doemoegoer tano, hoemoental tano.

Aardvarken, singkē, singkē ronggoer.

Aardvloo, hoetoe ni tano.

Aardworm, gēa.

Aars, amboerēt, tambon, impoet, bajar-bajar, amboeroek.

Aarsopening, roeang ni tēna.

Aarzelen, alang roha, panogithon.

Aas, ompan.

Ach, a; oē.

Acht, oealoe.

Achteloos, iēmba, dēlēngēt.

Achtelwintig, doea poeloe oeloe.

Achter, di poedi.

Achteraan, sian poedi.

Achteraanblijven, tading dipoedi, tinggal dipoedi.

Achteraankomen, ro sian poedi.
Achteraanloopen, mardalan dipoedi.
Achterachterkleinkind, nono.
Achterachterachterkleinkind,
 ondok-ondok.
Achterblijven, tading, tinggal.
Achtereen, maroedoet-oedoet.
Achtereenvolgens, mardolon-dolon.
Achtererkander, oedoer; *achter el-
 kander loopen*, maroedoer.
Achteren; *naar achteren*, toepoedi;
van achteren, sian poedi.
Achterklap, hata balik.
Achterklappen, marhata balik.
Achterklapper, si parhata balik.
Achterkleinkind, nini.
Achterlaten, hoetadinghon (man-
 dinghon), hoetinggalhon (maning-
 galhon).
Achterna, sian poedi.
Achternagaan, hoeihoethon (ma-
 ngihoethon), hoedapoti sian poedi.
Achternaloopen = **achterna-
 gaan**.
Achternasturen, hoetongos (ma-
 nongos).
Achternazetten = **achternagaan**.
Achterom, sian poedi.
Achteromloopen, mardalan sian
 poedi.
Achterover, singgalak.
Achteroverliggen, maninggalak.
Achterste, tambon, bēar-bēar, pang-
 goel, imboel.
Achtersteven, ihoer.
Achterruit, toepoedi.
Achterruitgaan, soemoeroet, soe-
 moendar, mēsēr.
Achteruitschoppen, hoetindik (ma-
 nindik), hoetandak (manandak).
Achtersvolgen, hoeihoethon (mangi-
 hoethon).
Achthonderd, oealoe ratoes.
Achtmaal, oealoe hali.
Achtste paioealoe, paoealoei, paoe-
 aloehon.
Achtien, sampoealoe oealoe.
Adamsappel, boras ni tolonan.
Adellijk, mēom.
Adem, hosa.
Ademen, hoemosa-hosa.
Ademhalen = **ademen**.
Ademloos, soem hosa, soen hosa,
 soeda hosa.
Ader, oerat-oerat; *houtader*, aroemas,
 toermas.
Ai, sidoeng, saē, soem, pala-pala ni,
 sapala; *van . . . af — tot*, sian — toe.
Afbakenen, hoepagohon (mamago-
 hon), hoepadjohon (mamadjohon);
 mamantihon.
Afbedelen, hoetēhē-tēhē (manēhē-
 nēhē), hoetēdik-tēdik (manēdik-
 nēdik), hoeīdo-ido (mangido-ido).

Afbeeld, hoegana (manggana).
Afbeelding, gambaran.
Afbetalen, hoepasaē (pasaē).
Afbetaling, panggarar, garar.
Afbidden, hoetonggo (martonggo);
 martangiang.
Afbijten, hoegoegoeti (manggoegoeti),
 hoegigit (manggigit), hoeharat
 (mangharat).
Afbikken, hoetoektoek (manoektoek).
Afbranden [iets —], hoesoksok (ma-
 noksok), hoetoetoeng (manoetoeng),
 hoesoerboe (manoerboe); [onoverg.,
 v. e. huis], masoksok, matoetoeng,
 marsoerboe.
Afbreken, hoegotap (manggotap), hoe-
 tostos (manostos); [een huis —],
 hoetastas (manastas).
Afbrokkelen [v. de aarde], toertoeran.
Afdak, oemba-oemba.
Afdalen, toeat, midjoer.
Afdammen, hoetambok (manambok),
 hoesongsong (manongsong), hoeam-
 bat (mangambat).
Afdijken, hoepadjal (mamadjal).
Afdingen, hoeroei (mangoroedi), hoe-
 longai (mangalongai); mamoeati.
Afdoen, hoepasidoenghon (pasidoeng-
 hon); [v. e. schuld], hoepasaēhon
 (pasaēhon).
Afdrijven, maep; [— van de vrucht],
 diroeroesi (mangaroeroesi).
Afdrogen, hoepahiang (pahiang).
Afdruipen, manētēhi, angka tēktēk.
Afdruppelen = **afdruipe**n.
Afduwen, hoetoelak (manoelak).
Afdwalen, liloe, ligoen, lingot.
Afgaan [v. e. geweer], poel, bingkas,
 manghoeling, mallatam, malloetoem;
 [zijn behoefte doen], maiboltok,
 hansar.
Afgang [gewone —], tē; [dunne —],
 siritan, saroer.
Afgebroken [v. iem.'s spreken], ngal.
Afgedaan [v. e. schuld], salēsē, patē.
Afgelasten, hoesoendati (manoenda-
 ti), hoetoendali (manoendali).
Afgelegen, soding, dao.
Afgemat, malhang, lodja, tohang.
Afgepast, tigor, tingkos.
Afgericht [v. e. dier], malo, pandē,
 pistar.
Afgesneden, magotap.
Afgetrokken, lantap roha, lolos.
Afgevaardigde, soeroean, parhata,
 pardalan, pangoeloe.
Afgewend [van het gelaat] manaīli;
 [v. h. lichaam], poetor.
Afgezant, soeroean.
Afgezonderd, asing, poelik, lēgan,
 banding.
Afgieten [v. h. water], hoeloesoī (ma-
 ngaloesoī), hoelisoī (mangalisoī);
 [vormen], hoetoeang (manoeang).

Afglijden, roensoer, rinsir.
Afgodsbeeld, gana-ganaän.
Afgrauwen, hoegoga (manggoga), hoesor-goet (manorgoet), hoesor-gangi (manorgangi).
Afgraven, hoetolbahi (manolbahi), hoetorbani (manorbani), hoesasai (manasai).
Afgrond, lombang roeroës, loehoeng, lohoeng.
Afgunstig, mangapian, latë.
Afgunst, latë ni roha.
Afhakken, hoelobong (mangalobong), hoetipoel (manipoel), hoeponggol (mamonggol).
Afhalen, hoéalapi (mangalapi), hoetogihon (manogihon), hoearahon (mangarahon).
Afhouwen = **afhakken**.
Afhuren, hoeseo (manëo), hoeongkos (mangongkos).
Afjagen, hoelëlé (mangalëlé), hoeloe-toe (mangaloetoe), hoeëak (mangëak).
Afkantelen, hoegoelinghon (manggoelinghon), hoepabalikhon (pabalikhon).
Afkappen = **afhakken**.
Afkeer; *een afkeer hebben*, magigi, soebang.
Afkeuren, hoepinsang (maminsang).
Afklimmen, toeat, midjoer.
Afkluiven, dingatngati (marngatngati), dihararoetoei (manghararoetoei), diongoes (mangongoes), dihararati (manghararati).
Afknagen, digoriti (manggoriti).
Afknakken, mangoepithon; [overg.] hoerampikhon (mangarampikhon), hoetoeipikhon (manoepikhon).
Afknippen, hoegotiphon (manggotiphon), hoegotilhon (manggotilhon).
Afknippen, hoeransip (mangaransip).
Afkoelen, hoepamaloephon (pamaloephon), hoepangalihon (pangalihon).
Afkoken, hoetanak (mananak).
Afkomen, mjdjoer, toeat.
Afkomst, asal, partoergë [na], haro-roan.
Afkoop, partoboës.
Afkoopbaar, tartoboës.
Afkoopen, hoetoboës (manoboës).
Afkooper, pananggal.
Afkooprijis, toböes.
Afkorten, hoepadjëmpëk (padjëmpëk), hoepapondok (papondok), hoepäpëndëk (papëndëk); [— v. woorden] hoepadonok (padonok).
Afkrabben [met de nagels], hoegaroet (manggaroet); [m. e. mes], hoehoïs (manghoïs).
Afleeren, hoedjora (mandjora).
Afleiden (van water), hoehali (manghali) aëk (?).

Aflezen hoedjaha (mandjaha).
Aflikken, didilat (mandilat).
Afloeren, hoetilik-tilik (manilik-nilik), hoetingkir-tingkir (maningkir-ningkir).
Aflosbaar, tartoboës.
Aflossen [een schuld], hoepasaëhon (pasaëhon); *elkaar aflossen*, marsoring-soring, margonti-gonti, marsingki-singki, marginsat-ginsat.
Afmaalen, hoesabi (manabi), hoeram-bas (mangarambas).
Afmaken [iets —], hoepasidoenghon (pasidoenghon), hoepasaëhon (pasaëhon); [iem. —], hoeboenoe (mamoenoe).
Afmatten, hoelodjaï (mangalodjaï), hoebahën (mambahën) ngaloetan.
Afmeten, hoesoehat (manoehat), hoesoebo (manoebo).
Afpalen, hoepagohon (mamagohon).
Afpassen, [geld —], hoepatigor (patigor), hoepatingkos (patingkos), hoepatoho (patoho).
Afpellen, hoelanghati (mangalangkati), hoelingkiti (mangalingkiti), hoesisihi (manisihi).
Afpersen, hoehilangi (manghilangi), hoepisati (mamisati); marhilang.
Afperser, si parhilang.
Afplatten, hoepatipa (patipa).
Afplukken, hoëpoetikhon (mamoe-tikhon).
Afplunderen, hoesamoen (manamoen), hoetimpoes (manimpoes).
Afpraten, hoeraï (mangoraï).
Afraden = **afpraten**.
Afranselen, hoelomboeti (mangalomboeti), hoepoekpoek (mamoekpoek), hoeloentë (mangaloentë); hoelipati (mangalipati); mamoesa.
Afrekenen, hoedaboe-daboe (mardaboe-daboe), hoeroedji (mangaroedji); tinëktëk.
Africhten, hoeadjar (mangadjar).
Afroepen, hoetariakhon (manariakhon), hoetarëakhon (manarëakhon).
Afrollen, hoegoelang (manggoelang).
Afronden, hoepahiboel (pahiboel), hoepagëning (pagëning).
Afrooven, hoesamoen (manamoen), hoepoespöesi (mamoespöesi); hoerampoës (mangarampoës).
Afrotten, maroengap.
Afrukken, hoeroentoen (mangaroentoen), hoetadjak (manadjak).
Afschaven, hoetom (mangotom), hoepalëslëshon (palëslëshon), hoepalamothon (palamothon).
Afscheiden, hoepapoelik (papoelik), hoepabanding (pabanding), hoepaïnding (païnding), hoepasoding (pasoding).

Afscheren [van het hoofdhaar], hoenaboeng (marnaboeng, mangana-boeng), hoelipoeng (mangalipoeng); [v. d. baard], hoedjoepoeng (mandjoepoeng), hoegorbang (mangorbang).

Afschuren, manansathon; hoetopikhon (manopikhon), hoeramboes (mangaramboes).

Afschieten, hoepaloe (mamaloe).

Afschilleren, angka laklak, angka liklik.

Afschillen, hoelanghati (mangalangkati), hoelingkiti (mangalingkiti), hoesisih (manisih).

Afschrabben, hoehishis (manghishis), hoehoïs (manghoïs).

Afschrabben = **afschrappen**.

Afschrift, soeman, tiroean, salinan.

Afschrijven, hoesoeman (manoe-man), hoetiroe (maniroe), hoesimalin (manalin).

Afschrikken, hoessongak (manonggak).

Afschudden, hoedoegoer (mandoegoer), hoehoetoer (manghoetoer).

Afschutsel, rimbē-rimbē.

Afschutten, hoerimbē-rimbē (mangarimbē-rimbē).

Afschuw, magigi, soebang.

Afsjipelen, tiris, bibis.

Afslaan [van den prijs], hoepaoroe (paoroe).

Afsliepen, hoetogoe (manogoe), hoesarat (manarat), hoetaït (manait).

Afslipjen, hoepoengga (mamoengga); hoegaroe (manggaroe).

Afslipjen, maos, masasa.

Afslingeren, hoetimpalhon (manimpalhon), hoeambalhon (mangambalhon), hoegodaphon (manggodaphon), hoedanggoerhon (mandanggoerhon).

Afsluiten, hoehoensi (manghoensi).

Afsluiting, hoensi-hoensi.

Afsmeecken, hoetēhē-tēhē (manēhē-nēhē), hoeido-ido (mangido-ido), hoetēdik-tēdik (manedik-nedik).

Afsmijten, hoetimpalhon (manimpalhon), hoeambalhon (mangambalhon), hoegodaphon (manggodaphon), hoedanggoerhon (mandanggoerhon).

Afsnauwen, hoessongak (manonggak); hoesorang (manorgang).

Afsnijden, hoegotap (manggotap), hoegotas (manggotas), hoēsāt (manāt), hoeponggol (manonggol); [den weg —], hoesampangi (manampangi).

Afsoelen, hoedangkai (mandangkai), hoerantingi (mangarantingi).

Afspannen, hoetanggal (mananggal).

Afspiegelen, marhalinoe.

Afsplinteren, marsilbak-silbak.

Afspoelen, mabaor.

Afspraak, parriaan, djangji, padan.

Afspreken, marria; hoedjangji (mardjangji), hoepadan (marpadan).

Afspringen [van iets —], manolloe; [v. e. afspraak], soendat.

Afstaan, hoelēhēn (mangalēhēn), hoelēhon (mangalēhon), hoelēan (mangalēan).

Afstammeling, pomparan, pinompar, ginompar.

Afstamming, partoeboe.

Afstand, dāo, taïs, holang.

Afstellen, hoesoendati (manoendati).

Afsterven, ranggason, matē bona.

Afstijgen, manoeat, midjoer.

Afstoffen, hoepoesi (mangapoesi).

Afstooten, hoedjoearhon (mandjoearhon), hoetoelakhon (manoelakhon), hoeondjarhon (mangondjarhon).

Afstorten [onoverg.], matorbang, marongrong; [overg.] hoetorban (manorban).

Afstrijken, hoesosasa (manosa), hoesosasa (manasa); hoehoroës (manghoroës).

Afstroomen, mabaor.

Afsluiten, moentoel, moensal.

Aftappen [uit een waterleiding], hoesampang (manampang), hoetambok (manambok).

Aftellen, hoebilangi (mambilangi), hoeradioemi (mangaradioemi), hoetōngi (mangētōngi).

Aftreden, moensat, midjoer, mērēt, morot.

Aftrek; *aftek vinden*, alapoe.

Aftrekken [van een geweer], hoebingkas (maningkas), hoehait (manghait).

Afvaardigen, hoesoeroe (marsoeroe); hoedokhon (mandokhon).

Afvallen [ergens], madaboe, pēoet; [v. veel voorwerpen], angka dēkdēk, matēktēk.

Afvallig, marsibalik, marhosing, marhoesor.

Afvegen, hoepoesi (mangapoesi), hoehaboesi (manghaboesi), hoeloehoeti (mangaloehoeti).

Afvijlen, hoerāhat (mangarahat).

Afvleien, hoelēk (manglēk).

Afvloelen, mabaor.

Afvloolen, hoedingkir (mandingkir) hoetoe; [elkaar —], marsihoetoean, marsidangkoetoean.

Afvragen, hoesoengkoen (manoengkoen), hoesīsē (manisē).

Afvuren, hoepabingkas (pabingkas), hoepapoelhon (papoelhon), hoepanghoelinghon (panghoelinghon).

Afwaaien, mangaompon.

Afwachten, maïma; hoepaïma (païma)
Afwasschen, hoeboeri (mamoeri),
 hoeloesoï (mangaloesoï), hoelisoï
 (mangalisoï).
Afwateren, poeas, pisar.
Afwatering, poeas, pisar.
Afweeken, hoelingkangi (manga-
 lingkangi), hoelongkangi (manga-
 longkangi).
Afwegen, hoehati (manghati), hoe-
 timbang (manimbang).
Afwenden [zijn blik —], paonding;
 [een ongeluk —], hoepagari (ma-
 magari).
Afwennen, diparadianhon (maradian-
 hon) somal.
Afwentelen, hoegoelang (manggoe-
 lang).
Afweren, hoetampar (manampar);
 [een ongeluk —], hoepagari (mama-
 gari).
Afwerken, hoepasidoenghon (pasi-
 doenghon), hoepasondothon (pason-
 dothon), hoepasaëhon (pasaëhon).
Afwezend, afwezig, indang adong.
Afwijzen, hoetoelak (manoelak).
Afwinden, hoepaoebar (paoebar),
 hoepaharhari (paharhari), hoehar-
 hari (mangharhari).
Afwisselen(d), margonti-gonti, mar-
 gansi-gansi, marsoring-soring, mar-
 anggap-anggap, marginsi-ginsi.
Afwrijven, hoeoesa (mangoesa), hoe-
 sasa (manasa).
Afzagen, hoeshit (manihit).
Afzakken [v. e. kleed], roensar.
Afzeggen, hoesoendati (manoendati),
 hoetoelahi (manoelahi).
Afzenden, hoetongos (manongos).
Afzetten, hoepaidjoerhon (paidjoer-
 hon), hoepatoeathon (patoeathon).
Afzonderen [zich —], mandjaë; [—
 om zijn behoefte te doen], mandoe-
 roe-doeroe; [iets —], hoepapoelik
 (papoelik), hoepabanding (paban-
 ding), hoepasoding (pasoding).
Afzonderlijk, poelik-poelik, banding,
 soding.
Ah, idak; ama; ina.
Aha, i do.
Ai, idak.
Akker [droge —], haoema toer; [natte
 —, zonder waterleiding], saba langit;
 [bevloude —], saba tadoek aëk;
 [— i. h. algemeen], haoema, djoema,
 oema.
Al, noenga.
Alarm, haroan.
Alarmeen, mangharoan.
Albizzia, haoe omboen.
Aldaar, dis; disan; [ginds], diadoe,
 diadoë.
Aldus, boti ma, songon i ma, songon
 on ma.

Algemeen, na somal.
Alhoewel, nang pë, atik pë; aoet
 soera pë (?).
Alle, soedë, loehoet, saloehoet; nasa
 honsa.
Alledaagsch, ari-ari.
Alleen, sasada, holan, saming, pon-
 dal.
Allemaal, loehoetsa, loehoetna, soedë,
 ria.
Allen, loehoet, soedë, ria.
Allengs, laon-laon ni ari.
Allerbest, na oeli sahali, na dënggan
 sahali.
Allerhande, marragam-ragam. mar-
 mansam-mansam, marroepa-roepa.
Allerhoogst, na goemindjang sahali,
 na timbo sahali.
Allerlei = **allerhande**.
Allermeest, na godang sahali.
Alles, soedë, loehoet, pala-pala ni,
 sapala.
Allicht, ra.
Almanak, djoedjoer ni ari.
Alphabet, si sia-sia.
Als [zooals], songon, soeang; [indien],
 molo; *als nog niet*, andorang na so,
 andorang so.
Alsnu, doeng i, djadi.
Alsof, songon.
Altijd, tongtong, tong.
Aluin, taoas.
Alvorens, andorang [na] so.
Alzoo, djadi, djaï, antong.
Ambacht, si oelaon.
Amen, amin.
Amfioen, madat, sandoe.
Amper, otik nari, saotik nari [— nari].
Amulet, parsimboraon, pagar, adjimat,
 lapik.
Ananas, honas.
Ander, asing, poelik, banding, lëgan;
een ander maal, sahali nari.
Anderhalf, tonga doea, sada sato-
 nga.
Anders; *'t is anders*, indang songon i.
Andersom, balik.
Angel, pandoit.
Angst, biar.
Angstig, mabiar.
Anker, sao, donda.
Ankertouw, tali sao, tali donda.
Antwoord, aloes, pangaloes, panga-
 loesan, pamalos.
Antwoorden, hoebalos (mambalos),
 hoealoesi (mangaloesi).
Appel, apil, apël.
Appelleeren, hoeïdo (mangido) apil.
Arak, sopi dahanon.
Arbeid, sielaon.
Arbeiden, mangoela.
Arbeider, pangoela.
Arbeidsloon, oepa mangoela, gadji
 mangoela.

Arbitreeren, marpangoeloei, marhata; hoepalēngkēthon (palēngkēthon).
Arend, halihi, lali.
Argeloos, na so hirim.
Arglist, **arglistig**, bisoek.
Argwaan, hirim ni roha, arop ni roha.
Arm; *bovenarm*, botohon; *benen-arm*, pargolongan.
Arm [behoefig], pogos; *doodarm*, poetoos
Armband, golang.
Arme, halak na pogos.
Armoede, na siak bagi, hapogosan.

Arresteeren, hoetangkoop (manangkoop).
Arts, dotor, doktor.
As, giling-giling.
Asch, abap, siraboeng; [van tabak], tambarak.
Asthma, hosong; *aan — lijden*, hosongon.
Augurk, ansimoen.
Avond; *van avond*, bodari on; *des avonds*, borngin, bodari; *één avond*, saborngin.
Avondrood, si balik hoenik.
Avondschemering, bot ari.
Azijn, soengko, soengka.

B.

Baal [inham], solok, londoet.
Baak, pago-pago.
Baar [nieuweling], halak na imbaroe; [voor het dragen], landja-landja.
Baard, misē.
Baarmoeder, paranahan.
Baarvles, lai-lai, palaian.
Baas, hoeloe-hoeloean, pandē paroe-djoeng, songkir, bas.
Babbelaar, na simaon.
Babbelaarj, nonang-nonang.
Babbelen, manghatai, marnonang.
Baden [zich —], maridi, martapian, mandidi.
Badplaats, paridian, partapianan.
Bak, palangka.
Baken, pago-pago.
Bakenen, hoepago (mamago).
Bakermat, hatoeboean.
Bakkebaard, misē, djaboet.
Bakken, hoegorēng (manggorēng); [v. aardewerk]. hoetopa (manopa).
Bakpan, panggorēngan.
Bal [voetbal v. rotan], rago; [teelbal], batoe-batoe, baltoeng-baltoeng, pira-pira.
Balans, hatian, timbangan.
Balg, pandoesdoesan, pangomboesan.
Balk, tiang.
Balken, marihē-ihē.
Ballen [v. d. vuist], mamoehoeng.
Balling, halak boeangan.
Ballingschap, boeangan.
Bamboerat, ampodi.
Bamboes, boeloe.
Banaan, gaol.
Bandelier, ihot, tali.
Bang, mabiar.
Bangheid, biar.
Banier, alam, bandēra, mandēra.

Bank, bangkoe; *zandbank*, soelsoelan; binanga.
Banneling, halak boeangan.
Bannen, hoeboeng (mamboeng).
Barbier, si parnaboeng, si panggorbang.
Bard, si pardēdēng, si parēndē.
Baren, maranak, mangintoeboe, mardaganak, mardakdanak; hoetoeboehon (manoeboehon); [van dieren], mamoeē, mangansar.
Barensnood, *in — zijn*, mangaē-aē, i tataring.
Baring, panoeboehon.
Barmhartig, asi roha.
Barsch, laga.
Barst, rigat, rinsan, ransan.
Barsten, masilgang, mapoeltak, marigat, marinsan, maransan.
Bassen, maraoeang, maramboeang; [op jacht], margakngis.
Bast, laklak.
Basta, masidoeng, toek ma, noenga saē
Baten, hasēa.
Bedemen, hoehosai (manghosai).
Beamens, hoeparhatoetoe (marhatoetoe), hoeparhatogon (marhatogonhon), hoeparhatoho (marhatohohon).
Beangst, mabiar.
Beantwoorden, hoealoesi (mangoaloesi), hoebalos (mambalos).
Bearbeiden, hoeoela (mangoela).
Beblaard, marpoltoek-poltoek.
Beboeten, hoedandoi (mandandoi), hoedangdangi (mandangdangi).
Beboeting, dando, dangdang, oetang.
Bebouwen, hoeoela (mangoela).
Bed, podoman.
Bedaard, domdom, donda.

Bedachtzaam, manat.
Bedanken, didok (mandok) maoli atē [of: — tarima kasi].
Bedankt, maoli atē.
Bedaren, mēnak.
Bedauwen, manorop omboen.
Beddekussen, halangoeloe, bantal.
Bedehuis, toengkoop, djoro, balē pasogit.
Bedekken [iets met iets —], hoelangkopi (mangalangkopi), hoehoep-
 hoepi (manghoephoepi); [het hoofd
 bedekken], martagoepgoep, martoe-
 doeng-toedoeng; [bedekken door er
 iets voor te zetten], hoeondingi
 (mangondingi).
Bedelaar, si panēdēk-nēdēk, si panē-
 hē-nēhē, si pangido-ido.
Bedelen, hoeido-ido (mangido-ido),
 hoetēdēk-tēdēk (manēdēk-nēdēk),
 hoetēhē-tēhē (manēhē-nēhē).
Bedelven, hoetanom (mananom), hoe-
 langkopi (mangalangkopi).
Bedenken, hoeroha (marroha), hoe-
 pingkir (marpingkir).
Bederven [iets —], hoēsēgai (manē-
 gai); [— v. vleesch], maboesoek.
Bedevaartganger, hodji.
Bediende, djongos, naposo.
Bediēnen, marhobas.
Bedoelen, manoentoen roha, tinoen-
 toen ni roha.
Bedolven, tartanom.
Bedorven, sēga, boesoek.
Bedrag, bilang, godang.
Bedreigen [door woorden], hoesoepi
 (mangasoepi); [met daden], hoe-
 ondam (mangondam).
Bedreiging, pangasoep, pangondam.
Bedreven [in iets], pandē, malo.
Bedriegelijk, gēdoek, lansoem.
Bedriegen, hoehinsoe (manghinsoe),
 hoelansoem (mangalansoem), hoe-
 paoto-oto (paoto-oto); [— ten op-
 zichte van eigendom], hoetorpa
 (manorpa), hoedaho (mandaho).
Bedrieger, si paoto-oto. si panga-
 lansoem.
Bedrijf, si oelaon
Bedrijven, hoebahēn (mambahēn).
Bedrinken [zich], mamaboehi.
Bedroefd, marsidangolon, marsita-
 onon, marsori ni ari, marsak roha,
 hansit roha.
Bedrog; *bedrog plegen*, hoehinsoe
 (manghinsoe), hoslansoem (manga-
 lansoem).
Beduiden, hoepatorang (patorang),
 hoepatangkas (patangkas), hoepa-
 tongon (patongon), hoepatoeloes
 (patoeloes), hoepatoho (patoho).
Beduidenis, antoesan, lapatan, as-
 toean.
Bedwelmd, maboek.

Bedwelmen [zich], mamaboehi.
Bedwingen [zijn toorn bijv.], hoe-
 orom (mangorom), hoetaon (ma-
 naon).
Beëdigen, hoepatolonhon (patolon-
 hon), hoepaganahon (paganahon).
Beëdiging, gana [eigenl. e. beeldje].
Beek, bondar, binanga, aēk.
Beeld, gana-ganaän, gambaran; [van
 steen], batoe-batoe.
Beeldenaar, gana-ganaän.
Beeldendienaar, si pēlēbēgoe.
Beeltenis, gana-ganaän.
Been [lichaamsdeel], pat, tot; [ge-
 beente], holi-holi.
Beenderhuis, pinto, djoro.
Beer [varken], daloe, baragas; [ver-
 scheurd dier], gompoel.
Beet [hap], dalgoep, algoep.
Beet; *beet hebben*, ompan noenga di-
 hoerbit.
Beetje; *een beetje*, saotik.
Beetnemen, hoepaoto-oto (paoto-oto)
Begaan [v. e. pad], maos.
Begaanbaar, hadalanan, tardalanan.
Begeeren, hoedjarga (mandjarga).
Begeerig, solo.
Begeerte, arga ni roha, holong ni roha.
Begeleiden, hoearahon (mangara-
 hon), hoefringhon (mangiringhon);
 [v. muziek], hoepariboerhon (pari-
 boerhon).
Begenadigen, hoelēhon (mangalē-
 hon) asi ni roha.
Begieten, hoelitapi (mangalitapi), hoe-
 tonoei (manonoēi).
Begittigen, hoelēhon (mangalēhon);
 mala.
Begin, pangkal, bona, moela, moela-
 moela, poengka.
Beginnen, hoepoengka (mamoengka).
Begluren, hoedoelo (mandoelo), hoe-
 tingkir-tingkir (maningkir-ningkir).
Begraafplaats, banda, tanoman.
Begrafenisplechtigheid, lotoeng-
 lotoeng, ondas.
Begraven, hoetanom (mananom).
Begrenzen, marbalok.
Begrijpen, hoeantoesi (mangantoesi);
 mangarti.
Begrinden, hoerihiti (mangarihiti).
Begroeten, tabi (manabi).
Behaard, imboeloeon.
Behalve, dibalik ni; so padohot.
Behandeling, pambahēn.
Behartigen, hoedjagai (mandjagai);
 hoeramoti (mangaramoti), hoedja-
 moti (mandjamoti).
Beheeren, hoedjamothon (mandja-
 mothon).
Beheerschen, hoeradjaī (mangara-
 djaī), hoegomgomi (manggomgomi).
Behendig, sigop.
Behept, bangko [na].

Behoeden, hoepagari (mamagari), hoehorasi (manghorasi), hoedjamoti (mandjamoti).
Behoedmiddel, pagar, parsimboraän, parsalision, lapik, adjimat.
Behoeftig, pogos, siak bagi; *zeer behoeftig zijn*, malaplap, midop-idop.
Behoeven, pala; *'t behoeft niet*, in-dang pala.
Behoorlijk, tangkas, patoet, tama, dënggan, toere, lëhët, lëngkët.
Behulpzaam, parasi ni roha.
Behuwdbroeder, laë.
Behuwddochter, paroemaën.
Behuwmoeder, simatoea boroe.
Behuwdvader, simatoea doli.
Behuwdzoon, hëla.
Behuwdzuster, anggi boroe, halahi.
Beide; *aan beide kanten*, angkoep-angkoepna; doea-doeasa.
Beijveren, hoeparinggashon (paring-gashon); hoeringkothon (mangaringkothon).
Beitel, toehil.
Beitelen, hoetoehil (manoehil).
Bejaard, matoea.
Bek, hola-hola, baba, moensoeng.
Bekappen, hoebarbar (mambarbar).
Bekeeren [tot een godsdienst], hoepagoeroehon (pagoeroehon).
Bekeerling, sisëan.
Bekend, tinanda; *bekend worden*, tarbarita.
Bekende, tinandaän.
Bekendmaken, hoetingtinghon (manningtinghon), hoepaboa (paboa).
Bekennen, hoeparhatoetoe (marhatoetoe), hoeparhatongon (marhatongonhon), hoeparhatoho (marhatohohon); hoeparhatingkos (marhatingkoshon); [een vrouw —], mardjaboe, domoe, sampoer.
Bekentenis, parhatoetoean.
Bekijken, hoeririt (mangaririt), hoebërëng (mamërëng).
Bekijken, hoelagai (mangalagai), hoemoeroehi (mamoeroehi).
Bekken [muziek —], ogoeng.
Beklaagde, na ni aloehon.
Beklag, pangaloean.
Beklagen, hoendoengi (mangandoengi).
Beklager, pangaloe.
Beklemd, tarhapit, tartipa.
Beklimmen, hoenangkohi (manganangkohi).
Beknabbelen, dingatngati (marnगतngati), diharati (mangharati).
Beknellen, hoehapit (manghapit).
Beknorren, hoelagai (mangalagai), hoemoeroehi (mamoeroehi).
Bekorten, hoepadonok (padonok), hoepadjëmpëk (padjëmpëk).

Bekostigen, hoeoepai (mangoepai), hoegadji (manggadji).
Bekrabben, hoegaroet (manggaroet), hoehaoï (manghaoï), hoegarang-garangi (manggarang-garangi).
Bekrachtigen, hoepahothon (pahothon).
Bekruiden, hoesaor (manaor); mangoerami.
Bekruipen, hoesirim-sirimi (manirim-nirimi); hoedjirir (mandjirir).
Bekwaam, malo, pandë, bisoek, pistar.
Bekwaamheid, hinamalo, hapandëan, bisoek.
Bel, giring-giring.
Belachen, hoeëngkëli (mangëngkëli).
Beladen, hoempëhon (mangampëhon).
Belang, ringkot, goena, hasëa.
Belasten, hoesoeroe (marsoeroe), hoedokhon (mandokhon).
Belasteren, hoepabalik-balik hata.
Belasting, padjak, bëo.
Belastingbiljet, soerat padjak, soerat bëo.
Beleedigen, hoepamënëkhon (pamënëkhon), hoepamët-mëthon (pamët-mëthon), hoepaëtëk-ëtëkhon (paëtëk-ëtëkhon).
Beleefd, pantoen, maroehoem, tama, hormat.
Beleenen, hoesindorhon (manindorhon), hoepasindorhon (pasindorhon); hoegadëhon (manggadëhon).
Beleener, pasindor.
Beleg, pangaloloan, panghoeboean.
Belegeren, hoehoeboe (manghoeboe), hoelolo (mangalolo), hoehaliangi (manghaliangi).
Beleggen, hoepaänakhon (paänakhon).
Belemmeren, hoeambat (mangambat); mangonsong.
Beletsel, abat, lola.
Beletten, mangonsong; hoeambat (mangambat), hoedjongkong (mandjongkong); [het licht onderscheppen], hoeondingi (mangondingi).
Belhamel, soehoet.
Bellegen, hoegaboesi (manggaboesi), hoegapgapi (manggapgapi).
Belikken, hoedilati (mandilati).
Bellen, hoepaloe (mamaloe) giring-giring.
Beleeren, hoedoelo (mandoelo), hoetingkir-tingkir (maningkir-ningkir).
Belofte, djandji, padan, бага-baga; parbaga.
Beloonen, hoeoepai (mangoepai), hoegadji (manggadji).
Belooning, oepa, gadji.
Beloven, hoedjandji (mardjandji), hoepadon (marpadon) hoeparbaga-hon] (marbaga).

Beluisteren, hoetangi-tangi (manangi-nangi).
Bemachtigen, hoeboeat (mamboeat).
Bemantelen, hoelindoengi (mangalindoengi).
Bemesten, hoetaroeï (manaroeï) napa.
Bemiddelaar, parhata, pardalan.
Bemiddelen, hoepahatahon (pahatahon), hoepalēngkēthon (palēngkēthon), hoepadēngganhon (padēngganhon).
Bemind, diholongi, dihasiani.
Beminnend, holong, hasian.
Bemoelijken, hoelodjaï (mangalodjaï).
Bemorsen, hoehodari (manghodari), hoehomoeri (manghomoeri), hoerotahi (mangarotahi).
Benaasten, hoegogoi (manggogoi).
Benadeelen, hoego (mangago).
Benaderen, hoepadonok (padonok), hoepadohor, (padohor), hoepadjonok (padjonok), hoepadjohor (padjohor); [een vrouw —], hoerangoethon (mangarangoethon), hoegogoi (manggogoi).
Benauwd, hasinggohan, parotan; [v. e. droom] sambor.
Beneden, toroe, ditoroe; *benedenwaarts*, dompak toroe; *naar beneden komen*, midjoer, manoeat.
Benevens, dohot, angkoep ni.
Bengelen, manggoen-anggoen, mam-bal-ambal.
Benijden, hoesarita (manarita); mamoeatoehahon; [elkander —], masilatēan.
Benzoëboom, hamindjon.
Beo, sitēngka.
Beoliën, hoemiahi (mamiahi).
Beordeelen, hoetimbang (manimbang), hoeoehoem (mangoehoem).
Beoorlogen, hoeporang (mamorang).
Beosten, habinsaran.
Bepaald, saot, tontoe.
Bepalen, hoepatoerēhon (patoerēhon); [een tijd —], hoepatontoehon tingki.
Bepaling, patik, atoeran.
Beplanten, hoesoehanhon (manoeanhon).
Beplantingen, soean-soeanan.
Bepfeiten, hoetoeteri (manoeeteri), hoepolloeng (mamolloeng); marsinaboel.
Beploegen, hoetinggala (maninggala).
Bepraten, hoeapoi (mangapoi).
Beproeven, hoeoendang (mangoendang), hoeoedji (mangoedji).
Beraadslagen, marroenggoe, marria; [over een te voeren oorlog], martahi; [met slechte oogmerken], martoeptoep, marmihim-mihim.
Beraadslaging, parroenggoean, parriaän, partahian, partoepoepan.

Beramen, marmihim-mihim, martoeptoep.
Beraming, parmihim-mihim.
Berechten, hoetimbang (manimbang), hoeoehoem (mangoehoem).
Berechting, timbangan, oehoem.
Beregend, haoedanan.
Bereiden, hoepatoerē[hon] (patoerē[hon]).
Bereiken, sahat, tolhas.
Berekenen, hoebilangi (mamilangi), hoeētong (mangētong).
Berekening, bilangan, ētongan.
Berg, dolok; *te berge staan* [van het haar], sogar.
Bergai, taroean, toroean.
Bergen [opbergen] hoeboenihon (mamoenihon), hoepaboenihon (paboenihon).
Berghelling, robēan.
Bergop, di oeroek, di dolok.
Bericht, barita, habar.
Berichten, hoepaboahon (paboahon), hoebaritahon (mamaritahon), hoehabarhon.
Berichter, parboa-boa, parbarita, parhabar.
Berijden, hoebatak (mamatak).
Berispin, hoelagai (mangalagai).
Berisping, laga.
Beroep, sielaon.
Beroerte, sahit ongaon, homongon.
Berooken, hoosalēi (manalēi).
Berooven [v. iets], hoetaban (manaban), hoepoesoesi (mamoepoesi); [onderweg overvallen], hoesamoen (manamoen).
Beroover, panamoen.
Berouw, solsol ni roha, solsol bagi.
Berouwen, hoesolsoli (manolsoli).
Berucht; *een berucht persoon*, pardjahat-djahat.
Beruiken, hoeanggo (manganggo).
Berusten, hoetaonhon (manaonhon).
Beschaafd, maroehoem. maradat, marpantoen, toerē.
Beschaamd, maïla; *beschaamd raken*, tarila.
Beschadigen, hoeseğai (manēğai).
Beschadiging, sēga.
Beschaduwten, dilinggomi (mangalindogomi), dilindoengi (mangalindoengi).
Beschieten, hoebodili (mamodili).
Beschijnen, disondangi (manondangi), dipatioerhon (patioerhon).
Beschilderen, hoegorgai (manggorgai).
Beschildering, gorga.
Beschimmeld, **beschimmelen**, hapangon, lapoehon.
Beschimpen, hoehēhēlai (manghēhēlai); mangalami.
Beschonken, maboek.

Beschouwen, hoebērēng (mamē-rēng).
Beschreien, hoeandoengi (mangan-doengi), hoepatangishon (patangishon), hoetatangisi (mananangisi).
Beschrijven [schrijven op iets], hoesoerati (manoerati).
Beschuldigde, na ni aloehon.
Beschuldigen, hoetoehas (manoe-has), hoecaloe (mangaloe).
Beschuldiger, sipangaloe.
Beschutten, hoeendingi (mangondingi).
Beslapen [een 'vrouw], mardjaboe, domoe, sampoor; hoepabagashon (pabagashon).
Beslecht, sondot, soem, saē, sidoeng.
Beslissen, hoepasidoenghon (pasidoenghon), hoepaoedjoenghon (paoedjoenghon), hoepasahathon (pasahathon).
Besluipen, hoesirim-sirimi (manirim-nirimi).
Besluit, sangkap.
Besluiteloos, parpoetor-poetor roha, marhoesor-hoesor.
Besluiten, hoesangkap (manangkap).
Besmeren, hoedaishon (mandaishon), hoelapoe (mangalapoe).
Besmettelijk, bali-bali, marbali-bali.
Besmetten, marbali-bali.
Besneden, marsopit.
Besnijden, hoesopit (manopit).
Besnoeien, hoedangkai (mandangkai), hoerantingi (mangarantingi).
Bespatten, hoebirsak (mamirsak).
Bespelen, hoepaloe (mamaloe).
Bespieden, hoehahapi (manghahapi), hoecalat-alat (mangalat-alat), hoena-ona (mangona-ona).
Bespieder, si panghahapi, mata-mata.
Bespoedigen, hoepasigop (pasigop), hoepahatop (pahatop), hoepadoras (padoras).
Bespotten, hoelēsēngi (mangalēsēngi).
Bespreken [een dag —], hoetiti (maniti), hoegondit (manggondit), [iemand —], hoehata (manghata); [iets —], hoepahatahon (pahatahon); marhata.
Besprenkelen, hoepispis (mamispis).
Bespringen [v. e. prooi], diamboer (mangamboer); [dekken, van een buffel], ditoenggali (manoenggali); martoenggal; [— van een stier], mardjonggi; [— van een varken], mardaloe; [i. h. algemeen], marbaringin.
Besproeien, dipispis (mamispis).
Bespugen, hoebuersik (mamoersik).
Bespuiten, hoehoeltop (mangoeltop).
Bestaan, adong.

Bestanddeel, mansam, igar.
Besteden, hoepalaho (palaho).
Bestelen, hoetangkoï (manangkoi).
Bestellen, hoetonahon (manonahon).
Bestendig, hot.
Bestendigen, hoepahothon (pahothon).
Bestijnen, hoenangkohi (manganangkohi).
Bestorven [van vleesch], matē; [— door het verlies van een verwant], na matēan.
Bestoven, orboehon.
Bestraffen, hoeadjar (mangadjar), hoepinsang (maminsang).
Bestralen, disindar (manindar), disondang (manondang).
Bestrijden, hoelalo (mangalo).
Bestrijken, hoedaïs (mandaïs).
Bestrooien, hoetirtiri (manirtiri).
Besturen, hoegomgom (manggomgom), hoeradjai (mangaradjai); [een vaartuig —], mamoeedi; hoehamoeedi (mangamoeedi).
Bestuur, panggomgom.
Bestuurder, panggomgom.
Betaaltijd, tingki manggarar.
Betalen, hoegarar (manggarar), hoetantan (manantan).
Betaling, garar, tantan; *in betaling geven*, hoegararhon (manggararhon).
Betamelijk, badjoer, tama, boerdjoer.
Betasten, hoedjama (mandjama).
Beteekenen; *wat beteekent dat*, mandok aha i; boha, bēha.
Beteekenis, antoesan, lapatan, arti, astoean.
Betel, napoeran, dēmban.
Betelpruim, dombari.
Beter, *het is beter, dat*, agonan; tagonan, doemēnggan, tigoan.
Beteren, oemmaha, lao maloem, loemampot, labē, loemambok.
Betichten, hoetoehas (manoe-has); mangarap, mangadoan.
Betitelen, hoegoari (manggoari).
Betooveren [door een liefdesmiddel], hoedormai (mandormai).
Betooveringsmiddel [om liefde te wekken], dorma.
Betoudovergrootmoeder, ompoe boroe na djolo.
Betoudovergrootvader, ompoe doli na djolo.
Betreden, hoedēgē (mandēgē), hoēbati (mangēbati); marēbat; [een wijffe —], ditoenggali (manoenggali).
Betreffende, anggo, taringot.
Betrekken [bewonen], hoeīngani (mangīngani), hoehoendoeli (manghoendoeli).
Betreuren, dok ni roha, habot ni roha; marsidangolan, marsitaonan.

Betrokken [v. d. lucht], marhoer-moet, marhobot, birong, holom-holom; [v. h. gelaat], hoesom, holom, loma, marē-marē.

Betrouwbaar, boerdjoe, haposan, haporsēaän.

Betwijfelen, indang porsēa, ganggoe.

Betwisten, marsoeraē, marsidjohaän, marsigoeloet, marsiogaän.

Beurs, sanggē, bolitan, radjoet, roen-sang.

Beurt, anggap; *om beurten*, pasoring-soring, maranggap-anggap, margonti-gonti; *om beurten elkaars veld bewerken*, marsiadap ari, marsiimbar-imbar, marsioeroep-oeroep, marsirimpa-rimpa.

Beurtelings, pasoring-soring, maranggap-anggap, margonti-gonti.

Beuzelpraat, hata gardjap, hata laloen, hata gaït.

Bevallen [baren], hoetoeboehon (manoebuehon); mangintoeboe.

Bevatten; *iets in zich bevatten*, marisi.

Bevellingen, hoedjamothon (mandjamothon), hoeramoti (mangaramoti).

Bevel, tona, parēsta, parēnta.

Bevelen, hoedokhon (mandokhon), hoesoeroe (marsoeroe).

Bevelhebber, radja partahi.

Beven, manggir, angka hitir, angka dotdot, angka hotar.

Bevestigen, hoeparhatoetoe (marhatoetoehon); marhatohohon, marhatongonhon, marhatopot.

Beving, hitir, lomos.

Bevleken, hoepēltēkhon (mamēltēkhon); hoepiltikhon (mamiltikhon)

Bevloeren, hoepapani (mamapani).

Bevochtigen, hoetaptapi (manaptapi), hoelitapi (mangalitapi), hoeaēhi (mangaēhi).

Bevoegd, bevoegdheid, hoeaso.

Bevoelen, hoedjama (mandjama).

Bevolken, dipariboerhon (pariboerhon).

Bevolking, isi.

Bevorens, andorang so; antong so.

Bevredigd, somboe, nok roha.

Bevreesd, mabiar.

Bevriend, mardongan na godang, maralē-alē.

Bevrijden, hoetanggal (mananggal), hoepaloeahon (paloeahon).

Bevrucht [van een plant], maraēk soesoe, maraēk motoeng.

Bevuilen, hoehodari (manghodari), heerotahi (mangarotahi); mangiri.

Bewaalen, hoehirap (manghirap), hoedjadjap (mandjadjap); hoehiapi (manghiapi).

Bewaarder, paloemēan, papēop, panggomgom.

Bewaargever, paloemēhon, papēophon, panggomgomhon.

Bewaarnemer, paloemēan, papēop, panggomgom.

Bewaken, hoedjamoti (mandjamoti), hoeiringhon (mangiringhon), hoedjaga (mandjaga), hoeramoti (mangaramoti), hoeipahon (mangipahon).

Bewaker, pangaramoti, pandjamoti, pangiringhon, pandjaga.

Bewallen, hoeparik (mamarik).

Bewaren, hoepapēop (papēop), hoepapēot (papēot), hoeiringhon (mangiringhon), hoedjamoti (mandjamoti), hoeramoti (mangaramoti), hoeboenihon (mamoenihon); *God beware me*, palias.

Bewaring; *in bewaring geven*, hoepaloemēhon (paloemēhon), hoepagomgomhon (pagomgomhon), hoepapēophon (papēophon).

Bewateren, hoepatoho aēk.

Beweenen, hoeandoengi (mangandoengi); hoetangisi (manangisi); marinangoi.

Bewerken [den grond], hoeoela (mangoela).

Bewesten, hasoendoetan.

Bewijs, hatorangan, hatigoran.

Bewijzen, hoetoranghon (manoranghon), hoepatigorhon (patigorhon).

Bewitten, hoelopahi (mangalopahi).

Bewolkt, hobot, bonok, djorboet.

Bewonen, hoeingani (mangingani), hoeipaï (mangipaï), hoehoendoel (manghoendoel).

Bewoner, pangingan, isi.

Bewoond, diingani, maripa.

Bewusteloos, tarkinos, tarngok, tarhatos, moelgit.

Bezaalen, martadoek; hoesaboer (manaboer); [een droge akker —], hoeordang (mangordang).

Bezeeren, hoesahti (manahiti), hoebarniti (mambarniti).

Bezegelen, hapatandahon (patandahon).

Bezem, haboes-haboes, sara-sara, pahē-pahē, sipodot, sapoe.

Bezet, rindi, rambong, moerik, bangkaran, mallambē.

Bezeten, roentik, lalaēn, rintik, podoon, doaon; *een bezetene*, halak na roentik.

Bezichtigen, hoesilo (manilo, mansilo); hoedingkir (mandingkir); hoetingkir (maningkir).

Bezigen, hoepahē (mamahē).

Bezilveren, hoesopoe (manopoe).

Bezigen, hoeēndēhon (mangēndēhon), hoedēdēnghon (mandēdēnghon).

Bezinken, hindol, hiloen.

Bezitten, ampoena, nampoena.

Bezitter, nampoenas, paroegasan.
Bezittingen, arta, oegasan, pang-gabēan, hamoraon.
Bezoecken, mēbat; hoetopot (manopot), hoetingkir (maningkir); maï-nondoer; [elkaar —, van jongelui], martandang.
Bezolderen, hoebahēn para-para.
Bezoldigen, hoeoepai (mangoepai), hoegadji (manggadji).
Bezoldiging, oepa, gadji.
Bezwangerd, marsandang binahēn.
Bezweerder, datoe.
Bezweet, hodohan, panasan.
Bezweren, hoetoetoepe (manoetoepe), hoepamodomi (pamodomi).
Bezwering, hatoetoepean, halongangan, hapodjaman.
Bezweringsboek, poestaha.
Bezweringsformule, tabas, doa.
Bezwijmen, tarhatos, tarngek, moelgit, tarkinos.
Bibberen, hoemitir, angka hotar, angka dotdot, mandotdot.
Bidden, martangiang; hoesomba (manomba).
Bidplaats, toengkoep, djoro, patanē, balē pasogit.
Bieden, hoeargai (mangargai).
Bies, baŋon.
Big, anak ni babi.
Biggelen [van tranen], doemarēdē, maraboer-aboer.
Bij [voorz.], di; *bij de tafel*, dilamboeng mēdja.
Bij [insect], loba, harinoean, altong, daldal, holting-holting, daïs-daïs, bonbon, borong-borong.
Bijaldien, soera, soera ni hata, hirim, toeng, toeng soera.
Bijbedoeling, sangkap ni roha.
Bijdoen, hoegandai (manggandai), hoetambaï (manambaï).
Bijdrage, goegoe.
Bijdragen, margoegoe.
Bijeen; *bijeen zijn, zitten enz.*, rap, roep, rampak, tampak.
Bijeenbehooren, dohot.
Bijeenblijven, rap, roep, rampak, tampak.
Bijeenbrengen, hoepadomoehon (padomoehon), hoepatophon (patophon); hoepapoengoehon (papoeingoehon); [gelden —], hoepagoegoehon (pagoegoehon).
Bijendoen = **bijeenbrengen**.
Bijendrijven, hoepapoengoehon (papoengoehon).
Bijenkomen, marpoengoe-poengoe, marhoempoe-hoempoe, marloehoet-loehoet.
Bijenkost, parpoengoean, parhoempoean, parroengoean, parloehoetan.

Bijeenvoegen = **bijeenbrengen**.
Bijenzamelen, hoepapoengoehon (papoengoehon).
Bijenzijn, rap, roep, rampak, tampak.
Bijen zitten, rap hoendoel.
Bijelkander = **bijeen**.
Bijengel, piso, pandoit, sorop.
Bijencel, parpiraän ni loba.
Bijenkoningin, indoeng [of: inang] ni loba.
Bijennest, asar ni loba.
Bijenwas, hopa-hop, sopa-sopa.
Bijgaand, dohot.
Bijgeleg, donok, dohor, djonok.
Bijgevolg, djadi, djai, gabē.
Bijhooren, dohot.
Bijhouden, hoeihoethon (mangihoethon), hoesigopi (manigopi).
Bijkans, otik nari, siol so, sior so.
Bijl, tangkē, hapak, kapak.
Bijleggen, mardēnggan; hoepadēngganhon (padēngganhon), hoepalēngkēthon (palēngkēthon), hoepadomoehon (padomoehon), hoepadēarhon (padēarhon), hoepaoelihon (paoelihon).
Bijlichten, hoehoeati (manghoeati), hoesoeloe (manoeloe); rigapan.
Bijmeng, hoesaor (manaor), hoegaboeng (manggaboeng); manoboe.
Bijna, otik nari, siol so, sior so.
Bijooomerk, sangkap ni roha.
Bijpassen, hoetiha (maniha).
Bijslaap; *den bijslaap uitoefenen*, marollok, marsoesoet, mangaboei, mardjaboe. domoe, sampoer, pabolak amak.
Bijstaan, hoeoeroepi (mangoeroepi), hoetolong (manolong), hoedongani (mandongani), hoeangkoepi (mangangkoepi).
Bijstand, tolongan.
Bijten [v. e. hond], diharat (mangharat), disargoet (manargoet); [v. e. varken], disaroet (manaroet); [v. e. slang], ditoerbing (manoeerbing).
Bijtend, siak, maniak.
Bijval, hombar toe oehoem.
Bijvoegen, hoegandai (manggandai), hoetambaï (manambaï), hoeambaï (mangambaï); [geld bijpassen], hoetiha (maniha).
Bijwijn, goendit.
Bijwijlen, sipata, sipota.
Bijzetten [i. e. graf], hoetambakhon (manambakhon).
Bijzitten, rambon, samon, libo-libo.
Bijzit, goendit.
Bikken, hoetoehil' (manoeheil); hoeromboek (mangaromboek), hoetoektoehi (manoeektoehi).
Bil, hoendoelan, tambon, ihoer, omba-omba.
Billijk, na tingkos, toho, tigar.

Binden [iem. —], hoeïhot (mangihot); [i. h. algem.] hoerahoeti (mangarahoeti; hoetali (manali); hoebobohi (mambobohi), hoerangkēi (mangarangkēi); [een dier — aan de pooten], hoesoehoeng (manoe-hoeng); [— aan den slachtpaal, borotan], hoeborothon (mamo-rothon).

Bindgaren, bonang bolon.
Bindtouw, tali, djorat.
Binnen [v. tijd], olat ni, sintap, dibagas, indat; [v. plaats], dibagas.
Binnenbrengen, hoepamasoek (pamasoek), hoepabongot (pabongot).
Binnendringen, hoedjoekdjoeikhon (mandjoekdjoeikhon), hoesoeloek (manoloek).
Binnengaan, bongot, masoek.
Binnenkomen, bongot, masoek, manoloek.
Binnenkort, satongkin nari, otik nari, indang piga ari naï.
Binnenshuis, dibagas.
Binnensluipen, hoesirimi (manirimi), hoeshiri (manihiri).
Binnensmonds; *binnensmonds praten*, marmoengoet-moengoet; marioengoet-oengoet.
Binnenste, na di bagasan.
Binnentreden, masoek, bongot.
Binnenwaarts, toe bagasan.
Bitter, paët.
Blaar, bortoe, lotoep.
Blaas, poera-poera.
Blaasbalg, doesdoesan, omboesan.
Blaaspijp, oeltop, singgoeng-singgoeng.
Blad, boeloeng.
Bladerloos, mapoelpeel, ranggason.
Bladzijde, laklak, sisik[na].
Blaffen, mangorong, mangaramboeang, maraoeang.
Blakeren, didadang (mandadang).
Blank, pansing, timbar; [v. e. mensch], bontar.
Blankheid, bontar.
Blaten, marbêhêt-bêhêt, marmêhêt-mêhêt.
Blauw, na rata.
Blazen, marloengoes; [op iets —], hoeoeltong (mangoeltong).
Bleek, marlangan, bolak-bolak.
Bleekheid, langan.
Bles, hoda si mata ni ari.
Bleu, maïla.
Bleuheid, ila.
Blijde, **blijdschap**, las ni roha, oeli ni roha.
Blijven, tading, tinggal.
Blik [metaal], bêlêk; *een oogenblik*, sanghirdop, satongkin.
Blikken, manghirdop.
Bliksem, hilap, porhas, sillam, silok.

Bliksemen, marsillam, soemillam, marhilap-hilap.
Blikslager, pamidjor, toenggang bêlêk.
Blind, pitoeng, losap, lonap.
Blinken, marlinang.
Bloed, moedar; [v. dieren], bontar, gota.
Bloeden, marmoedar; *uit den neus bloeden*, harasinga,
Bloederig, sasê, sap moedar, marlapoe-lapoe moedar, marmoedar-moedar.
Bloedschande, soembang, hasoembangan.
Bloedspuwen, hoeoetahon (mangoetahon) moedar.
Bloedverwant, dongan saboetoeha, — saboltok, — sapoesok.
Bloedverwantschap, solhot, parsolhot.
Bloedzuiger, linta.
Bloeien, marboenga.
Bloem, boenga.
Bloemgeur, hoeshoes ni boenga, angoer ni boenga.
Bloesem, boenga.
Blok, bêangan; *in het blok zetten*, hoebêanghon (mamêanghon).
Blond, bêrang.
Bloodaard, halak na mabiar.
Bloot [naakt] silsil, saê-saê, salang-salang; [v. e. wapen], moempat.
Blootshoofds, saê-saê.
Blos, siha.
Blozen, ratê.
Bluffen, marsitadjoeri.
Bluffer, sitadjoer.
Blussen, hoeïntopi (mangintopi).
Boa constrictor, oelok sa.
Bochel, goerdoeng.
Bochelaar, sigoerdoeng.
Bochtig, marêloek-êloek, gêdoek, mardêngkoe-dêngkoe, bêngkoek.
Bode, soeroean.
Bodem, tondjolan.
Boeg, si bola aêk.
Boel, djaït bosi, langgoe bosi.
Boeien, hoedjaït (mandjaït), hoelanggoe (mangalanggoe).
Boek, boengkoek.
Boel [publieke vrouw], si asoe.
Boeleerder, si asoe.
Boeleeren, marpêdan-pêdan.
Boeren, tîrgêan.
Boert, hata na hêdê, hata gaït-gaït, hata mêmam-mêmam.
Boerten, manghêdê, margait-gait, paroran, hoemaor.
Boete, dangdang, dando, oetang; *boete krijgen*, mardangdang, mardando, maroetang.
Boeten [netten —], hoeoemêi (mangoemêi), hoedoengkap (mandoengkap).

Boezem [van een vrouw], soesoe, bagot.
Bok, badjar.
Boksen, martindjoe; hoetindjoe (manindjoe).
Bol [bijv. nmw.], gëning-gëning.
Bolster, lingkit, langkat, laklak.
Bolvormig, hiboel.
Bolwerk, parik.
Bom, parioek api.
Bond, sambariba moesoe.
Bondgenoot, dongan saporandjahan; dongan sambariba moesoe; bala.
Bont, sibolang.
Bozen, goemoertoek-goertoek; [v. h. hart], mardo-boer-doboer, taroktok; [tegen iets aanbonzen], hoetondong (manondong).
Boodschap, hata, tona.
Roodschapper, soeroean.
Boog, sambil(?).
Boom, haoe; [duwboom], toengkol, gala.
Boomen, hoegala (manggala), hoetongkol (manoengkol).
Boomstam, toenggoel, toeboeng.
Boon, hansang.
Boor, poengkor, sigirik.
Boorder [hommel], borong-borong.
Boordevol, sirnip, gok, binsat.
Boos, riting, moeroek, laga.
Boosaardig, ngilingil.
Boosdoener, pardjahat.
Boosheid, oeroek ni roha; moeroek, laga.
Boot, soloe, hopal, kopal; paraoe.
Bord [klein —], simpir, pinggan; [groot —], pasoe.
Boren, hoepoengkor (mamoengkor); hoegirik (manggirik).
Borg, taon.
Borgen, hoetaon (manaon).
Borgstaan, hoetangoengi (manangoengi); hoetaon (manaon), hoetangoeli (manangoeli), hoehangkoeng (manghangkoeng).
Borgtocht, tangoeng, hangkoeng.
Borrelen, margoerger, margëtëk-gëtëk, marsimboer-simboer, mamboerak, marboerak.
Borst, andora; *borsten* [v. e. vrouw], soesoe, bagot.
Borstel, oenggas.
Borstelen, hoeoenggas (mangoenggas).
Borststuk [v. e. buffel], ronsang.
Bos, tapolan, toemtoeman.
Bosch, harangan, tombak.
Boschage, harangan poelo-poelo.
Bossen, hoetoemtoemi (manocmtoe-mi).
Bot, madjal, malmal.
Botsen, marsitoempoeran, marsitomboman.

Botten [beenderen], holi-holi, roeas-roeas, landas.
Bouwen, hoebahën (mambahën).
Bouwgrond [droge], haoema, djoema, oema, ladang; haoema toer; [natte], haoema aëk.
Bouwvallig, boeroek, matastas.
Boven, na digindjang, digindjang ni.
Bovenaan, na digindjang i.
Bovendien, moesë. doengi moesë.
Bovendrijven, moembang, mēap-ēap.
Bovengemeld, na tardok di gindjang on.
Bovenop, digindjang, diatas.
Bovenste, na digindjang sahali.
Braadpan, balanga.
Braadrooster, gansip.
Braadspit, roesoek-roesoek, parbatoe.
Braaf, boerdjoe.
Braakland, gasgas, haoema taroelang.
Braakliggen, gasgas, taroelang, ombal; *braak laten liggen*, hoepaombalhon (paombalhon).
Braakmiddel, tambar si rompas.
Braaksel, oeta-oeta.
Braden [zonder olie], hoesaok (manaok); [met olie], hoegorëng (manggorëng).
Brak, ansim.
Braken, moeta-oeta, mēak-ēak.
Brand, soerboe-soerboe, hasoerboean, hatoetoengan.
Branden, gor, matoetoeng, mosok, marsoerboek, masagan, rotong, galak.
Brandewijn, sopi dahanon.
Brandhout, saganon, soban.
Brandnetel, latong, haoe aëk,
Brandstichten, hoesoerboe (manoerboe); hoetoetoeng (manoetoeng), hoesagan (managan), hoesoelhoet (manoelhoet).
Breed, bolak, lambas, bidang; [v. d. ooren], djambang; [van de borst] tambang parpar.
Breedte, bolak, lambas, bidang.
Breekijzer, kaki kambing [overgenomen].
Breuwven, hoedjoedjoet (mandjoedjoet), hoesollop (manollop), hoesilip (manilip), hoesiloep (maniloep).
Breien, hoesirat (manirat), [netten —], hoehot-ihot (mangihot-ihot); manihot-ihot.
Breinaald, songkar.
Breken [onoverg.] matostos, magotap, marotap; [zijn woord —], hoese (mangosë), hoeoeba (mangoeba).
Brengen, hoetaroehon (manaroehon), hoetaroëi (manaroëi), hoeboan (mamboan).
Breuk, bola, silbak.
Brief, soerat.

Bries, angin-angin.
Brij, poerik.
Bril, sormin.
Broeden, dipodomhon (mamodomhon).
Broeder; *oudere broeder*, haha; *jongere broeder*, anggi.
Broedsch, marhoeroek, martagēak.
Broek, saraoal, basahan.
Brommen, marmoengoet-moengoet, maroengoet-oengoet; [v. e. hond] patoengoromon.
Bron, moel, djoeloe.
Brood, roti.
Broos, bros, moeda gotap, gaboer, magotap, moera gotap, magētēp, pora-pora, rētēs.
Brouwen [v. d. stem], na harop.
Brug, hitē.
Bruid, oroan, toenangan.
Bruidegom, oroan, toenangan.
Bruids gave, sinamot, toehor, boli, djoedjoeran.
Bruids gift = **bruidsgave**.
Bruikbaar, tarpahē.
Bruikleen; *in bruikleen nemen*, hoēsali (marsali); *in bruikleen geven*, hoepasalihan (pasalihan), hoepahidjanghon (pahidjanghon).
Bruin, na bara, na rara.
Bruisen, marboerak-boerak.
Brullen, mingor, manggontam.
Brulvorsch, sibagoer.
Buffel, horbo.
Buffelwed, goeloean.

Buidel, poero.
Builgbaar [v. metaal], ēat, daoek, labē.
Buigen, moendoek; [iets —], hoepabēngkoek (pabēngkoek), hoepalēngkoek (palēngkoek).
Buik, boltok, boetoeha, sioebēon.
Buikband, gondit, hohos.
Buikloop, hansar, saroer.
Buil, poenil, [kleine —], boetir.
Buis [kleed], badjoe-badjoe.
Buit, taban-taban.
Buitelen, margoelang-goelang, mar-goeling-goeling.
Buiten, dibalian, diroear, didoeroe.
Buitenbeentje, anak gampang, anak sinalong, anak pagaran.
Buitendien, tamba i, doengi moesē, moesē.
Buitengewoon, na so sibarna, toedosna, mansaonna.
Buitenkomen, haroear.
Builmaken, hoetaban (manaban).
Bukken, oendoek, [gebukt] boengkoek.
Bul, djonggi.
Bulken, maroembo.
Bult, goerdoeng.
Bultenaar, sigerdoeng.
Bultig, goerdoengon.
Bultzak, hasoer, kasoer.
Bundel, rafoet-rafoetan.
Buskruit, raboek, saboeng; masioe, oebat.
Buurman, hombar bagas, dongan sabalok.

C.

Cactus, hapal-hapal.
Cadaver, bangkē.
Caoutchouc, godjē.
Cassave, gadong.
Cement, simēn.
Cent, sēn.
Centimeter, dēm.
Chinees, sina.
Cholera, bēgoe antoek; kolēra.
Christen, kristēn.
Cigaret, pangisapan, parisapan.
Cijns, bēo, oepa, bonghong.

Citroen, oentē.
Civetkat, misang, galot.
Clarinet, saroenē.
Cocosnoot, harambir.
Commandant, kommandan.
Commies, kommissi.
Commissie, kommissi.
Contant, sisoerdoe, tērtēr.
Contract, padan, djangji.
Controleur, toean pangohoem, hoemondoer. kontēlēr.

D.

Daagsch, ari-ari.
Daar, disi, disan.
Daarachter, dipoedi i.
Daarbeneden, ditoroe i.
Daarbij, djala, hoehoet.

Daarboven, digindjang i.
Daardoor, ala ni, oembahēn, ambēn.
Daarboven, moesē, djala.
Daarginds, disadoeī, diadoeī.
Daarheen, toesi, toesan.

Daarin, toebagas ni.
Daarlangs, tian i, sian i.
Daarna, doengi.
Daarom, ala ni i, oembahēn, ambēn.
Daaronder, ditoroe i, dibagasan i.
Daarop, ia noeng songon i, asa doeng songon i, doengi, noengi; *vlak daarop*, manigor, mamintor.
Dadelijk, satongkin i, satongkin on; manigor, mamintor.
Dading, pardēngganān, palēngkētan.
Dag, ari; *een dag*, sadari; *twee dagen*, doea ari.
Dagelijksch, ari-ari.
Dagen, torang, tioer ari.
Dageraad; *bij den dageraad*, patorang ari.
Daglooner, hoeli-hoeli.
Dagvaarden, hoealoe (mangaloe).
Dak, taroep.
Dakspār, oeroer.
Dal, holboeng, hoboek-hoboek.
Dalen, midjoer, manoeat; [v. d. zon] goeling.
Dam, tambok.
Damp, oep, timpoel, timoes.
Dan [na een comparatief], asa, sian.
Danken, hoedok (mandok) maoli atē.
Dankzeggen = **danken**.
Dans, tortor.
Dansen, manortor; [om iets —], hoetortori (manortori).
Dapper, bēgoe, barani.
Darm, boetoecha gandjang.
Dartel, hoematital.
Dat, i.
Datum, ari.
Dauw, namboer, parir, rintaktak.
Dauwen, marnamboer-namboer, maparir, marintaktak.
Daveren, dogor-dogor, hoemoental.
De, i.
Deel, ola, bagi, ragi, toktok, oepē, djambar, bagian.
Deelen, hoeragi (mangaragi), hoebagi (mamagi, marbagi), hoepopar (mamopar); mardjamber, martoktok mardoeh; *in tweeën deelen*, marsitongahon.
Deelgenoot, dongan sapardoeaän, dongan sada partagian.
Deelhebber, partoktok, pardjamber.
Deftig, donda, domdom.
Deining, galoeng-galoeng.
Deken, haēn panas, salimoet.
Dekken, hoesangkopi (manangkopi), hoelangkopi (mangalangkopi), hoetoengkoepi (manoengkoepi); [van dieren], ditoenggali (manoenggali).
Dekpan, pansi, hoedon bosi.
Deksel, sangkop, toetoep, langkop.
Delven, hoehoroek (manghoroek), hoehoerak (manghoerak); hoetombang (manombang), hoeoegē (mangoegē).

Delver, si panghoroek, si panghoerak.
Dempen, hoesosopi (manosopi); [v. e. geluid], hoepamēngēn (pamēngēn).
Den (pijnboom), antoermangan; toesam.
Denkelijk, ra, toepa.
Denken, marroha; hoeroha (marroha), hoeambang (mangambang); hoehirim (manghirim), hoerimpoe (mangarimpoe); [aan iets —], hoeingot (marningot), hoepasari-sarihon (pasari-sarihon).
Derde, paitoloe, panoloei, patoloehon.
Derhalve, ala ni.
Dertien, sampoloe toloe.
Dertienhonderd, sariboe toloe ra-toes.
Dertienmaal, sampoloe toloe hali.
Dertig, toloe poeloe.
Dertigmaal, toloe poeloe hali.
Desbewust, na oemboto mara.
Desniettemin, atik pē, nang pē, an pē.
Desnoods, toeng . . . pē.
Deswege, ala ni i, ambēn.
Deuk, lonsot, hoebak, lombap.
Deur, pintoe, hoensi-hoensi.
Deze, on.
Diamant, mata intan.
Dicht; *dichtstoppen*, hoesompol (manompol), hoedjoedjoep (mandjoedjoep), hoesoembat (manoembat), hoehoembar (manghoembar).
Dichtbij, donok, dohor.
Dichtdoen, hoetoetoep (manoetoep); mangalioephon.
Die, i, an.
Dief, panangko, panihoes, pangaroet, pangaroea.
Dienen [v. e. slaaf], hoeadop (mangadop); mahiandoe.
Dienende [— als], bagē.
Diep, bagas.
Diepte, bagas.
Dierbaar, moal.
Dij, haē-haē.
Dijk [sawahdijkje], batangi; [grootte —], gadoe-gadoe.
Dik, hapal, boeboe, mokmok; [v. vloeistoffen], hondol, malhot.
Dikwijls, djotdjot, datdat, djatdjat.
Dingen [op iets —], hoeargai (mangargai).
Dinsdag, salasa.
Dissel [bijl], balioeng, tangkē-tangkē, tangkē.
Dit, on.
Ditmaal, sahali on.
Djamboe, djamboe; anta djaoe.
Djarak [ricinus], doelang.
Dobbelaar, pardjoedi.
Dobbelen, mardjoedi.
Dobbelspel, djoedi.
Dobbelsteen, asi-asi, daloe.

- Dobber** [van een hengel], oembang-oembang, gambal, paho; [v. e. net], roekroek.
- Dobberen**, moembang-oembang.
- Doch**, alai.
- Dochter**, boroe.
- Dochterskind**, pahompoe.
- Dochtersman**, hēla.
- Doek**, haēn.
- Doel** [doelwit], galanggang; [doel-einde], goena, hasēa.
- Doen**, hoebahēn (mambahēn).
- Doerian**, taroetoeng.
- Dof**, hoesome; [— van klank], ngoengoe.
- Dokter**, doston.
- Dol**, podobn, lalaēn, roentik, doaan, rintik.
- Dollar**, ringgit toengkat, ringgit baroe.
- Dom**, na oto, na bodo.
- Dominee**, pandjita, pandita.
- Dommerik**, si oto.
- Donder**, ronggoer.
- Donderdag**, komis.
- Donderen**, maronggoer.
- Donker**, holom, golap; *stikdonker*, golap manman, rambon; *donker van kleur*, tarhoesome; *in het donker*, di na holom.
- Dons**, imboeloe hori.
- Dood**, matē; *een doode*, na matē.
- Dooden**, hoeboenoe (mamoenoe); hoepamatē (pamatē).
- Doodgaan**, matē, moelak toe dēbata, laho, manoendal, tos, salpoe,
- Doodkist**, batang, singkam, pondom,
- Doodsbeenderen**, holi-holi.
- Doodshoofd**, oeloe-oeloe, tangkoeerak.
- Doodskleed**, sapoet-sapoet.
- Doodstonde**, mamis, adam.
- Doodstrijd**, hamatēan.
- Doof**, na ingol, nēngēl, pēngē, podjam.
- Doofstom**, na ngoengoe dohot na ingol.
- Doopen** [iem. —], hoedidihon (mandidihon); [iets ergens in —], hoersornophon (manornophon).
- Door**, dibahēn, ala ni; *door en door*, toroes, lipoet, lopoēs.
- Doorboren**, hoetomboek (manomboek), hoeromboek (mangaromboek), hoepoengkor (mamoengkor), hoetoeraī (manoeraī).
- Doorbreken** [v. e. dijk], matolhas, mapoelha; [v. e. zweer], mapoeltak, mapoetar; [iets —], hoeponggol (mamonggol).
- Doordat**, ala.
- Doordrijven**, hoedatdati (mandatdati), hoetoentoen (manoentoen).
- Doordringen**, mamoentas.
- Dooreen**, pardosdosan.
- Doorenmengen**, hoegaor (mangaor); hoegaboeng (manggaboeng).
- Doorgaan**, saolet, laos; *niet doorgaan*, soendat.
- Doorgaans**, na somal, na pēam.
- Doorgronden**, hoeanto (manganto).
- Doorheen**, tolpoes, tomboek.
- Doorlaten**, hoeloas (mangaloas), hoepasomboehon (pasomboehon), hoepaidahon (paidahon), hoepaloeboeng (paloebeng).
- Doorn**, doeri, roengga, soega.
- Doorachtig**, mardoeri-doeri, maroengga-roengga, marsoega-soega.
- Doorschijnend**, riong-riong, rio-rio.
- Doorsnijden**, hoerotap (mangarotap), hoēsāt (manāt), hoeponggol (mamonggol), hoegotap (manggotap).
- Doorsteken**, hoetomboek (manomboek), hoedjoelloekhon (mandjoelloekhon), hoetoesoek (manoesoek), hoetoera (manoera).
- Doorwaardbaar**, tarhatariparan.
- Doorzetten**, hoendophon (mangondophon), hoedatdati (mandatdati), hoepangorngorhon (pangorngorhon), hoesonggorhon (manonggorhon).
- Doorzichtig**, riong-riong, rio-rio.
- Doorzoeken**, hoedjalahi (mandjalahi), hoetingkir (maningkir), hoetilik (manilik), hoeranapi (mangaranapi), manoenkap.
- Doppen**, hoelangkati (mangalangkati), hoelaklahi (mangalaklahi), hoelampahi (mangalampahi).
- Dor**, rohor, rahar.
- Dorp**, hoeta; *een pas gesticht dorp*, sosor.
- Dorschen** [slaan], hoetompœk (manompœk), hoebalbal (mambalbal); martompœk; [treden m. d. voet], hoedēgē (mandēgē).
- Dorst**, oeas.
- Dorstig**, maoeas.
- Dra**, satongkin ro, na ro.
- Draad** [garen], bonang; [metaaldraad], kaeoat.
- Draagbaar** [bijv. nw.], tartating, tarhīndat, tardjingdjing.
- Draagboek** [zelfst. nw.], landja-landja, halloengan.
- Draagband**, ihot, tali.
- Draagriem** = draagband.
- Draaien** [in het rond —], mordong; [v. water], marhalisoeng; [zich —], hoemoesor-hoesor; [iets —], hoepoetor (mamoetor), hoeordonghon (mangordonghon).
- Draaikolk**, aēk na halisoengsoeng.
- Draak**, naga.
- Dradig**, marhēdēr-hēdēr.

Dragen [op den arm], hoeampin (mangampin); [op den rug], hoetompi (manompi), hoeompa (mangompa); [een kind op den rug —], hoeambit (mangambit), hoeoesoeng (mangoesoeng); [op het hoofd —], hoehoenti (manghoenti), hoedjoedjoeng (mandjoedjoeng); [over den schouder —], hoesandang (manandang); [op den schouder —], hoeporsan (mamorsan), hoelandja (mangalandja); hoetoehoek (manoehoek); [— aan een bandelier], hoehadang (manghadang).

Drager, pangoesoeng.

Drank, siinoemon.

Drassig, bornok-bornok, maraëk-aëk.

Draven, martërtoer, mandjældjël.

Dreigen, hoeosoepi (mangosoepi).

Drek, tē.

Drempel, sandēan balatoek, sandēan tangga.

Drenken, hoepasoboer (pasoboer), hoepainoem (painoem).

Drenkplaats, pasoboeran.

Drentelen, madang-adang, maot-aot.

Dresseeren, hoeadjar (mangadjar).

Drie, toloe.

Driedubbel, toloe lompit, toloe longgi.

Driehoek, toloe soehi.

Driehonderd, toloe ratoes.

Driemaal, toloe hali.

Drift, driftig, moeroek, laga, riting.

Drijven [op het water], moembang; [vee drijven], hoepatoelahan (patoelahan).

Dringen, hoesonsothon (manonsotthon).

Dringend, ronsot, ringkot.

Drinken, hoeinoem (manginoem, minoem); [v. beesten ook], manoboer; [drinken door het in den mond te gieten], hoeoenggil (mangoenggil).

Drinkplaats, parsoboeran, palangka, tangoengan.

Droefheid, tostos roha, hansit roha, dari, bari, tos roha.

Droes [aan — lijden], hosongon, singaron.

Droevig, tostos roha, tos roha, hansit roha, dangolan.

Drogen, hoepahasanghon (pahasanghon); hoepagaranghon (pagaranghon); [boven het vuur], hoedadang (mandadang), hoosalē (manalē); [in de zon], hoedjomoer (mandjomoer).

Drol, palgoek.

Dronkaard, parmaboek.

Dronken, maboek.

Droog, mahiang, gariang, pora; [van bouwgrond], hasang, toer; [van spijzen], horas; *droog weer*, logo ni ari.

Droogmaken, hoepahianghon.

Droogte, hiang.

Droom, nipi.

Droomen, mangipi, marnipi.

Druipen, martiris.

Druiper, saboen, siarsak.

Druk [v. veel menschen], riboer; [— bezig zijn], marsironggos, gosong.

Drukken, hoeodothon (mangodothon), hoetoengkolhon (mangoengkolhon), hoeondolhon (mangondolhon); [—, bij den afgang], hoeodoni (mangodoni); *de hand drukken*, marsidjalangan.

Drukte, riboer.

Druppel, tiris, tētēk.

Druppelen, martiris, manētēk.

Dubbeltje, doea lampit, doea longgi.

Dubbeltje, sagētēp.

Duelleeren, martait hotang.

Duidelijk, tandap, tinggil, patar, torang, tangkas, djomoer, andar.

Duidelijkheid, hatotorang, torang.

Duif, darapati; [wilde —], andoehoer, andoehoer taboe, andoehoer titi.

Duikelen, mangoengkor, manghoning, marhonong.

Duim, ina ni tangan.

Duister, holom, bot, golap, libo; [van woorden], rapoes.

Duisternis, ari golap, holom.

Duit, baroeng, hēpēng, loensim, linsim, doeit, hindir, oeang manoeck, gari.

Duivel, sibolis.

Duivenel, rēntēng ni darapati, pira ni darapati.

Duizelen, patihalaon, marsalimpotpot.

Duizeligheid, patihala.

Duizend, riboe, sariboe.

Duizendpoot, lipan.

Dulden, taon.

Dun, nipis; [schaarsch], raē, rangkak, rangkap; [dun in het midden], gonting; [— v. d. afgang], hansar, saroer, siritan.

Durven, barani.

Dus, antong.

Dusdanig, boti, boti ma.

Dutten, mondok-ondok, toendoeon.

Duur, arga, maol, mahal.

Duwen, hoeondjarhon (mangondjarhon), hoedjoeahon (mandjoeahon).

Dwaas, halok na oto.

Dwalen, liloe.

Dwang, gogo.

Dwars, barat.

Dwerg, si palo gēntēng.

Dwingen, hoegogoi (manggogoi).

Dysenterie; *aan dysenterie lijden*, rodjan-rodjanon; sisihon (?).

E.

Eb, soeroet.
Echo, saringar, saringo.
Echt [waar], toetoe, tingkos, sintong.
Echt; *in den echt verbinden*, hoepabagashon.
Echter, alai.
Echtgenoot, amang-amang, lahi-lahi, sangkar, parbalian, haradjaän, sinoendoek.
Echtgenoot, parsondoek, djolma, toengganē, naïdoema, nioeli, parampoean, inang-inang, aboe, pardibagas, pardihoeta.
Eclips [v. d. zon], angka hala; [v. d. maan], angka laoe.
Edelgesteente, intan.
Edelman, radja.
Eed, gana, si tolonan; *een eed afleggen*, margaga, martolon, marbidja; hoetolon (manolon).
Eekhoorn, pitoedar, padidit.
Eelt, siboek matē.
Een, sa, sada.
Eend, itit, bibi; [wilde —], randē.
Eendenei, pira ni bibi.
Eendrachtelijk, mardos ni roha, sahata roha, domoe roha.
Eenerlei, dos, indang marimbar.
Eenigszins, otik.
Eenmaal, sahali.
Eens, sahali.
Eensgezind, sahata, satahi, domoe roha, dos roha.
Eensklaps, sintak.
Eensluidend, roemboek, toemboek, soeman.
Eentonig, simoelak-oelak.
Eenzaam, langa-langa.
Eerbied, hormat, porman, pantoen; *eerbiedsbetuinging* [met de handen], somba.
Eerbiedig, hahormat, hapantoenon.
Eerbiedigen, hoehormati (manghormati).
Eerder, djoemolo, pardjolo.
Eeren, hoehormati (manghormati).
Eergisteren, nantoari.
Eerlijk, bonar.
Eerst, djolo; *eerst dan . . .*, disi pē asa, oem pē, doeng pē.
Eerste, indang sadia lēlēng bē.
Eerste; *de eerste*, na pardjolo.
Eersteling, hahaha, si ahaän, boeha badjoe.
Eerstgeborene = **eersteling**.
Eertijds, siapari, na djoloan, na robi, na sai laon; na hinan.
Eetbaar, tarpangan, tarallang.

Eetlepel, sondoek.
Eetwaar, si panganon.
Effen, hornop, dosdos, hērnēp.
Eg, sisir.
Eggen, hoesisir (manisir).
Eggig, ngiloe.
Ei, pira, rēntēng.
Eierdop, laklak ni pira.
Eigenaar, na poenasa, nampoena.
Eigenlijk, nian.
Eigenschap, ginis, tibas, baha, rangsa, raksa, bangko.
Eigenwijs, na so ra taloe, tangkang.
Eiland, poelo.
Einde, oedjoeng, hasahatan, poensoe; *ten einde brengen*, hoepasaoethon (pasaoethon), hoesidoengi (midoengi), hoepatolhashon (patolhashon), hoepasahathon (pasahathon), hoepasaēhon (pasaēhon), hoepasidoenghon (pasidoenghon); *ten einde*, soedē, hasoeman.
Eindelijk, dilaon-laon ni ari.
Endigen, hoepaoedjoenghon (paoedjoenghon), hoepatoeloeshon (patoeloeshon). Zie ook op *ten einde brengen*.
Eisch, pangaloean.
Eischer, pangaloe.
Elastiek, godjē, hodjē.
Eif, sampoeloe sada
Eifhonderd, sariboe saratoes.
Elk, ganoep, bē.
Elkaar, elkander, marsi . . . an, bijv. *elkaar stompen*, marsitindjoean.
Elkeen, ganoep.
Elleboog, soehi-soehi ni tangan.
Ellende, na siak ni bagi, haparsoehon.
Ellendig, parsoek, dangol, hansit.
Embryo [v. dieren], rindi, bangkaran, mallambē.
Emmer, timba, ēmēr.
En, djana, djala, doengi.
Endeldarm, poensoe ni boetoeha.
Eng, hopit, pondjot, pitoet, sompit, hapos, gogot, poesok.
Engte, hapos, hopit, sompit.
Enkel [v. d. voet], mataniari ni pat.
Ent, bibi mira.
Epidemie, sampar, bēgoe masa.
Er; *er is*, adong.
Erfenis, paninggalan, panadingan.
Erfgenaam, pangomē, panēan.
Erfstuk, poesaha, toenik, parboehitan, homitan.
Ergeren [iem.], hoearsak (mangarsak); [zich —], marsak.

Ergernis, sogo ni roha.
Erkennen, hoeparhatoetoe (marha-toetoehon), hoeparhatopot (marhatopothon), hoeparhatoho (marhatohohon), hoeparhatongon (marhatongonhon); [een kind —], hoeain (mangain).
Ernstig, toman.
Ervaren, lilop.
Erven, hoeoemēi, [v. zijn bloedverwanten, uitgezonderd de op- en neergaande lijn], hoetēan (manēan).
Eten, hoepangan (mangan), hoeallang (mangallang); *te eten geven*, hoe-soelangi (manoelangi), hoepasondoek (pasondoek); hoegalangi (manggalangi).
Eterij, si panganon.
Etmaal; *één etmaal*, saborngin.
Etter, nana.

Etteren [nl. kloppen v. e. ontstoken plaats], mangontak-ontak.
Europeaan, si bontar mata, halak balanda.
Evangelist, pangēlis.
Even [v. e. getal], gonop, gortop, singkop; *van zoo even*, bongka, ontē, otēng, ondē.
Evenals, mangihoethon, gonop, dos songon.
Evenbeeld, soeman, oeman.
Eveneens, pē.
Eventjes, satongkin.
Evenveel, dos.
Evenwel, alai.
Evenwicht, panimbang.
Evenzoo, pē.
Everzwijn, aili.
Ezel, halodē.

F.

Fakkelt, soeloe-soeloe, hoeat-hoeat.
Familie [— zijn], toetoe, solhot; [v. één marga], dongan samarga, — saboltok, — sapoesok, — saboetoeha; [v. verschillende marga's], tondong.
Fatsoeneeren, hoeroemang (manga-roemang).
Fatsoenlijk, tama, patoet.
Feest, hordja; *feestvieren*, marhordja; *een doodenfeest vieren*, martoeroen.
Fel, gorgor; [van de zon], piingas.
Fijn, lamot, romot.
Fijnwrijven, hoedogol (mandogol), hoegiling (manggiling), hoedolos (mandolos), hoeosos (mangosos).
Filtreeren, hoetapis (manapis).
Filtreertoestel, tapisan.
Flauw [v. smaak], lamlam, palsē, mambar, hambar, ngaē; [bewusteloos], tarkinos, tarhatos, tarngok.
Fladderen, marapas-apas.
Flarden; *aan flarden*, roebang-rabing, marēbēng, marēngreng.
Flesch, botol; [vierkante —], pētēs.
Flikkeren, soemormin-sormin, marhillo-hillo, marnilo-nilo.

Flink, tambor, tambos.
Flitsen, siksak, soemirlam, soemillam.
Flonkeren, rondang.
Fluim, hohak, dahak.
Fluisteren, marhoesip.
Fluit, sordam, soeling.
Fluiten, margioel, marsioel-sioel, marsoeïl-soeïl, marpili-pili, marmioel, marhoei.
Fluweel, biloeloe.
Foedraal, saroeng.
Foel, pih.
Fokken, hoepainoe-inoehon (painoe-inoehon).
Foppen, hoepaoto-oto (paoto-oto), hoegaït-gaït (margaït-gaït).
Fort, bēstēng.
Fout, sambar, sala, pipot, pēlak, pilit.
Franje, ramboe, ramē-ramē.
Fraai, oeli, djagar, djongkas, djēngkar, dēnggan; *zich fraai voordoen*, hoepaias-ias bohi.
Frisch, sihit, borgo, manoroos.
Fruit, parboeē.
Fuik, boeboe.

G.

Gaan, mardalan; *ga weg*, lao, laho, lao ma nē.
Gaar, masak, lampot.

Gadeslaan, hoepanotnoti (panotnoti), hoenolnol (manganolnol), mardimatahon.

Gal, pogoe.
Galmen, marsaringar.
Galopperen, marangkoel, mandoea.
Gambir, gambir.
Gangbaar, lapoe, langkoe.
Gans, gangsa, hangso.
Gapen, hēhēamon.
Garen, bonang.
Garnaal, oedang.
Gast, tamoeē, oembē-oembē.
Gastheer, soehoet.
Gastvrij; *iem. die gastvrij is*, pang-galang, si partamoeē; *iem. gastvrij ontvangen*, hoegalang (manggalang).
Gastvrijheid, panggalangon.
Gat, loebang, roelang; [achterst], am-boerēt, tambon, impoet, bēar-bēar, bajar-bajar, amboeroek.
Gauw, hatop, sigop, doras, gira, tiboe; *gauw wat*, haroe hatop.
Gebed, tonggo-tonggo.
Gebeente, holi-holi.
Gebergte, dolok-dolok.
Gebeuren, saet, masa, madatang.
Gebied, gomgoman.
Gebieden, hoesoeroe (marsoeroe).
Gebit, ipon, ngingi.
Geblaard, [door vuur], marbortoe; [v. stevig vasthouden], marpoera-poera.
Gebocheld, goerdoengon, goernoeng.
Gebod, patik.
Gebogen, bēngkoek; [van het hoofd], toengki; [door ouderdom], mardo-hoeng, manggoerdoeng, mamoeeng-koek.
Geboomte, harang-harangan, ramba poso.
Geboorte, haroan.
Geboren; *geboren worden*, sorang, toeboe.
Gebrek, tihās.
Gebroken, gas, tos, mapoeltak, ma-bola, matompas.
Gebruik, hasomalan.
Gebruikelijk, na somal.
Gebruik, hasak, djogo-djogo.
Gebrul, ngair-ngair, ngaoer-ngaoer.
Gebukt, boengkoek; [van het hoofd], toengki.
Gedaagde, na ni aloehon.
Gedaante, tompa, roepa.
Gedachte, roha.
Gedeelte, bagian.
Gedeeltelijk, dēba.
Gedijen, manoempak.
Geding, parhataān, parkaro.
Gedonder, ronggoer.
Gedrag, pangalaho, parangē.
Gedragen [zich], marparangē.
Gedrang, sonson.
Geduldig, sobar.
Gedurende, salēlēngna.
Geel, gorsing.

Geen, na so adong, na soada.
Geest, bēgoe, sombaon; [— v. d. voorouders] soemangot.
Geestbanner, siar ni bēgoe.
Geestenwereld, parbēgoean.
Geeuw, parhēhēamon.
Geeuwen, hēhēamon.
Gehaast, romboen.
Gehecht [v. e. dier], pangihoet-ihoet.
Geheel, hiboel, himpang, hoempoe, himpal; *een geheel jaar*, sirsir sa-taon.
Geheim [zelfst. en bv. nw.] si boenian.
Geheimhouden, hoetaboenihon (manaboenihon), hoepaboeni (paboeni).
Gehemelte, langit-langit.
Geheugen, parningotan.
Gehik, ansosohotan.
Gehoer, pabinēgēan.
Geheerzaam, si oloī adjar.
Gehoorzamen, hoeoloī (mangoloī).
Gehuwd, sohot langka, sahat, mar-bagas, martoengganē, marnioli, mar-aboe, martoeamboeroe, mardjaboe-djaboe, marinang-inang, mardjol-ma, marrispe.
Gell, garang, rogos.
Geit, hambing; *wilde geit*, bēdoe; hidjē.
Geitebok, badjar.
Gejammer, anggoek-anggoek.
Gejuich, olop-olop, soerak.
Gek [bijv. nw.], rintik, roentik, lalaēn, podoōn; *iem. voor den gek houden*, hoepaoto-otohon (paoto-otohon).
Gekheid, gait-gait.
Gekken, margait-gait, marhoeria.
Geklaag, anggoek-anggoek.
Geklets, hata patoebēkbēk.
Gekneld, hapit.
Geknot, djipoel, djipoet.
Gekraai, tahoeak manoeak.
Gekraan, orong.
Gekroesd, marharoengkoet, margioe-gioe, djagoeron.
Gekscheeren, margait-gait.
Gekuch, pamatoek-matoek, ongkol.
Gelaat, bohi.
Gelach, partataon, ēngkēl.
Gelasten, hoedokhon (mandokhon), hoetbnahon (manonahon), hoesoeroe (marsoeroe).
Geld, hēpēng.
Geldbuidel, parhēpēngan, baloecang, sanggē, poero.
Geleden; *eenigen tijd geleden*, nangingin; *eenige dagen geleden*, na sada ari i, mantoari sada; *lang geleden*, na djolo-djolo, na robi, na hinan.
Geleding, roeas, boehoe, lando-lando.
Gelegen; *gelegen komen*, sanga, sam-pang.
Geleiden, hoeiringhon (mangiringhon), hoepataroehon (pataroehon), hoetaroeohon (manaroehon).

Gelescht, somboe.
Gelleide, hasoedoengan ni roha, rongkap ni tondi.
Gelijk, mangihoethon, songon, soeman, soeang, songon i, dos, bagē.
Gelijken, marsada, soroeng.
Gelijkenis, hadosan.
Gelijkmaken, hoepasoeamanhon (pasoeamanhon), hoepadosdoshon (padosdoshon); [— v. e. weg], hoepahornophon (pahornophon), hoesēsa (manēsa).
Gelijkmaticg, dos-dos.
Gelijktijdig, rap, roep, rampak, tampak.
Gelofte, djandji, padan, бага-bага.
Geloofwaardig, haporsēaān, haposan.
Gelooven, porsēa, manghaporsēaī, hoehaposi (manghaposi); hoeparbaga (parbaga).
Geluid, sora; *geluid geven*, manghoe-ling, marsora.
Geluk, tiala, toea, gabē, mamora; *elkander geluk toewenschen*, marsigabē-gabēan, marsihoras-horasan.
Gelukken, mandjadi.
Gelukkgig, martoea, gabē, mamora, dohar; [— in het spel], maroentoeng.
Gemachtigde, wakil.
Gemakkelijk, gaboer, momo, moera, boeloes, damoer, daoek.
Gember, pēgē.
Gemeen, daē, gērē.
Gemeenzaam, basar.
Gemianuw, parmēong, parngēong.
Gemoed, roha.
Genaamd, margoar.
Genade; *genade vragen*, manomba.
Geneesheer, dotor, datoe.
Geneesmiddel, tambar, taoar, daon, oebat.
Genegen, **genegenheid**, holong ni roha, godang ni roha, sondong ni roha.
Genezen [bijv. nw.], naba, maloem, oemmaha; [ww.], hoepapatēhon (papatēhon), hoepamaloemhon (pamaloemhon), hoepamoelihon (pamoelihon), hoehorasi (manghorasi), hoedaon (mardaon).
Genoeg, soengkoep, saē, toek; *niet genoeg*, hoerang.
Gent, bibi mira.
Geoorloofd, djadi, boi.
Gepast, djagar, toepa, tama, pantoen.
Geraakt [getroffen], hona.
Geraamte, holi-holi, roeas-roeas; [— v. e. huis], raīt.
Geraas; *geraas maken*, mingor, gēang, gēboer, gaor, goemaloegoet, patoe-gosong, goeroentoer.
Gerecht [rechtbank], rapot, togoean.

Gereed, sidoeng, soen, saē, sondot, radē.
Gereedhouden [zich], manghobasi.
Gereedkomen, lao sidoeng.
Gereedleggen, hoeparadēhon (paradēhon), hoepadiri (padiri), hoepasirsir (pasirsir).
Gereedmaken, hobas, padirihon; [zich —, om te vertrekken], marhobas, manghobas.
Gereedschap, oela-oela.
Gereedstaan, radē.
Gereedzetten = **gereedleggen**.
Geregeld, toerē.
Gerimpeld, marharoengkoet, marhēsoet, marhēroet, marloekloek.
Gerling, otik; [nederig van stand], mētmēt.
Geronnen, himpal; *geronnen bloed*, moedar matē.
Gerucht, barita, bortik, habar, hata mar.
Geruineerd, djop oegasan, sīnok.
Gerust [gerustgesteld], sonang, nok roha.
Geruststellen, hoepasonanghon (pasonanghon), hoepaēnak (paēnak).
Geschaard, matolpang, marongas, manopik.
Geschenk, silēhēn-lēhēn, basa-basa, lagoe.
Geschieden, masa; *doen geschieden*, hoesampēhon (manampēhon).
Geschild, boi, tarbaēn.
Geschil, salisi, bada, goeloet, goentoer; hata.
Geschreeuw, gēang, gēboer, mingor, gaor.
Geschrift, soerat.
Geslacht, soendoet.
Geslachtsboom, partoeboe.
Geslepen, bisoek, pistar.
Gesloten, toetoep, hinsoe, dipotik.
Gesmeed, himpal.
Gespierd, gostang, gistang.
Gestadig, padot.
Gestalte, tompa.
Gesteld, soera ni hata, toeng soera, aet soera, soera.
Gestild [v. d. dorst], somboe.
Gestreng, parhata sada.
Gestriemd, marbator-bator.
Getij [hoog —], pasang; [laag —], soeroet.
Getroosten [zich moeite —], manghophop.
Getrouwd = **gehuwd**.
Getuige, saksi, sisamoea, sibēgē-bēgē, sitindangi.
Getuigen, hoepatorang (patorang).
Geul, baroeran, bondar-bondar.
Geur, **geurig**, hoeshoes, angoer.
Geuren, angoer-angoer.
Gevacineerd, hona toergis.

Gevangen, tartangkoep.
Gevangenis, hoeroengan.
Gevangennemen, hoetangkoep (mangkoep).
Gevangenzetten, hoehoeroenghon (manghoeroenghon).
Gevangenzitten, tarhoeroeng.
Gevecht, pargoeloetan, parbadaän, parsalisian; porang.
Geven, hoelēhon (mangalēhon), hoelēhēn (mangalēhēn).
Gevlekt, bolang, marpēttēk-pēttēk, marpiltik-piltik.
Gevoel, hilala.
Gevouwen, longgi, lompit.
Gewaad, abit, pahēan.
Gewaarworden, hoēda (marnida).
Gewapend, marsindjata, marpangalo.
Gewas, soean-soeanan.
Geween, tangis-tangis.
Geweer, bodil, sinapang.
Gewei, tandoek ni oersa.
Gewennen, hoepasomal (pasomal).
Gewicht, batoe ni hatian, batoe ni timbangan; [de zwaarte], borat.
Gewichtig, borat.
Gewis, tagamon.
Gewoon, somal.
Gewoonte, hasomalan.
Gewricht, ringring.
Gezamenlijk, rap, roep, rampak, tampak.
Gezang, ēndē-ēndē.
Gezant, pangoeloe soeroean, parhata, pardalan.
Gezel, dongan.
Gezelschap; *iem. gezelschap houden*, hoehombari (manghombari), hoedongani (mandongani), hoeangkoepi (mangangkoepi).
Gezicht [gelaat], bohi.
Gezin, ripē, djaboe-djaboe.
Gezond, horas, hipas, torhis.
Gezondheid, horas-horas, hipas-hipas.
Gezwel [klierzwellig], dēlē-dēlē; goena.
Gezwellen, magoerbak, margoerbang.
Gids, si paboa dalan, si patoedoe dalan, si todo dalan.
Gierig, tingkir, holit; pihit, marholit, hingkit, pingkir.
Gierst, badja oerē, djaba oerē; dali (?)
Gieten, hoepaoesēhon (paoesēhon), hoepaīndinghon (paīndinghon).
Gift [gave], lēhēnon; [vergif], rasa, rasoen.
Giftig, bisa.
Gij, ho; hamoe, hamoena.
Gil, anggoek.
Gillen, manganggoek.
Ginder, **ginds**, diadoei.
Gissen, hoeagak (mangagak), hoeantan (mangantan).

Gissing, agak ni roha, antan ni roha.
Gist, raroe.
Gisten, migar.
Gisteravond, na bodari.
Gisteren, nantoari.
Gistermiddag, di hos ni ari nantoari.
Gistermorgen, nantoari manogoti, sogot-sogot ni antoari.
Gisternacht, naborngin.
Gisterochtend = **gistermorgen**.
Gitaar, hasapi, hoesapi.
Glad, landit, tistis; [v. h. haar], lintim, limoes.
Gladmaken, hoepalandit-landit (palandit-landit).
Glans, linang.
Glansen, marlinang, marhillong, soemilong-silong.
Glas, galas.
Glazemaker [insect], rimboer, nimboer, himboer.
Gleuf, ganggang, ngangang.
Glibberig, landit, manir.
Glijden, pansar.
Glimlach, hingkintana, paningiton.
Glimlachen, marhingkintana.
Glimmend, manis.
Glimworm, hatioran, hatitioran.
Glinsteren, marlinang, marhillong-hillong.
Gloed, mohop, las.
Gloeien, mohop, malamoen.
Gloeiend, gara; *gloeiend maken*, hoegarohon (manggarohon), hoepalamoen (palamoen).
Glooiend, toeroen aēk.
Gloren, langa toeloan.
Gluren, hoetingkir-tingkir (maningkir-ningkir).
God, dēbata.
Goed, dēnggan, dēar, na oeli, lēhēt.
Goed; *goederen*, arta, oegasan, barang-barang.
Goeden dag, hipas bē; horas bē.
Goedkeuren, hoelēhēn (mangalēhēn).
Goedkoop, gaboer, momo, moera.
Goedmaken, hoepadēnggan (padēnggan), hoepalēngkēt (palēngkēt), hoepaoeli (paoeli).
Goedvinden, hoelēhēn (mangalēhēn).
Golf, aloen, oembak, galēmbang.
Golven, maroembak.
Gom, gota, godir, poeloet, rapot.
Gomelastiek, godjē.
Gonzen, marngongong.
Goochelarij, si balik mata.
Gooien, hoedangoer (mandanggoer), hoegodap (manggodap), hoetimpal (manimpal).
Goot, baroeran, pansoer.
Gordel, gondit, hohos.
Gordijn, hirē-hirē; *met een gordijn omhangen*, hoehirēi (manghirēi).

Gorgelen, marsiroehoc, marsiroeho.
Goud, omas.
Goudwasschen, mangarogo-rogo.
Graad [v. bloedverwantschap e. d.]
 parsolhot, partoeteran, paroehaon.
Graat, soega.
Graf, tanoman na matē, parbandaān,
 oedēan.
Granaatappel, dalimo.
Grappig, hēdē.
Gras, doehoet, ri, alang-alang.
Grasveld, ramba.
Graszode, galogat, gogat, albak.
Graveel; *aan graveel tijden*, batoe
 harangon, rihiton, sahit radja, sa-
 hit lahi.
Graven, hoehali (manghali), hoehoe-
 rak (manghoerak), hoeroerak (ma-
 ngaroerak).
Grazen, manggagat; *doen grazen*,
 hoepadjampalhon (padjampalhon),
 hoepagagathon (pagagathon).
Grendel, sordak, potik; [van hout],
 ransang.
Grendelen, hoeransangi (mangaran-
 sangi), hoepotik (mamotik).
Grens, parbatasan, olat, balok, parba-
 lohan.
Grenzen, marbalok, marbatos, maro-
 lat.
Greppel, bondar, baroeran.
Grief, loengoen ni roha, sēngēt ni
 roha.
Grieven, hoelēai (mangalēai).
Griffel, gērēp.
Grijnslach, lēsēng, losoe.
Grijnslachen, mangalēsēngi, manga-
 losoei.

Grijzen, mangoga, manggarogop.
Grijpen, hoetangkoep (manangkoep);
 [met de klauwen —], didjorngom
 (mandjorngom).
Grijs [v. haar door ouderdom], oeba-
 non; *grijs haar*, oeban.
Grijszaard, na matoea.
Grind, rihit molmol.
Grinniken, mēsēk-ēsēk.
Groelen, toeboe.
Groen, rata.
Groente, ingkaoe, ingkaoe godang,
 silalap, ingkaoe rata, si marata,
 ragoem-ragoeman.
Groet, tabē, tabi.
Groeten, martabē.
Grof, hasar.
Grommen, patoengaor.
Grond, tano; *neutrale grond*, tano
 bonar.
Grondgebied, gomgoman.
Groot, balga, bolon; [van den mond],
 tahar, latang, bangbang; *zoo groot*
als. . ., na sa. . .
Grootbrengen, hoepagodang-go-
 danghon (pagodang-godanghon).
Grootmoeder, ompoe [boroe].
Grootte, balga, bolon.
Grootvader, ompoe [doli].
Grot, liang.
Gruis, ropoek-ropoek, rahas-rahas.
Gul, taho.
Gulden, roepia.
Gulzigaard, si bolon pongkoek, si
 papangan mago panghodjoti, pa-
 moroeri.
Guur, sihit.

H.

Haal, ioe.
Haak, hāil.
Haan, saboengan, mira, djambē; [— v.
 e. geweer], hoda-hoda, sihoda-ho-
 dai.
Haar [v. h. hoofd], oboek; [in het alg.],
 imboeloe, djamboelan; [schaamha-
 ren], djomgoet, gorom; [van het
 lichaam], djamboet, boekboek.
Haar [bezitt. vnw.], -na; [pers. vnw.],
 ibana.
Haard, tataring, dalihan.
Haarwring, sanggoel.
Haarwortel, oerat ni oboek.
Haast [bijna], otik nari, siol so, sior
 so.

Haast; *haast hebben*; hapogan, hoem-
 alapoet; *haast met iets maken*,
 hoepasigop (pasigop), hoepasilop-
 hon (pasilophon), hoepagirahon
 (pagirahon), hoepahatophon (paha-
 tophon).
Haasten [iem. —], hoepahatop (paha-
 top), hoepasigop (pasigop), hoepa-
 doras (padoras); *zich haasten*, pa-
 hatop, marhatēpor, hoemalapoet.
Haastig, sigop, hatop, doras; [— loo-
 pen], hoemalapoet.
Haat, sogo ni roha, gigi ni roha.
Haatdragend, hosom.
Hagedis, boraspati, ilik, lindi, si ra-
 dja odong.

Hagel, oedan ambolas.
Hagelen, ro oedan ambolas.
Hak [hiel] tambihoel ni pat.
Haken, haït-haït.
Hakken, mangoelpak; hoetagil (managil), hoetallik (manallik), hoelobong (mangalobong).
Hakmes, tangkē.
Halen, hoعالap (mangalap).
Hali, satonga.
Halfacht, tonga oعالoe.
Halidood, matē-matē nē.
Halidrie, tonga toloe.
Halfelf, tonga sampoeloe sada.
Halijaar, sambola taon, satonga taon, sampongol taon.
Halfnegen, tonga sia.
Halftien, tonga sampoeloe.
Halftwaalf, tonga sampoeloe doea.
Halftwee, tonga doea.
Halvier, tonga opat.
Halvijft, tonga lima.
Halizes, tongo onom.
Halizeven, tonga pitoe.
Hals, roengkoeng.
Halsband, hoelang-hoelang.
Halsketting, horoeng-horoeng.
Halsstarrig, tangkang, djagal.
Halster, hoentam.
Hamel, badjar.
Hamer, poengkoel-poengkoel, pasak-pasak; [v. d. smid], oemban.
Hameren, hoeoemban (mangoemban).
Hand, tangan.
Handel, tiga-tiga, boniaga.
Handelaar, partiga, partiga-tiga.
Handelen [in iets —], martiga-tiga, marboniaga; [in vleesch —], mardjagal.
Handelwijze, pangalaho, parangē.
Handig, malo, pandē, pistar.
Handvat, soehoel.
Handvol, golom, gim.
Handwerksman, toenggang, pandē.
Hanekam, baringbing.
Hanengekraal, tahoeak ni manoeak.
Hanengevecht; *een — houden*, [niet om geld], martoeerbing, martoebi [— om geld], manaboeng.
Hanespoor, tadjī.
Hangbrug, rambing.
Hangen, gantoeng, sangkotan.
Happen, mandaoep; [iets —], hoعالgoep (mangalgoep).
Hard, pir.
Harddraven, mamatak.
Harddraverij, pamatahan.
Harden [v. metaal], manpoe.
Hardhoorig, nēngēl, pidjom.
Hardlijvig, salimbolbolon.
Hardloopen, marlodjong, maringkot.
Hardlooper, si gompis.
Hardop; *hardop droomen*, marnipi toroes.

Hardrijderij, pamatahan.
Hars, damar.
Hart, poesoe-poesoe; *ter harte nemen*, hoeringkothon (mangaringkothon).
Hartstocht, toetoep ni roha.
Haten, magigi.
Haven, hasahatan.
Hazenlip, na toepik.
Hē, bo, bē; o; inang-inang; amang-amang.
Hebben, adong.
Hecht, togoe, tanggo.
Heden, sadarion.
Hedenavond, bodarion.
Hedendaags, noeaēng.
Hedenmiddag, hosari on.
Hedenmorgen, na sogot on.
Hedennacht, borngin on.
Hedenochtend = **hedenmorgen**.
Heel, hiboel, himpang, hoempoe, himpal.
Heelemaal = **heel**.
Heelen [overg.], hoedaoni (mandaoni) hoeoebati (mangoebati), hoehorasi (manghorasi), hoepamaloemhon (pamaloemhon).
Heengaan, lao, laho.
Heer, tocan.
Heerendienst, rodi.
Heerschen, hoegomgom (manggomgom).
Heesch, marporo.
Heet, mohop, las; [v. h. lichaam], hodok.
Heeten, margoar.
Heffen [geld —], hoepapoengoehon (papoengoehon), hoepahiboelhon (pahiboelhon), hoepahoempoe (manghoempoe), hoepahimpal (pahimpal), hoepagoegoehon (pagoegoehon).
Heft, soehoel.
Heg, handang.
Heidaar, o.
Heiden, si pēlē bēgoe.
Heidendom, hasipēlēbēgoean.
Heimelijk, siboenian.
Heimwee, loengoen ni roha; *heimwee hebben*, maloengoen, masihol.
Hek, handang.
Hel [helder v. d. lucht], torang, tiar, tier.
Helder, torang, tier; [v. h. gehoor], tinggil; [v. d. oogen], djonggor; [v. d. stem], tinggir; [v. water], tio, pansing, ias; [v. d. maan], rondang, tiar.
Helderheid, torang, tier.
Helen, hoemitmiti (mamitmiti).
Heler, parmitmit.
Helst, sambola, sambariba.
Hellend, iling, talhis.
Helling, robēan.

Helpen, hoeeroepi (mangoeroepi), hoetolong (manolong), [door God], ditoempak (manoempak) dēbata.
Hem, ibana.
Hemel, langit; banoea gindjang; [— v. lijnwaad], langit-langit.
Hemmen [kuchen], mamatoek-matoek.
Hen [kip], manoeek; [pers. vnw.], nasida.
Hengel, pamoran, pangoran (?).
Hengelaar, panghail.
Hengelen, hoehail (manghail).
Hengsel, hēnsēl, ēnsēl.
Hengst, hoda toenggak.
Herder, siparmahan.
Herhalen, hoeoelahi (mangoelahi), hoeoelakhon (mangoelakhon).
Herinneren, hoeingot (marningot); [iem. iets —], hoepasingot (pasingot), hoepaïngot (païngot).
Herkauwen, margaloe; dingaloe-
 -ngaloei.
Herkennen, hoetanda (mananda).
Hersenen, oetok-oetok.
Hersteld [beter], maloem, oemmaha.
Herstellen, lao maloem, oemmaha.
Hert, oersa; [het mannetje], rango.
Hertshoorn, tandoek ni oersa.
Het; wordt soms weergegeven door *i*, soms door *-na*; overigens ontbreekt hiervoor een woord.
Hetzij; *hetzij* . . . *hetzij*, manang . . . manang . . .
Heulen, mandjingdjing, sahata, sahatahi.
Heup, saromboek, samboeboe.
Heusch, toetoe, tingkos.
Heuvel, boentoel-boentoel.
Hevig [v. d. wind], poer.
Hiel, tambihoel.
Hier, dison.
Hierachter, dipoedi on.
Hierbeneden, ditoroe on.
Hierbenevens, dohot on.
Hierbij = **hierbenevens**.
Hierboven, di gindjang on.
Hierbuiten, di doeroe on.
Hierdoor, ala ni on.
Hierheen, toeon, toeson.
Hierin, dibagas on.
Hierlangs, sian on, tian on.
Hiermede, dohot on.
Hierna, toepoedi on, olat ni on toepoedi.
Hiernaast, di lamboeng on.
Hierom, ala ni on.
Hierop, doengi, noengi, ia noeng songon i.
Hiertusschen, holang-holang on.
Hiervan, sian on.
Hij, ibana.
Hijgen, hoemosa-hosa, marhēa-hēa.
Hikken, ansosohotan.
Hinde, tini.

Hinderen, hoeambat-ambati (mangambat-ambati).
Hinderlaag, aropan; *in hinderlaag liggen*, mangarop, marbadjo; hoegogop (mangogop).
Hindernis, ambaf.
Hinken, mēmpang-ēmpang, djēpa, mēngkat-ēngkat, rēngkang, rēngka.
Hinneken, marihē-ihē.
Hitsig, rintop, gatalan.
Hitte, las, gara.
Ho [tot een paard], hoei; [tot een buffel], hori.
Hoe, songon dia; *hoe is het*, bēha, boha.
Hoed, tahoeloek.
Hoedat, bēasa, boasa.
Hoede; *op zijn hoede zijn*, mardjaga-djaga, martagam.
Hoeden [v. vee], marmahan.
Hoeder [v. vee], parmahan.
Hoef, tambirik.
Hoek, oedjoeng, soehi.
Hoer, manoeek.
Hoenderdief [soort v. marter], moesang, misang, galot, angkos-angkos; [roofvogel], lali, halihi.
Hoer, si asoe, boroe-boroe na djalang, si babi djalang.
Hoereeren, marpēdan-pēdan.
Hoes, saroeng.
Hoest, batoek; *teringhoest*, tiarap.
Hoesten, batoehon, hosongon.
Hoeveel [v. waarde], sadia; [v. aantal], piga.
Hoeveelheid, godang, boeē, dēak, sipat, torop, lantap, landam.
Hoewel, atik, pē, nang pē, an pē.
Hoezee, olop-olop.
Hok, barak-barak.
Hol [zelfst. nw.], holboeng, honoek-honoek; [v. e. dier], loepoeng.
Hol [bijv. nw.], hoboeek, holboeng, boengboeng.
Holland, nagori bolanda, — oelanda.
Hollander, halak bolanda, — oelanda.
Hollen, maringkat.
Holte, holboeng.
Hommel, borong-borong.
Hond, biang, asoe, andjing, panangga, pangihoei; *vliegende hond*, haloeang.
Honderd, ratoes; *één honderd*, saratoes, *twee honderd*, doa ratoes.
Honderdmaal, saratoes hali.
Honger, halēon, malē boetoeha, maniak boetoeha.
Hongerig, malē, rapar.
Honig, toeak-toeak, si toeak ni loba.
Honigraat, pantis.
Hoofd, oeloe.
Hoofddoek, dētar, boelang-boelang, tali-tali.

Hoofdkussen, halangoeloe, djoelocan.
Hoofdschudden, mangoepir.
Hoog, hoogte, gindjang, timbo.
Hoop [verwachting], panarian ni roha, arap ni roha, hirim ni roha.
Hooren, manangi; hoebēgē (oembēgē); marbinēgē, martangi-tangian.
Hoorn, tandoek.
Hoozen, hoetahoeï (manahoeï).
Hopen, arap ni roha, hoehirim (mang-hirim) [ni rohangkoel].
Horloge, djom.
Hospitaal, roema sahit.
Houden [van iemand], masihol, maloengoen; [er op na houden], hoe-pahan (mamahan).
Hout, haoe, hajoe; verschillende soorten: [zeer hard], pongki; [zeer kwasterig], bintartar; [goede timmerhoutsoorten], api-api, si martoloe, maranti, haoe hotang, sampinoer, modang, antoeang, ama ni pora, si toboe, ampiras, bintangor, haoe dori; [zeer lichte soort], sēpang; [slechte soorten o. a. van vijeboomen], hari-ara, djabi-djabi, baringin, dapdap.
Houtmijt [worm], boerboer.
Houtskool, agong.
Houwbijl, tangkē.
Houweel, oeloe ni onggang, kapala ni onggang.
Houwen [in stukken —], hoegargar (manggargar); hoetampoel (manampoel); hoetallik (manallik).

Huichelaar, si mangan mangērē, si parlansoem, si paías-ias bohi.
Huichelen, hoepaías-ias bohi.
Huid, hoeling-hoeling, bobak.
Huiduitslag, rasa; *huiduitslag krij-gen*, hasamoengan.
Huidvlies, ramon-ramon.
Huilg, gala-gala.
Huilen, tangis; [v. e. hond], maram-boeang, maraoeang.
Huis, roema, bagas, djaboe; *groot huis*, godoeng.
Huisgenoot, dongan saroema, — sadjaboe.
Huisgezin, djaboe, ripē.
Huiswaarts, moeli, moelak.
Huiveren, hoemordit, panghorditon, manondit, panondit-nonditon.
Hun, nasida.
Huppelen [heen en weer —], hoematiltal.
Huren, hoesēo, (maneó), hoeongkos (mangongkos).
Hurken, mangoempinggoeng, mandjorgang, mandjoergang.
Hut, lopo, sopo-sopo.
Huurder, si panēo.
Huwbaar, na marbadjoe; tang.
Huwelijk; *ten huwelijk vragen*, mangoli.
Hysterisch [v. mannen], rintop, galatan, garang, roemamang; [v. vrouwen], ringgatoron.

I, IJ.

Idioot, halak na lalaēn, — na roentik, — na rintik, — na podoón.
Ieder [attributief], ganoep; *ieder mensch*, ganoep halak; [zelfst.], bē; *ieder een dollar*, sada ringgit bē.
Iemand, halak, sahalak.
Iets, manang aha.
IJlen, na nona.
IJsvogel, toktok, si soro aēk.
IJver, haringgasan.
IJverig, ringgas, girgir.
IJzer, bosi.
Ik, ahoe, aoe hoe-, iba.
Immer, tongtong, tong.
Immers, inda, hē.
In, di bagasan.
Inboorling, halak dison.
Inbreken, hoetatas (manatas) hoe-oengkap (mangoengkap).
Indachtig, ingot; *iem. indachtig maken*, hoepasingot (pasingot); hoepaíngothon (paíngothon).

Inderdaad, sitoetoena; *zoo . . . inderdaad . . .*, hapē.
Indertijd, na djolo, na oedjoe i.
Indië, tano hindia.
Indien, aoet, ia, saogari, molo, toeng soegari.
Indigo, salaon, taēm.
Indijken, hoetambok (manambok).
Indoen [iets ergens —], hoepabongotthon (pabongotthon); hoepamasoek (pamasoek).
Indoopen, hoerombohon (mangarombohon), hoesoeloekhon (manoloekhon).
Indutten, toendoehon.
Incedraaien, marpioe; hoepioe (mamioe).
Ineenrollen, hoegilinghon (mangginglinghon); [van een slang], harpēhon.
Ineenstorten, maroempak, marompas).

Ineenvlechten, hoedandan (mandandan).
Inentén, hoetoergis (manoergis).
Inenter, panoergis, mantari toergis.
Ingaan, bongot, masoek.
Ingang [v. e. dorp], harbangan.
Ingedekt, hoboek, lonsop.
Ingeheid, pago.
Ingeval, molo, soera, toeng, toeng soera.
Ingevallen [v. d. wangen, door het ontbreken van tanden], lobangon.
Inhalen, hoeēahi (mangēahi).
Inham, londoet.
Inhoud, isi, pangisi, longēan.
Inhouden [den adem —], mamoehtong; [zijn behoefte —], mamolpol.
Inhuldigen, hoeradjahon (mangaradjahon).
Inkeep, gordot.
Inkepen, hoegordot (mangordot), hoegollit (mangollit), hoetangka (manangka), hoehorot (manghorot), hoegolot (manggolot).
Inkerven = **inkepen**.
Inkerving, gordot.
Inkleeden [zijn woorden —], hoepatoerē (patoerē).
Inkomen [zelfst. nw.], na ni omo.
Inkooopen, margalas, matoebaba.
Inkorten, hoepapondok (papondok), hoepadjēmpēk (padjēmpēk).
Inkrimpen, marharoengkoet, doedoek.
Inkruipen, hoesoeroek (manoeroek).
Inkt, mangsi, tinta.
Inlander, si birong mata; halak dison.
Inlichten, hoepatoranghon (patoranghon).
Inlossen, hoetoboesi (manoboesi).
Innengen, saor.
Innemen [een dorp, een vesting], manoeham; [medicijn —] hoepangan (mangan).

Inpassen, siat, masoek.
Inschenken, hoepaoesēhon (paoesēhon).
Inslikbaar; *niet inslikbaar* [doordat het in de keel blijft steken], ohan.
Inslikken, hoebondoet (mamondoet).
Inspannen [voor den ploeg], hoeaoegai (mangaoegai).
Instaan [voor iets] hoeakoei (mangaakoei), hoehangoengi (manghangoengi), hoetaon (manaon); [voor iem.], hoeampoe (mangampoe).
Instorten, matompas, matorban, marongrong, marompas, marompak.
Intrekken [zijn woorden], hoepasoe-roethon (pasoe-roethon).
Intrest, ganda, boenga, anak ni hēpēng; *intrest geven*, marboenga.
Inwijden, hoegoentai (manggoentar), hoelimbēhon (mangalimbēhon).
Inwikkelen, hoebaloet[hon] (mama-loet[hon]); hoeboengkoes (mamoeengkoes).
Inwilligen, hoealoes (mangaloes), hoelēhēn (mangalēhēn), hoelēhon (mangalēhon).
Inwisselen, hoepatoengkar (patoengkar), hoepasoeharhon (pasoeharhon).
Inwoner, isi, pangisi.
Inzamelen, hoepapoengohon (papoengohon), hoepahiboelhon (pahiboelhon); [boschproducten —], martombak, marharangan, marsihotang.
Inzet, paraloan, taroe.
Inzetten, hoepasanghon (mamasanghon).
Inzouten, hoesira (manira).
Islam, silam, silom.
Islamisme, oegama silam.
Ivoor, gading.

J.

Ja, olo.
Jaar, taon; *toekomend jaar*, taon na ro; *verleden jaar*, na taon i; *voorverleden jaar*, na taon sada.
Jaarlijks, martaon-taon.
Jagen, marboeroe.
Jager, parboeroe.
Jaloersch, mangiboeroe; [— op iemands bezit], mangapian.
Jammer; *wat jammer*, habot; *'t is jammer*, magopo, sēang.
Jammeren, tangis.

Janken, maraoeang, ngaik-ngaik, ngiak-ngiak, mangēngēng.
Japanees, halak djapan.
Jas, badjoe.
Jegens, mida, marnida, dompak, toe.
Jenever, sopi poeti.
Jeugdig, poso.
Jeuken, gēok-gēok, roemogon, roemamang, roemintop.
Jeukerig, gēok-gēok.
Jij, ho.

Jokken, margaboës, margagpag.
Jong, poso.
Jongeling, doli-doli, anak para.
Jongen [ww.], marposo-poso, mangasar, maranak, diboeë (mamoëë); [als er alleen wijfjes geboren worden], harom.
Jongen [zelfst. nw.], anak.

Jongste [v. d. kinderen], si ampoedan.
Juichen, marolop-olop, marhahaëbo, mario-io, maria-ia, marsoerak-soerak.
Juist, tingkos, toho, sintora, sintong, tongon, tobok.
Juk, landjaän.
Juweel, moetiha.

K.

Kaalman, boeëa.
Kaak [onderkaak], salop.
Kaakgewricht, isang-isang.
Kaal, palpal; [— boven op 't hoofd], salaksahon.
Kaalhoofdig, palpalan.
Kaalkop, si palpal.
Kaap, toektoek.
Kaart [Chin. speelkaart], koa.
Kaarten, markoa.
Kabaal, badjoe malajoe.
Kaf, abap, soboeon.
Kak, tē.
Kakelen, martagëak.
Kakken, miting.
Kakkerlak, ipos.
Kaladi, ambargo, saoehat.
Kalebas, laboe, djëlok, taboe.
Kali, anak ni lomboe.
Kalk, hapoer.
Kalm, mënak.
Kalven, maranak, diboeë (mamoëë).
Kam, sioek, soeri; [van een haan], baringbing.
Kameel, oento.
Kameleon, bindoran.
Kamer, bilik, biloet.
Kameraad, dongan.
Kamfer, hapoer sia, haboroean.
Kammen, marsioek, marsoeri.
Kan, sërëp, gëndi, sërët.
Kanaal, bondar.
Kaneel, oeloe mamis.
Kanon, bodil godang, bodil mariam.
Kant; *dezen kant uit*, toengkan on; *dien kant uit*, toengkan i; *aan dezen kant*, dingkan on; *de eene kant*, sambariba; *de andere kant*, sambariba nari.
Kant [stof], rëndä.
Kantoor, kantor.
Kapel [vlinder], lampoe-lampoe.
Kapen, hoetangko (manangko).
Kapitaal, pongkok.
Kapitein, kapitin.
Kapmes, goloek, goepak, rabi.
Kapoen, manoeek na hasi.
Kapok, hapas.

Kappen, hoetallik (manallik), hoerabi (mangarabi).
Kapstok, sangkotan.
Kar, padati.
Karakter, isara, parangë, bangko.
Karbouw, horbo.
Karig, holiit.
Karreman, parpadati.
Karwats, linsing-linsing.
Kast, lamari.
Kat, hoeting.
Kater, toeran.
Katoen, hapas.
Kauwen, hoehilhili (manghilhili); *lang op iets kauwen*, nalngë-nalngë.
Keel, tolonan.
Keer, hali.
Keeren; *naar toe keeren*, hoedom-pakhon (mandompakhon).
Kelen, hoepongkik (mamongkik).
Kemiri, gambiri.
Kenmerk, partinanda, pandang.
Kennen, hoetanda (mananda).
Kennis, pamoto.
Keriplank, sangkalan.
Kerk, garëdjä.
Kerkhof, parbandaän, tanoman, oedëan.
Kerven, hoetaltali (manaltali), hoetogili (manogili).
Ketel, sërëp, sërët.
Keten, rantë.
Ketenen, hoerantë (mangarantë).
Ketjapi [vrucht], sotoel.
Ketsen, mandali.
Ketting, rantë.
Keuken, dapoer.
Keutel, sampoeroer tē ni hambing.
Keuvelen, manghatai, marnonang-nonang.
Kibbelen, hoepatongkar (patongkar); marbada.
Kieken, anak ni manoeek, na mallëtëoeng.
Kiekendief [vogel], lali, halihi.
Kiel [van een vaartuig], tandolan ni soloe.
Kiem, saït.

Kies, ngadol.
Kieschkeurig [op eten], na moïng-oïng (?)
Kieuw, saring-saring, saping.
Kiezen, hoepillit (mamillit).
Kijken, hoebërëng (mamërëng), hoetaili (manaili); *naar iets staan kijken*, hoepaïda-idahon (païda-idahon); hoetilik (manilik).
Kikvorsch, tohoek, bodjak.
Kin, osang, isang.
Kind, dakdanak gëllëng.
Kinderachtig, danak.
Kinderloos, poenoe.
Kindnaam, goar si dakdanahon.
Kindsch, danak, marëda-ëda.
Kip, manoeck.
Kippendief [marter], misang, moc-sang, angkos-angkos.
Kipplig, mata harangon.
Kirren, margogok-gogok.
Kist, poti; [groote —], homboeng; [— voor rijst], hoboen.
Kittelaar, dila-dila.
Kittelen, hoegajok (manggajok), hoepagitik-gitikhon (pagitik-gitikhon), hoegidik (manggidik).
Klaaglied, andoeng; *klaagliederen aanheffen*, mangandoeng.
Klaagzang = **klaaglied**.
Klaar, sidoeng, soen, saë.
Klaarleggen [voor de reis], marhobas.
Klaarmaken, hoepasaëhon (pasaëhon), hoepasidoenghon (pasidoenghon); [spijzen —], marmasak; hoelompa (mangalompa); marhobas.
Klaarstaan, radë.
Klaarzetten, hoehobasi (manghobasi).
Klacht, pangaloean.
Kladden, hoedaishon (mandaishon); loempa.
Klagen [aanklagen], hoeloeahon (mangaloeahon); [van pijn], manggoek-anggoek; [— over zijn lot], mali-ali; [een klagent geluid geven], marloengoeck.
Klager, si pangaloe.
Klank, soara, sora.
Klap, pastap; *een klap geven*, hoepastap (mamastap).
Klapperrot, papidit.
Klauteren, mandjangkit, manaëk.
Klauw [poot], pat; [nagel], sisilon.
Kleeden [zich —], mamahë.
Kleeding, abit, pahëan.
Kleermaker, pangaroda.
Klei, tano liat.
Klein, ëtëk, mëtmët, tagëllëng.
Kleindochter, pahompoe.
Kleinkind, pahompoe.
Kleinzoön, pahompoe.
Klem [voor dieren], sitopapi.

Klepel, dila ni giring-giring.
Kletsen, patoebëkbëk.
Kletsmeier, si gandjang hata, na djabiron.
Kletsnat, malitap, tonoe, maraëk.
Kletteren [v. d. regen], mardabar.
Kleur, roepa, mansam, lompa.
Kleven, lohot, longkot.
Kleverig, lohot-lohot.
Klikken, mangaloe-aloe.
Klimmen, mandjangkit, naëk; *bergklimmen*, nangkok.
Klingelen, mardiring-diring, margiring-giring.
Klip, batoe moellop.
Klok [bel], giring-giring; [uurwerk], djom.
Klomp; *een klomp goud*, omas goemoel; [schoeisel], tapak-tapak.
Kloof, lombang.
Kloot, batoe-batoe, baltoeng-baltoeng, pira-pira.
Kloppen [op iets], hoetoektoek (manoektoek), hoepasak (mamasak), hoebalbal (mambalbal).
Klos, hoelhoealan.
Klotsen, lindak-lindak, mangalapasi.
Kloven, hoegargar (manggar; gar), hoesarsari (manarsari), hoebola (mamola), hoetaha (manaha).
Kluif [been], holi-holi.
Kluit, goedal, boengki, galogat.
Kluiven, hoempalan.
Knagen, diharat (mangharat).
Knal, sora, panghoeling.
Knallen, manghoeling, bingkas.
Knop, pistar.
Knappen, marloepok, malloepoek.
Knarsen [met de tanden], patoengoripon.
Knecht, naposo.
Kneden, hoepoentar (mamoentar), hoepisat (mamisat), hoedjogil (mandjogil).
Knellen, hoehapit (manghapit), hoegansip (manggansip), hoehalang (manghalang).
Knetteren, margoerëtëk, marpoerëtëk.
Knevel, goemis, sisoengoet.
Knevelen [binden], hoerahoeti (mangarahoeiti), hoetali (manali), hoesangkoet (manangkoet), hoebobok (mambobok); [verdrücken], hoepisat (mamisat), hoepogos-pogoshon, hoehilangi (manghilangi).
Knie, doegoel ni pat, doegoel ni tot.
Knippen, hoegotil (manggotil), hoepoelos (mamoelos), hoegalmit (manggalmit).
Knijptang, gansip, gampit.
Knikker, poengkoel; [v. glas], garëran.

Knikkeren, marpoengkoel.
Knip [vogelknip], djombang, pias.
Knipmes, lalaoan, raoet si lompiton.
Knipooogen, manghirdop.
Knippen, hoegoesting (manggoesting) hoeransip (mangarangansip).
Knobbel, roentoe.
Knoest, mata-mata.
Knokkel, boehoe.
Knoop, hansing, potik, roemboeng-roemboeng.
Knop, oeloe; [bloemknop], boenga na so boeha mata.
Knorren, mangorsongi, margorok-gorok.
Knuppel, palanggē, goeringan.
Koe, lomboe.
Koek, djoeada.
Koel, sihit.
Koeren, martoetoe.
Koetsier, koesir.
Koffer, poti.
Koffie, hopi.
Kogel, anak bodil, tima, piroeroe.
Kok, si pangalompā, pardahan.
Koken [rijst —], mardahan; [i. h. alg.] hoelompā (mangalompā); [water —] hoegorgori (manggorgori); [intrans.] goergoer.
Koker, tagan, garoeng-garoeng.
Kokhalzen, mongkik-ongkik, moeng-gik-oenggik.
Kokosboom, haoe ni harambir.
Kokosnoot, harambir.
Kolf, soehoel; [v. d. maïs], pangkal.
Kolk [draaikolk], halisoengsoeng ni aëk.
Kom [kommetje], saolan, mangkoek.
Kom [kom hier], ro ma, ro, oea.
Komen, ro.
Komkommer, ansimoen.
Kommies, kommis.
Komst, haroro, sahat, tolhas.
Koning, radja.
Koningin, radja namora.
Koninkrijk, haradjaon.
Kool, hoeroe-hoeroean; [voor kippen], soenoet, hoeroengan.
Kookkunst, pangalompān.
Kookplaats, tataring.
Kool [steenkool] haoe arang, batoe arang; [plant], kol.
Koopen, hoetoehor (manoehor), hoeboli (mamboli).
Kooper, panoehor.
Koopman, si partiga-tiga.
Koopprijs, arga, toehor; [van een vrouw], boli, toehor, djoedjoer, sinamot.
Koopwaar, gadis-gadisan; tiga-tiga, boniaga.
Koorts, aroen; *de koorts hebben*, marmoer, aroenon.
Koortsachtig, **koortsig**, aroenon.

Kop, oeloe; [kopje], saolan, mangkoek.
Koper, tombaga.
Kopie, salinan, tiroean.
Kopiëeren, hoesalin (manalin), hoetiroe (maniroe).
Koppig, djoegoel, djogal, tangkang, togol.
Korrel, pisik; [v. e. geweer], tanda.
Korst [v. e. wond], ringkorang, horang.
Kort, djēmpēk, pondok, djompok; *kort daarna*, djalo-djalo; [kort van een weg], donok.
Kortademig, poesok.
Kortelings, na baroe on, nambaroo on.
Korting, longa, moroe.
Kost; *iemand den kost geven*, manondoe.
Kostwinning, lapang hangoloean.
Kotsen, moeta-oeta.
Koud, ngali; *het koud hebben*, ngalian, borgan; *koud worden*, borgo.
Kous, kaoes, saroeng ni pat.
Kraaien, martatahoeak.
Kraal [v. glas], simata; [voor vee], bara.
Kraam; *in de kraam sterven*, na matē so gabē, na matē so malin.
Krab, sigoerampang.
Krabben [aan iets], hoehao (manghao), hoegaroeet (manggaroeet); [met de handen iets opkrabben], hoeharoeor (mangharoeor); *elkander krabben*, marsigariang.
Kracht, gogo.
Krachteloos, bilē.
Krachtig, gogo.
Kraken [van voetstappen], mardērēs, patoeronsiton; [knarsen], mardērēk-dērēk, [v. d. tanden], patoengor ipon.
Kralen, hoepabarahun (pabarahun).
Krank, marsahit, hansitan, marniaē.
Krankzinnig, lalaēn, roentik, rintik, podoön.
Krant, soerat kabar.
Krekel, hirik, bangkoeroeng.
Kreng, bangkē, boentang.
Kreuken [iets], hoedoegoe-doegoe (mandoegoe-doegoe).
Kreunen, morong-orong.
Kreupel, mēngkat-ēngkat, rēak, matēmpang.
Kreupelbosch, rompo-rompo, harang-harangan.
Kriebelen [iem.], hoegēok (manggēok), hoegēdēk (manggēdēk).
Krijgen; *iets krijgen*, djoempangan, dapotan.
Krijt, hapoer.
Krimpen [ineenkrimpen], marmoerngoet, mamoehoen, mamoerhoek.
Kris, horis.
Kroes, djagoeron.
Krokodil, boeēa.

Krom, gēdoek, pēngkoer, boengkoek, gērdoeng, bēngkoek; [v. d. spraak], haloat.

Kronkelen, marēloek-ēloek.

Kroos, sipara.

Kroost, ginompar, pomparan, pinompar, gēllēng.

Krop, baroet; [v. vogels], boeriran.

Kruiderijen, panoeroengi, na tinoe-toe.

Kruidnagel, boenga laoang.

Kruimel, pisik.

Kruin [v. h. hoofd], poesoran, amboeboe, salimboeboe, pakpak oeloe.

Kruipen, mandjirir, mandjoeroer, matoegarang; [onder of in iets —], hoesoeroek (manoeroek).

Kruis, pinarsilang; [— tusschen de beenen], halangkang.

Kruiselings, pinarsilang; *kruiselings zitten*, marhombang sila.

Kruit, raboek, basioe, saboeng.

Krul [v. hout], poengkoer.

Krulhaar, djamboelan marpioe-pioe.

Kuchen, mamatoek.

Kuieren, mardalan-dalan.

Kuif, djambak.

Kulken, anak ni manoeck.

Kull, godoeng, godoeng-godoeng, loebang, lombang.

Kult, dila ni pat; [v. visch], rēntēng ni dēngkē.

Kunnen, malo.

Kurk, sompol, songsong, polpol.

Kurketrekker, garodi.

Kurkema, hoenik.

Kussen, hoeoemma (mangoemma).

Kussen [z. nw.], halangoeloe.

Kust, pasir, topi pasir.

Kut, boedjang, bonda, si toemēak.

Kwaad, djahat.

Kwaadaardig, giting, ngilngil, sēngkēl, djēngkēl.

Kwaadspreken, pabalik hata.

Kwaadspreker, si parbalik hata.

Kwart [v. e. beest], haē; soehi, paropat.

Kwast [v. hout], mata-mata, doegoel.

Kwee, baa so boroea.

Kwellen, hoehahiti (manahiti).

Kwetsen, hoeboegang (mamoegang).

Kwetsuur, boegang.

Kwijlen, mandēdēi.

Kwijnen [v. planten], malos-alos.

Kwijtraken, mago.

Kwijtschelden, hoepallagoe (pallagoe), hoeasiī (mangasiī).

Kwik, aēk haras.

Kwispelen, mangabas-abas, mangalbas-albas, mangoeit-oeit, mandoeit-doeit.

Kwispelstaarten = **kwispelen**.

L.

Laadstok, panghasak.

Laag [bijv. nw.], rēndēp, toroe; [v. water], soeroet.

Laag [z. nw.], lampis.

Laat; *laat worden*, sagang.

Laatstleden, na baroe i, na oedjoe i.

Lach, parēngkēl.

Lachen, mēngkēl, martata.

Lade [v. e. geweer], saroeng.

Laden [een geweer], hoēsi (mangisi), hoetoetoep (manoetoep).

Laf, mabiar.

Lafaard, parbiar.

Lager, [v. prijs], moroe, longa; *lager stellen*, mangoroēi, mamoeati.

Lam, indang marhosa.

Lamp, palita, tēlong, lampoe, palito.

Lampeglas, gelas ni lampoe.

Land, portibi, banoea tonga, tano.

Landaard, bangso

Landman, na doema.

Lang, gandjang; [— van tijd], lēlēng, lolot, laon.

Langs, tian.

Langsap [vrucht], langsap.

Langwerpig, loendjoeng.

Langzaam, nangēt, nangēt-nangēt, ngērngēr.

Langzamerhand, malaon-laon.

Lans, hoedjoer, toembak.

Lap, sigoendal, sēlē-sēlē, doengkap, pandoengkap.

Lassen, hoeoedoet (mangoedoet).

Laster, hata balik

Lasteraar, si parbalik hata.

Lasteren, hoepabalik, (pabalik) nata.

Lastertaal, hata balik.

Lastgeving, tona.

Lastig; *iem. lastig vallen*, hoehohal (manghohal), hoehēshēs (manghēs-hēs); pahērēhērēhon, manggarogot.

Later, sogot.

Lauw, danggol-danggol sisilon.

Leder, hoeling-hoeling.

Ledig, roemar.

Ledigen, hoeparoemarhon (paroe-marhon), hoeoesēhon (mangoesēhon).

Leed, hansit ni roha, hansit ni daging.
Leeftocht, bohal, balandja, toego.
Leelijk, roa, djat, djombing.
Leenen [van iem.], hoeindjam (mangindjam), hoehidjang (manghidjang), hoesali (marsali); [aan iem.], hoepaëndjamhon (paëndjamhon), hoepasalihon (pasalihon), hoepahidjanghon (pahidjanghon).
Leer [ladder], balatoek; [onderwijzing], poda; *in de leer doen*, hoepagoeroehon (pagoeroehon).
Leeren [lernen], marsiadjar, margoeroe, manggoeroe; [onderwijzen], hoeadjari (mangadjari).
Leerling, sisēan.
Leerlooien, mangaloentē, manggoendē.
Leormeester, goeroe.
Leeuw, singa.
Leggen, hoepēakhon (mamēakhon), hoebahēn (mambahēn); *eteren leggen*, marpira.
Leguaan, robar, banggi.
Lei, batoe lē, lē.
Leiden, hoetanta (mananta), hoetogoe (manogoe), hoērīng (mangrīng).
Leidse, rantē, tali lēs.
Lek, hatirisan ni aēk.
Lekken, tiris, boeboes, bibis.
Lekker, tabo.
Leksteen, saringan.
Lel [oorle], parmasan.
Lemmer, mata.
Lemmet = **lemmer**.
Lende, gonting.
Langte, gandjang.
Lenig, labē-labē, daoek-daoek, galē-galē.
Lepel, sondoek.
Lepra, hoelit, holi, poeroe, gadam; *lepra hebben*, hoeliton, holiton, poeroeon, gadamon.
Leproos, halak na gadamon, — na poeroeon.
Les, adjar-adjar.
Letten [op iets], hoetaïlihon (manalihon), hoematahon (mamatahon).
Letter, soerat.
Leugen, gapgap, gaboes.
Leugenaar, pargapgap, pargaboes.
Leunen, mangoensandē.
Leuning, si tiop-tiopon, si otan-otanon.
Leven [z. nw.], ngoloe, hangoloean; *tijdens zijn leven*, andorang di ngoloea; [levend], mangoloe.
Levensduur, ngoloe.
Levensgeest, hosa.
Levensloop, paroentoengan, parlaboan.
Levensmiddelen, hangoloean.
Levensonderhoud, ngoloe-ngoloe.
Lever, atē-atē.

Lezen, hoedjaha (mandjaha); hoebasa (mamasaj).
Lichaam, daging, pamatang.
Licht [vuur], api.
Licht [niet' zwaar], najang, nēang, nampoeng; [helder], tieroe, torang.
Lichten [schijnen], marsiondang, marnala-nala, bilak-bilak.
Lied, ēndē, dēdēng.
Lief, djēngkar, na oeli, na dēnggan.
Liefde, holong ni roha.
Liefhebbend, holong, manghasihol, manghaholongi, manghasiani.
Liefkoozen, marnaōing.
Liegen, margapgap, margaboes.
Lies, pardēlē-dēlēan.
Liever, agonan, tagonan, sapala, rahanan.
Liggen, pēak; *op iets liggen*, hoetindi (manindi); hoedondoni (mandondoni).
Lijden [z. nw.], sahit, hansit, sahitān, hansitān, bornitān; [lijdend], taon.
Lijf, daging, pamatang.
Lijfeigene, hatoban, sondoehan; si djampal, si djampoeroet (als scheldnamen gebezigt).
Lijk, bangkē, boetang.
Lijkbaar, halloengan, sambitan, landja-landja.
Lijken, dos roepa.
Lijkvocht, danē.
Lijm, lim.
Lijn, gorit, goerit, rarik, goerat.
Lijnwaad, ramban.
Likken, hoedilat (mandilat).
Lillen, hoemitir-hitir.
Limoen, oentē.
Liniaal, balobas, lor.
Linkerarm, tangan si ambirang.
Linkerbeen, pat si ambirang.
Linkerhand, tangan si ambirang.
Linkerkant, si ambirang.
Linkerzijde = **linkerkant**.
Links, si ambirang; *linksch* [onhandig], djaloek.
Linksaf, mangambirang.
Lint, tali.
Lintworm, adē-adē.
Lip, bibir.
Lispen, hallang.
List, oehoer, bisoek.
Listig, bisoek-bisoek.
Litteeken, ipos-ipos, tihas.
Loeren [op iets], hoearop (mangarop), hocongop (mangonggop), hoegopgop (mangopgop).
Lofspreken, hoepoedji (mamoedji).
Lokaas, ompān, pina.
Lokken, hoeēla-ēla (mangēla-ēla).
Lomp [in zijn bewegingen], hodjor [v. gestalte], goemadar-gadar.
Longen [— de], rak.
Lont, soemboe.

Lontgeweer, sitēnggar.
Loochenen, moengkir.
Lood, simbora tano.
Loodsje [voor rijst], sopo; [hut], lopo.
Looien, hoeloentē (mangaloentē);
 hoegoendē (manggoendē).
Loom, rēdēm.
Loon, oepa, gadjī, ongkos; *loon trek-*
ken, margadji.
Loop [v. e. geweer], mata, raras.
Loopen, mardalan.
Loopgraaf, hodi.
Los, maloea, roengkar, roear.
Losgaan, tanggal, longkang; [van een
 kleedingstuk], harhar, haloes.
Loshangend, djanggē-djanggē.
Loskoopen, hoetoboesi (manoboesi),
 hoetohor (manohor).
Loslaten, hoepaloeahon (paloeahon),
 hoepatanggal (patanggal).
Loslijvig, hansar, saroe.
Losmaken, hoetanggal (mananggal),
 hoepaloeahon (paloeahon), hoepa-
 tanggal (patanggal); [v. d. kleeding],
 hoeharhari (mangharhari); [van het
 haar], hoesarsar (manarsar).
Losprijs, toboes.

Losraken, maloea.
Losschudden [zich], mamirpirhon.
Lot, paroentoengan.
Lubben, hoerontoni (mangarontoni),
 hoepiol (mamiol).
Lucht [hemel] langit; [stank] baeo.
Luchten, hoepapoerpoer (papoerpoer),
 hoepahoeaphon (pahoeaphon).
Lucifer, api-api, loting, haee api.
Lui, losok, dokdok.
Luisard, parlosok, pardokdok, si
 goerbak oeloe.
Luid, gogo.
Luidruchtig, gēang, dogor, mingor,
 gaor.
Luik, hoensi-hoensi, sordak-sordak.
Luis, lisa, gomit, hoetoe; [kleerluis],
 toesa; [kippenluis], toengo; [wand-
 luis], tanga.
Luisteren, hoetangihon (manangi-
 hon).
Luitenant, litnan.
Luizen, hoehoetoei (manghoetoei);
elkander luizen, marsidanghoetoe-
 an, marshoetoean.
Lus, tarintin.
Lusteloos, rēdēm.

M.

Maag, boltok na bolon, boetoeha na
 bolon.
Maagd, boroe na marbadjoe.
Maal, goelok-goelok.
Maaien, hoesabi (manabi).
Maaler, panabi.
Maakloon, oepa, ongkos, gadjī.
Maaksel, bahēn-bahēnan.
Maal, hali; *een ander maal*, sahali
 nari; *ditmaal*, sahali on.
Maaltijd, ragat mangan.
Maan, boelan; *volle maan*, boelan toe-
 la; samisara na godang, boelan na
 gok, poltak boelan.
Maand, boelan, bintang.
Maandag, sēnēn.
Maandelijks, ganoep boelan, boelan-
 -boelan, sasaboelan.
Maandstonden, daro-daro; *de*
maandstonden hebben, mardaro-
 -daro; bao ni abit.
Maansverduistering, angkalaee.
Maar, alai; [in tegenstelling] hapē.
Maas, mata.
Maat, soehat, sidok; sidok-sidok.
Maatregel, patik, atoeran.
Macht, hoeaso.
Machthebbende, na marhoeaso.
Machtig, gogo.

Made, goelok-goelok.
Mager, marniang; *er mager uitzien*,
 mēroeng.
Magneet, bosi barani.
Mahomedaan, halak silom.
Mais, djagoel, djagoeng.
Majesteit, sangap, hasangapon; ha-
 tongamon.
Mak, djinak, lomoek.
Maken, hoebahēn (mambahēn).
Makker, dongan.
Mal [gek], lalaēn, roentik, rintik, podoōn.
Malsch, gaboer, moera, dalmoek.
Mama, inang.
Man, lahi-lahi, sangkar, baea.
Manbaar, doli-doli, sampē boenga.
Mand, hirang.
Manen, hoetoenggoe (martoenggoe),
 hoelsingir (maningir).
Manen [v. e. paard], tariti.
Mangga, mangga, [wilde —], amba-
 sang).
Mank, rēpak, rēak; *mank loopen*,
 mēngkat-ēngkat.
Manlijk, lahi-lahi, toenggal, sangkar.
Mannetje, toenggal, djantan.
Maréchaussé, masoesē.
Markt, onan, tiga; *naar de markt*
gaan, maronan.

Marktanger, paronan.
Martelen, hoesahiti (manahiti).
Masker, toping.
Mast, haoe ni rajar.
Mat [groote — v. riet], amak; [slaapmatje], lagē; [Spaansche mat, dollar], rēar, ringgit aloes, ringgit batak, ringgit mariam.
Mat [i h. schaakspel], patē.
Matig, martingki, marboehoe.
Matigen, hoepaotik (paotik), hoepaoroe (paoroe).
Matras, hasoer, kasoer.
Matten, mambaoe amak.
Mauwen, marngēong, marngaor.
Mazelen, tahoe-tahoe, ngēngē radja, ngēngē daoea.
Medaille, bintang.
Mede, mangihoet, dohot, tarihoet.
Medebrenge, hoeboan (mambaon), hoesoesoeng (mangoesoeng); marboan, maroesoeng.
Mededeelen, hoepaboahon (paboahon).
Mededingen, hoecal (mangalo).
Medegaan, dohot, mangihoet.
Medegeven, hoepaihoethon (paihoethon); hoepatampanghon (patampanghon).
Medelijden, asi ni roha; *medelijden hebben*, marasi ni roha, hoesasii (mangasii).
Medemensch, dongan djolma.
Medenemen, hoeboan (mambaon), hoesoesoeng (mangoesoeng); marboan, maroesoeng.
Medesleepen, hoesarat (manarat), hoesor (manoro), hoetait (manait).
Medeweten; *met medeweten*, dohot parbinotoon, dohot pamoto.
Medicijn, daon, oebat.
Medicineeren, hoedaoni (mandaoni), hoesoebati (mangoebati).
Meel, itak.
Meenen, hoerimpoe (mangarimpoe), hoeambang (mangambang), hoehirim (manghirim), hoeroha (marroha).
Meening, roha; *van meening zijn* = *meenen*.
Meer [binnenzee], tao, laot taoar.
Meerderjarig, pang roha.
Meermalen, djotdjot, datdat.
Meest, na godang sahali.
Meestal, na somal, djotdjot, datdat.
Meestentijds = **meestal**.
Meester, goeroe.
Meeneedige, siallang gana, siata gana.
Meisje, boroe maradjar.
Mejufvrouw, nonna.
Melaatsch, hoeliton, gadamon, poeroeon, gadongon.
Melden, hoedok (mandok), hoetaringoti (manaringoti).

Melding; *van iets melding maken*, hoetaringoti (manaringoti).
Melk, soesoer.
Melken, hoeporo (mamoro).
Melodie, ēndē, dēdēng, ragam.
Meloen, harambodja; taboe-taboe, goendoer.
Men, halak, dēba.
Mengen, hoegaboeng (manggaboeng), hoesaor (manaor).
Mengsel, panaoran.
Menigeen, godang halak.
Menigmaal, djotdjot, datdat.
Menigte; *de menigte*, na torop; *parripē-parripē*.
Menigvuldig, lan.
Mensch, halak, djolma.
Menschdom, djolma manisia.
Menscheneter, si pangan djolma.
Menschenschuw, patoenoanon.
Merg, oetok-oetok.
Merk, tanda.
Merken, hoetandaï (manandaï).
Merkteeken, partinandaan, silēan-lēan.
Merrie, hoda boroe-boroe; [— met veulen], hoda ina-ina.
Mes, raoet; [rijstmesje], gansip-gansip.
Messescheede, saroe.
Messing, hangsa, golang-golang.
Mest, napa, napoe.
Mesten, hoenapoehon (manganapoe-hon).
Met, dohot.
Meten, hoesidok (manidok), hoesoehat (manoehat).
Meter, sidok, mētēr.
Metgezel, dongan.
Mevrouw, njonja (overgenomen).
Miauwen, patoemōng, marngēong, marmēong-mēong.
Middag, hos ari.
Middel, dalan; [leest], gonting.
Middelmatig, partonga, panonga.
Middelvinger, si toelang.
Midden, tonga; *in het midden van*, di tonga.
Middernacht, tonga borngin.
Mier, porhis, porngis; *witte mier*, boerboer, tandē-tandē.
Miereneter, irngis, irhis; tanggiling.
Mij, aoe, hami, iba.
Mijden, hoepasiding-siding (pasiding-siding).
Mijmeren, marpingkir-pingkir.
Mijn [v. delfstoffen], panghoroehan.
Mijn [bez. voornw.], -hoe; -koe.
Mijnen [bieden], hoeroef (mangoroef).
Mijnheer, toean.
Mijt, boerboer.
Mikken, hoesoedjoe (mangoedjoe); hoepatoedjoe (patoedjoe).
Mikpunt, na tinoedjoe.
Mild, boeas, galang.

Milt, limpa.
Miltvuur, bondil.
Minachten, hoeapas (mangapas), hoe-toisi (manoïsi).
Minaching, pis ni mata, hoeni roha, tois.
Minder, hoerang, longa, moroe.
Minderjarig, adjaran marroha do pē.
Minste; *het minste*, na oemotik.
Mis, lipē, pillit.
Misdaad, dosa, sala.
Misdoen, mardosa, marsala.
Misdrijf, dosa, sala.
Misgeboorte, tarposo.
Misgunnen [elkaar iets —], masilatē-latēan.
Mishandelen, hoesahiti (manahiti).
Miskraam; *een miskraam hebben*, manoeboehon tarposo.
Misleid, tarpaoto-oto.
Mislukken, soendat, haloes.
Mismaakt, marthas.
Misschien, ra, atik.
Misselijk, ginē-ginē, mēang-ēang, mēak-ēak.
Mist, samon.
Mistig, samon-samon.
Mits, asal.
Modder, boestak, gambo.
Model, tiroean.
Moe, lodja.
Moed, barani.
Moede, lodja, saēp; [-van het zitten], ngāetan.
Moeder, ina.
Moederkoek, anggi-anggi.
Moedervlek, landong.
Moedig, barani, bēgoe, tangkang.
Moel [vrouw v. d. jongeren vadersbroeder], inangoeda; [vrouw van den moedersbroeder], nantoelang; [vaders zuster], namboroe, [moeders zuster], inang pariban.
Moelijk, maol.
Moelijkheid, holso; *zich in moelijkheid bevinden*, holsoan.
Moete, lodja; *zich veel moeite geven*, maloe-maloean.
Moer, pangoehē.

Moeras, pēa-pēa, pēa, ambar.
Moesson; *Oostmoesson*, ari logo; *Westmoesson*, ari paroedan, ari oedan.
Mogelijk, ra.
Mogen, boi, djadi, bolas.
Mombakkes, toping.
Mompelen, maroengoet-oengoet.
Mond, pamangan; baba.
Monding, poeas, moeara, soelsoelan.
Mondvol; *een mondvol*, sansohal.
Mooi, oeli, djēngkar, dēnggan, lēhēt.
Moord, boenoe-boenoe, todoes-tooes.
Morgen, marsogot; *heden morgen*, na sogot; *den volgenden morgen*, torang ni arina.
Morgenavond, bodari sogot, bodari marsogot.
Morgenmiddag, hos ari marsogot.
Morgenochtend, sogot manogot.
Morren, marmoehoet-moehoet.
Morsen, tirsak.
Mortier, panoetoean.
Mos, limoet.
Moskee, masodjid.
Mossel, langkitang.
Mot, ngitngit.
Motregen, simboer-simboer, singgar-singgar.
Motregen, marsimboer-simboer.
Mottig, toerihon.
Mouw, tangan ni badjoe, partanganan.
Muf, bae ngap, lapoehon, basom, barian, lango.
Mug, rongit, amoek.
Muil, baba.
Muls, santi, monsi, bagoedoeng.
Mul, roboeng-roboeng.
Munten; *het op iets gemunt hebben*, mangarahoet, manēmbak.
Muskaat, boea pala.
Muskiet, rongit, amoek.
Muts, tahoeloek.
Muzelman, halak silam, — silom.
Muziekmaken, margondang.
Muzikant, pargonsi.
Muziekinstrument, gonsi, oela-oela

N.

Na [verwant], solhot.
Naad, pandjaroeman.
Naalen, hoedjaroem (mandjaroem), hoedjaït (mandjaït).
Naalgaren, bonang pandjaït.
Naaimachine, roda.
Naakt, salang-salang, saē-saē, marsalang, marsoemara.
Naald, djaroem, djait.

Naam, goar.
Naäpen, hoesoemani (manoemani).
Naar [voorz.] toe; *naar binnen*, toe-bagas; *naar buiten*, toe balian.
Naast, di lamboeng; *naast elkander*, hombar.
Nabauwen, hoeēhēt (mangēhēt), hoesoeman-soemani (manoeman-noemani).

Nabij, donok, dohor.
Nabijheid; *in de nabijheid*, hombarhon, hombar, pasolhot.
Nabootsen, hoepasoeman-soemanhon (pasoeman-soemanhon); hoetiroe (maniroe).
Nacht, borngin; *des nachts*, borngin; *vannacht*, na borngin; *komenden nacht*, borngin on.
Nachtelijk, borngin.
Nadat, doeng, doenghon.
Nadeel, roegi; *nadeel hebben*, mangoeroeri.
Naderen, mandonok, mandohor.
Naderhand, dipoedi, sahali nai, moesē.
Naderkomen; *kom nader*, padonok, padohor, pasolhot.
Nadoen, hoesoeman-soemani (manoe-man-noemani); [— i. h. spreken], hoeēhēt (mangēhēt).
Nageboorte, anggi-anggi.
Nagel, sisilon.
Nageslacht, pomparan, pinompar, ginompar.
Naijver, latē ni roha.
Naijverig, masilatē-latēan.
Najagen, hoeēahi (mangēahi).
Nakind, siampoedan.
Naklank, saringor, saringar.
Nakomeling, pomparan, pinompar, ginompar, toeboe.
Nakomelingschap, pomparan, pinompar, ginompar.
Nalaten, hoetading (manading).
Nalatenschap, panading, tading-tading.
Nalatic, tēoes, lēmba, gērē.
Naloopen, hoeīhoet (mangīhoet); *iem. steeds naloopen*, hoerpoet-irpoet (mangirpoet-irpoet).
Namaken, hoetiroe (maniroe), hoepatoedoshon (patoedoshon), hoepasoemanhon (pasoemanhon).
Namiddag, na goeling ni ari.
Nanacht, na goeling borngin.
Nangka, nangka, pinasa.
Naoogen, hoetoeloethon (manoeloethon).
Napraten, hoeēhēt (mangēhēt), hoesoeman-soemani (manoe-man-noemani).
Nastuipen, hoesisipi (manisipi).
Nat, tonoe, litap, lintap, mataptap.
Natellen, hoepatangkashon (patangkashon), hoebilang (mamilang).
Natuurlijk; *'t is natuurlijk*, na so mahani pē.
Nauw, gogot, pondjot; *in het nauw*, tarsosak.
Nauwelijks, ipē.
Navel, poesok.
Naverwant, solhot.
Navolgen, hoeīhoet (mangīhoet), hoetiroe (maniroe).

Nazaat, pinompar, ginompar, pomparan.
Nazetten, hoeēak (mangēak), hoelēlē (mangalēlē), hoeloetoe (mangaloetoe).
Nazien [naoogen], hoetoeloethon (manoeloethon).
Nederdalen, midjoer, toeat.
Nederdrukken, hoedoethon (mangodoethon).
Nederhurken, pinggoeng, manginsimpoe.
Nederig, sērēp, sērēt.
Nederknielen, hoetoengkolhon (manoengkolhon) doegoel ni pat.
Nederkwakken, hoetingganhon (maningganhon), hoetompashon (manompashon).
Nederwerpen = **nederkwakken**.
Neef [zusterskind], ibēbērē; [broederszoon], ama mangoelahi.
Neen, indang.
Neerploffien, marlabas.
Neerstorten, tombom.
Neervallen [op iets], maninggang.
Negen, sia.
Negende, pasiahon, paniaī, paīsia.
Negenhonderd, sia ratoes.
Negenmaal, sia hali.
Negentien, sampoeloe sia.
Negentig, sia poeloe.
Nek, tangkoehoek.
Nekken, hoepoeloshon (mamoeloshon); hoepioehon (mamioehon), hoepoetarhon (mamoetarhon).
Nemen, hoeboeat (mamboeat); [met geweld —], hoerampas (mangarampas), hoerampoes (mangarampoes), hoerapoef (mangarapoef).
Nerf, lili.
Nergens, indang manang didia, — toedia.
Nest, asar; [v. bijen], toektak.
Nestelen, marasar.
Net, djala, soelangat, doton, doran, banto, ēdjang, si goelang batoe.
Neus, igoeng; *door den neus praten*, ngoekngak, ngoelngoel.
Neushoorn, badak.
Neusring [v. e. buffel], harihir, soengil-soengil; *een neusring aanbrengen*, mangharihiri.
Nevel, samon.
Nevelachtig, samon-samon.
Nevensgaand, dohot on.
Nicht [zusterskind], ibēbērē, ēda, parbērē.
Niemand, isē pē indang adong.
Niemendal, manang [of: agi] aha pē indang adong.
Nier, pia-pia.
Niet, indang; [i. e. verbod], oenang, oelang, so.

Niets, na so adong; 't is *niets*, indang mahoea.
Nietegenstaande, an pē, nang pē, atik pē.
Nieuw, imbaroe.
Nieuwjaar, taon na imbaroe.
Nieuws, barita, habar.
Niezen, barsion.
Nijd, **nijdig**, moeroek.
Nijptang, gansip.
Nimmer, indang hēa, indang doeng.
Noch; *noch* *noch*, indang indang.
Nochtans, nang pē songon i.
Noemen, hoegoar (manggoar, mar-goar).
Nog, nari; *nog niet*, indang do pē.
Nogmaals, sahali nari.
Nok, boeboeng.
Nonnekapje [vogel], amporik.

Noodig, marnioela, marhasēa, ringkot, margoena.
Noodzakelijk, sosak, ronsot, ringkot.
Nooit, indang hēa, sadihari pē . . . indang; indang noeng.
Noorden, oetara, di oerog.
Noordoost, irisanna.
Noordwaarts, oedjoe oetara, dompak oetara.
Noordwest, manabia.
Norsch, songit.
Notemuskaat, boea pala.
Nu, noeaēng, saonari: *nu eerst*, on pē: *nu en dan*, sipata.
Nul, noel, nol.
Nut, oelaon, goena, hasēa.
Nutteloos, na so margoena, na so hasēa.
Nuttig, margoena, hasēa.

O.

O, o.
Och, a.
Ochtend, sogot; *één ochtend*, sansogot, *des ochtends*, sogot-manogot, *si-manogot*.
Oefenen [zich], marsiadjari.
Oester, pornga.
Oever, topl, pasir.
Of, manang; [= dat], asa; of . . . of, on pē . . . on pē.
Offer, somba-somba, pēlēan.
Offeraltaar, toengkoop, djoro, balē pasogit.
Offerande, pēlēan, somba-somba.
Offerbeest [buffel], horbo oelian sombaon.
Offerdienst, toemboek-toemboek sombaon.
Offerdier = **offerbeest**.
Offeren, hoepēlē (mamēlē), hoepēlēhon (mamēlēhon).
Officier, opsir.
Ofschoon, atik pē, nang pē, an pē.
Oksel, gidik-gidik.
Olle, miak.
Ollēn, hoemiahi (mamiahi).
Ollfant, gadja.
Ollfantstand, gading.
Om [opdat], anso; *om den andere*, mangkat-angkat.
Oarmen, hoedahop (mandahop).
Ombuigen, hoepagēdoek (pagēdoek), hoepabēngkoek (pabēngkoek).
Ombuitelen, margoelang-goelang, margoeling-goeling.

Omdat, alana.
Omdoen [omwinden], hoecalithon (mangalithon); *een hoofdhoek omdoen*, manēgar.
Omdolen, maor.
Omdraaien, hoehosing (manghosing), hoetoendali (manoendali); marhoesor, hoemoesor.
Omduwen, hoepatoelinghon (patoelinghon); hoeparoempakhon (patoeroempakhon); hoerobo (mangarobo).
Omgebogen, haloeng, bēngkoek.
Omgedraaid, balik.
Omgekeerd, balik.
Omgeworpen, toenggaling, toeling.
Omgooien, hoepatoelinghon (patoelinghon).
Omhangen, hoepalongkothon (पालongkothon), hoepalohothon (पालohothon).
Omheinen, hoehandang (manghandang).
Omheining, handang.
Omhelzen, hoedahop (mandahop), hoehaol (manghaol).
Omhoog, toe gindjang.
Omhooggaan, tangkok, nangkok.
Omhoogrijzen = **omhooggaan**.
Omhouwen, hoetaba (manaba); mar-taba.
Omknappen = **omhouwen**.
Omkeeren [iets], hoepabalikhon (पालikhon); [zich —], pahoesar.
Omklemmen, hoegomos (manggomos), hoegolom (manggolom).

Omkoopen, hoepasisiphon (pasisiphon); *zich laten omkoopen*, mangan djoehoet borngin.
Omkoopson, sisip.
Omkringd [v. zon of maan], marhaloho.
Omlaag, toetoroë.
Omlaagstorten, madaboe.
Omlaagvallen, madaboe.
Ompalen, hoehandang (manghandang).
Omploegen, hoetinggala (maninggala).
Omringen, hoehaliangi (manghaliangi), hoelolo (mangalolo), hoepoe-loi (mamoeloi); hoemaliang.
Omroepen, hoetingtingi (maningtingi), hoepatingtinghon (patingtinghon).
Omroeren, hoegaor (manggaor); hoegoega (manggoega).
Omruilen, hoegansi (manggansi), hoeginsi (mangginsi), hoepatoengkar (patoengkar).
Omsingeld, hapoeloan.
Omsingelen, hoelolo (mangalolo).
Omslaan [v. vaartuigen], harom.
Omslingeren, hoelilit (mangalilit).
Omspannen [met de armen], hoehopos (manghopos).
Omspoelen, hoeloesoï (mangaloesoï).
Omstooten, hoepatoelinghon (patoelinghon), hoetoenggalinghon (manoenggalinghon).
Omstorten, gadap, toengkap.
Omtrent, anggo, taringot.
Omtuinen, hoehandang (manghandang).
Omvallen, marobo, toeling, gadap.
Omvergooien, hoeparoempakhon (paroempakhon), hoepatoelinghon (patoelinghon), hoetoenggalinghon (manoenggalinghon).
Omverhalen, hoeroentoës (mangaroentoës).
Omverstorten, gadap, toengkap; [overg.], hoeroempakhon (mangaroempakhon).
Omverwerpen = **omvergooien**.
Omwaalen, disoeanghon alogo.
Omwallen, hoeparik (mamarik).
Omwasschen, hoeloesoï (mangaloesoï), hoeboeri (mamoeri).
Omweg; *een omweg maken*, mangaliati.
Omwentelen [zich], margoeloë; [overg.], hoepagoelanghon (pagoelanghon), hoeoengkithon (mangoengkithon); hoeoendjomhon (mangoendjomhon).
Omwerken [v. d. grond], hoeongkal (mangongkal), hoetolbak (manolbak); hoegair (manggair), hoembak (mangombak).

Omwlkkelen, hoespoet (manapoet), hoebaloet (mamaloet).
Omwoelen, hoeoegē (mangoegē).
Omzien, manaili.
Omzoomen, hoehilim (manghilim), hoetopi (manopi).
Onaangekleed, salang-salang, saē-saē, marsaē mara.
Onaangenaam, soesa, indang sonang.
Onaannemelijk, indang porsēa.
Onachtzaam, lēmba.
Onafgebroken, tongtong, tong, padot.
Onafgemaakt, djoerngat, toelading.
Onaflosbaar, lisop.
Onafscheidbaar, indang tarsirang.
Onbaatzuchtig, lagoe.
Onbarmhartig, djoengkat.
Onbebouwd, taroelang, sok.
Onbedekt [v. d. schaamdeelen], silsil.
Onbegaanbaar, indang hadalan.
Onbegroeid, saē.
Onbehaard, indang marimboeloë.
Onbekend, na so tinanda.
Onbekwaam, na oto.
Onbeleefd, djoengkit, tois, tēoes, na so maradat.
Onbemerkt, na so diida.
Onbemind, na so diholongi.
Onbepaald, indang do pē hot.
Onbeschaafd, na so maradat, na so marpaho.
Onbeschadigd, dēnggan, indang sēga.
Onbeschoft, djoengkit, tēoes, tois.
Onbesneden, hoeloëpon.
Onbestemd, rari.
Onbetaalbaar, indang targarar.
Onbetaald, indang hona garar.
Onbetamelijk, djoengkit, barangsi.
Onbetrouwbaar, djarmang.
Onbevoegd, indang marhoeaso.
Onbevreesd, barani, na bēgoë.
Onbewolkt, tiar, sihar.
Onbillijk, lian, marlian-lian.
Onbruikbaar, na so tarpangkē.
Ondanks, atik pē, nang pē, an pē.
Onder, ditoroë.
Onderarm, pargolangan, paroemboengan.
Onderbaan, parpoera-poeraän.
Onderdaan, parripē, ginomgoman, niradjaän.
Onderdoen, taloe.
Onderdrukken, hoepisat (mamisat).
Ondergaan [van zon of maan], soendoet, bot.
Ondergang, hasoendoetan.
Onderhouden, hoemoedoehon (marmoedoehon), hoedjamoti (mandjamoti), hoeramoti (mangaramoti); [v. dieren], hoepahan (mamahan).
Onderin, ditoroë.
Onderkin, soerabir.
Onderlaag, lapik.
Onderlijf, parpoera-poeraän.

Onderlip, bibir ditoroe.
Onderrichten, hoeadjari (mangadjari), hoegoeroehon (manggoeroehon).
Onderscheid, salisi.
Onderschragen, hoehalang (manghalang).
Onderst; *iets onderst boven keeren*, hoepasoecharhon (pasoecharhon).
Ondersteunen, hoetoengkol (manoengkol); [met geld], hoeoeboeng (mangoeboeng).
Ondervinden, djoempang, dapot.
Ondervragen, hoesisē (manisē), hoesoengkoen (manoengkoen).
Onderwereld, banoea toroe.
Onderwerpen, hoepatoendoek (patoendoek); [zich —], toendoek.
Onderwijs, poda.
Onderwijzen, hoegoeroehon (mangoeroehon), hoeadjari (mangadjari), hoepodahon (mamodahon).
Onderwijzer, goeroe.
Onderworpen, toendoek.
Onderzoeken, hoesisē (manisē), hoesoengkoen (manoengkoen). hoeririt (mangaririt); marnoengnoeng.
Ondeugd, tihas.
Ondeugend, djēngkēl.
Ondiep, tandol, pēdjēt, rēdjēt.
Ondiepte, tandol.
Ondoorschijnend, tapis.
Ondoorwaadbaar, indang boi tariparan, indang hatariparan.
Ondoorzichtig, tapis.
Onduidelijk, indang torang; [van iem.'s spreken], hallang.
Onecht; *een onecht kind*, anak gampang.
Oneenig, marsalisi, marbada.
Oneerbiedig, na so oemboto oehoem.
Oneetbaar, indang tarpangan, indang tarallang.
Oneven, gandjil, na pisik.
Onfatsoenlijk, na djoengkit, na so maradat, na so marpaho.
Ongaar, mangkar.
Ongedeerd, horas.
Ongeduldig, hēshēsan.
Ongehoorzaam, mandēlē.
Ongehuwd, manangkar-nangkar.
Ongekamd, roendoet, marboeloet-boeloet.
Ongekleed, salang-salang, saē-saē, marsaē mara.
Ongekookt, tata.
Ongeladen, loengan.
Ongelagen, indang sanga, indang sampang.
Ongelijk, tēpal, tēbal, tēal; marsi... an.
Ongelijk [zelfst. nw.], sala.
Ongelooflijk indang porsēa.
Ongelooïd, djogal.
Ongeluk; *bij ongeluk*, tarsor.

Ongelukkig, sial, porsoek, barnit, bērnit.
Ongepast, djoengkit, na so maradat.
Ongerust, hoemiap-hiap; *zich ongerust maken*, roedak.
Ongesteld, boritan, hansitan, sahitan.
Ongetrouwd, manangkar-nangkar.
Ongetwijfeld, na so mahani pē.
Ongeveer, hira-hira.
Ongewapend, indang maroela-oela.
Ongewillig, mandjoea.
Ongewoon, na so somal, na so hēa, na so doeng.
Ongezond, marsahit, sahitan, boritan.
Ongunstig, roa.
Onjuist, indang toetoe, indang toho.
Onkosten, balandja, gadji, oepa, ongkos.
Onkruid, doehoet.
Onkwetsbaar, hobal, parsalision.
Onlangs, nainganon, ningan.
Onleesbaar, popo, ramon, lota.
Onmatig [i. h. eten], si bolon pongkoek.
Onmogelijk, indang tarbahēn, indang boi.
Onnoedig, indang pala, — pola.
Onnoozel, oto.
Onoprecht, gēdoek.
Onpasselijk, mēak-ēak, gial-gialan.
Onrechtmatig, na so oehoem.
Onrechtvaardig, hilang, marlian; *onrechtvaardig handelen*, marhilang; *iem. onrechtvaardig behandelen*, hoehilangi (manghilangi).
Onrechtvaardigheid, parhilangan.
Onrein, ramoen.
Onrijp, tata.
Onrustig [v. d. blik], marē-marē; [— heen en weer loopen], maor-aor, mampar-ampar.
Ons [pers. vnv. excl.], hami; [incl.], hita; [bez. vnv.], hami, -ta.
Onschuldig, indang sala.
Ontbasten, hoeoek (mangoeak), hoebakkahi (mambakkahi).
Ontbieden, hoetonahon (manonahon), hoepiohon (mamiohon).
Ontbladeren, hoetopak (manopak).
Ontblooten [zich], hoepasilsil (pasilsil); hoepasisi (pasisi), hoepasalang (pasalang); [een wapen trekken], hoesintak (manintak), hoemoempat (mangoempat).
Ontbranden, galang, galak, gara, gor.
Ontdekt; *ontdekt worden*, tarhalak.
Onteeren, digogoï (manggogoï), diranggoethon (mangaranggoethon).
Ontelbaar, bala sēsē, indang tarbilang.
Ontevreden, indang sonang; [op iem. — zijn], manarita.

Ontfermen [zich], manaloep.
Ontgaan, maloea.
Ontginnen, hoerimba (mangarimba).
Ontginner, pangarimba.
Ontginning [het ontginnen], pangarimba; [plaats van —], pangarimbaan.
Onthalen, hoealē-alē (mangalē-alē).
Onthouden, hoeīngot (maringot); *iem. helpen onthouden*, hoepai-ngothon (paīngothon).
Ontkennen, hoeporso (mamorso).
Ontkiemen, marsait.
Ontkleeden [zich], pasalang.
Ontkomen, maloea.
Ontladen, hoeroengroengi (manga-roengroengi).
Ontmannen, hoetoenggoelhon (manoenggoelhon), hoesinar (maninar, mansinar).
Ontmoeten, padjoempang, djoempang, domoe.
Ontnemen, hoeboeat (mamboeat).
Ontploffen, mapoeltak, mallopoek.
Ontraden, hoeorai (mangorai).
Ontreinigen, hoerotahi (mangarotahi).
Ontrooven, hoerampoeng (mangarampoeng), hoerampoos (mangarampoos), hoerampas (mangarampas), hoepoespoesi (mamoespoesi).
Ontslaan, hoepaidjoerhon (paidjoerhon), hoepaloeahon (paloeahon).
Ontsluiten, hoeoengkap (mangoengkap).
Ontsnappen, maloea, lintoen, mangangkat.
Ontspannen, hoepasoeang (pasoeang), hoepaolak (paolak).
Ontstaan, timboel, toeboe, gabē.
Ontsteken [v. vuur], hoegalahi (mangalahi), hoepagara (pagara), hoepagor (pagor).
Ontsteld, tarsonggot.
Ontstelen, hoetangkoī (manangkoī).
Ontstemd [v. e. instrument], goergoer, ngoengngam.
Ontuchtig, na so gabē basa.
Ontvangen, hoedjalo (mandjalo).
Ontvangst, pandjalo.
Ontvellen, hoebakkak (mambakkak), hoelikkik (mangalikkik), hoelaklak (mangalalak); hoeloeak (mangaloeak); [onoverg., ontveld], malikkik, malaklak, maloeak.
Ontvlammen, gor, gara, galak; *doen ontvlammen*, hoegorgori (mangorgori), hoegalahi (mangalahi); hoepagara (pagara).
Ontvluchten, lintoen, maloea, mangangkat.
Ontvoeren, hoeloea-loea (mangaloea-loea).
Ontvolkt, langa.

Ontwaken, ngot, doengo, tarsoenggoel.
Ontwijken, hoepasidinghon (pasinghinghon).
Onveilig, arapan.
Onveranderlijk, hot, tongtong, tong.
Onverdeeld, hiboel, himpang, hoempol, loehoet, saloehoet, soedē.
Onverhoeds, songgot, sintak, tom-poe.
Onverkoopbaar, indang lapoe, indang langkoe.
Onvermogend, pogos.
Onverschillig, lēmba; *onverschillig wat*, barang aha, manang aha, indang marimbar.
Onverstaanbaar, haloat.
Onverstandig, oto, bodo.
Onvertaalbaar, indang tarsalin.
Onverwachts, songgot, sintak, tom-poe.
Onvoldoende, ngal, indang toek, hoelang.
Onvoordeelig, mangoeroeri, roegi.
Onvoorzichtig, indang manat.
Onvruchtbaar [v. d. grond], hasang; [van een vrouw], tamanangan, saīt ladang, haoeon; [van een dier], sining.
Onwaar, indang toetoe, indang toho.
Onweder, ronggoer.
Onweeren, ronggoer.
Onweerswolk, omboen soemarop.
Onwetend, oto.
Onwillig, mandēlē, losok.
Onzeker, indang tarboto, indang dopē hot.
Onzichtbaar, indang tarida.
Onzin, hata na so maris, hata gardjap.
Ooft, parboeē.
Oog, mata.
Oogenblik; *een oogenblik*, sanghirdop; *op hetzelfde oogenblik*, santengkin i.
Ooglid, bibir ni mata.
Oogst, gogo.
Oogsten, hoegotom (manggotom), hoegotil (manggotil); marporiama.
Oogsttijd, gotilon, tingki manggotil.
Ooi, biroe-biroe, boroe-boroe.
Ooit, naoeng, hēa.
Ook, moesē, pē; *wie ook*, [agia] barang isē, manang isē.
Oom [jongere broeder v. d. vader], amang oeda; [oudere —], amang toea; [moeders broeder], toelang; *mijn oom*, datoelang.
Oor, pinggol.
Oordeel, timbangan.
Oordeelen, hoetimbang (manimbang).
Oorhanger, anting-anting, mas, sibong.
Oorlel, parmasan, ampang.
Oorlog, porang, moesoeon.

Oorlogen, marmoesoe, marporang.
Oorsprong, oeloe, solok, moela, moela-moela, bona.
Oorspronkelijk, hian, hinan, na djolo.
Oorzaak, ala.
Oosten, habinsaran, poerba.
Op [voorz.], di; [ten einde], soeda, soedē; [geconsumeerd], longgam.
Opbergen, hoepēop (mamēop), hoetamboenihon (manamboenihon).
Opbieden, hoetindii (manindii).
Opbrengen, margogo.
Opbrengst, gogo.
Opdat, asa, naēng, anso.
Opdelven, hoehoerak (manghoerak), hoehoear (manghoear).
Opdragen [gelasten], hoetonahon (manonahon), hoetongoshon (manongoshon).
Opdrogen, marsik aēk, lao mahiang.
Oppeischen [v. e. schuld], hoetoenggoe (martoenggoe), hoeido (mangido).
Open [openstaand], ganggang, ngangang, talak; *open laten staan*, hoepanganganghon (panganganghon).
Openbaring, boa-boa.
Openbarsten, masarsar, masilgang, mapoeltak.
Opendoen, hoeoengkap (mangoengkap).
Openen, hoeoengkap (mangoengkap), hoepoelha (mamoelha), hoepoengka (mamoengka); *zich openen*, moengkap, papanganganghon; [v. bloemen], mangēmbang.
Opengesperd, ngangang, ganggang.
Openesing, roeang, boengboeng, tomboek.
Openkrabben, hoegaroeti (manggaroeti).
Openmaken = **opendoen**; [v. kleeren], hoesilati (manilati).
Openscheuren, hoeribakhon (mangaribakhon).
Openspalken, hoepanganganghon (panganganghon).
Opensperren, hoepaganggang (paganggang).
Opeten, hocallang (mangallang).
Opfokken, hoedjamoti (mandjamoti).
Opgaan [van zon of maan], binsar, poltak.
Oppang, habinsaran.
Oppedroogd, marsik, mahiang.
Oppgeruimd, las ni roha.
Oppgewonden, mohop, las.
Oppgezwoolen, gordjong, goerbak.
Oppgraven, hoeongkali (mangongkali), hoehalihon (manghalihon).
Opphalen, hoehindat (manghindat); [— v. e. net], hoehēhē (manghēhē), hoehintang (manghintang).

Ophangen, hoegantoeng (manggantoeeng).
Opheffen, hoehandit (manghandit), hoehindat (manghindat), hoeabing (mangabing).
Ophelderen, hoepatoranghon; [— v. h. weer], siang.
Ophijschen, hoesintak (manintak), hoerintak (mangarintak).
Ophitsen [tegen elkaar], hoepagoeloet-goeloethon (pagoeloet-goeloethon), hoepabada-badahon (pabada-badahon); hoedjoedjoē (mandjoedjoē), hoesosoi (manosoi).
Ophoogen, hoepatimbo (patimbo), hoepatoegindjang (patoegindjang).
Ophoopen, hoepasoeksoekhon (pasoeksoekhon), hoetimboenhon (manimboenhon).
Ophouden, so, mansohot, pasohothon; [met iets —], maradian; hoepasadihon (pasadihon); [— v. d. regen], siang; *zonder ophouden*, indang holang.
Opium, sandoe, madat.
Opjagen, hoelēlē (mangalēlē), hoeēak (mangēak).
Opknoopen, hoegantoeng (manggantoeeng); hoehirēhon (manghirēhon).
Opknoopen [v. zon of maan], binsar, poltak.
Opkomst, habinsaran.
Opkooien, hoetoehor (manoehor).
Opkweeken, hoedjamoti (mandjamoti).
Oppladen, hoetampēhon (manampēhon).
Opplichten [optillen], hoehanting (manghanting), hoehandit (manghandit), hoehindat (manghindat); [bedriegen], hoepaoto-oto (paoto-oto).
Opplossen, hoepalalalon (palalalon).
Oppmaken, hoepaloggamhon (paloggamhon), hoepasoeda (pasoeda).
Oppnemen, hoedjompoet (mandjompoet), hoehindat (manghindat).
Oppassen, martagam, mardjaga; [bij iem. —], marorot; [overg.], hoetagam (managam), hoedjaga (mandjaga).
Oppasser, opas.
Oppervlakte, sisik ni tano.
Oppoetsen, hoeoesa (mangoesa), hoesosos (mangosos).
Opprapen, hoedjompoet (mandjompoet).
Opprecht, boerdjoe, tigor.
Opprechtheid, haboerdjoeon, hatigoron.
Opprichten, hoepadjongdjonghon (padjongdjonghon).
Opproepen, hoedjoē (mandjoē).

Oprollen, hoebaloen (mamaloen), hoe-loeloen (mangaloeloen), hoedoedoek (mandoedoek), hoehoelhoel (mang-hoelhoel).

Opruien, hoedjoedjoei (mandjoedjoei).

Opruimen, hoepaoeli (paoeli).

Opscheppen, hoesondoek (manon-doek, marsondoek), hoetahoe (manahoe).

Opschorten, hoegantoenghon (mang-gantoenghon).

Opschrijven, hoesoerathon (manoe-rathon).

Opschuren, mamahēni.

Opsieren [zich], mangēbang.

Opslaan [v. d. prijs], hoepatangkok (patangkok), hoepanaëk (panaëk).

Opslokken, hoebondoet (mamon-doet).

Opsluiten, hoehoeroeng (manghoe-roeng), hoeborong (mamorong).

Opsommen, hoedjoedjoer (mandjoed-joer), hoepadjodjor (padjodjor).

Opsparen, hoepaidoekhon (paidoek-hon).

Opsporen, hoeesoï (mangoesoï); hoeloeloëi (mangaloeloëi).

Opstaan, hinsat, hēhē, tinding; [— uit den slaap], ngot.

Opstaand [v. d. haren], sogar.

Opsteken [v. e. sigaar], hoepagara-hon (pagarahon); hoepagor (pagor).

Opstijgen, manoempoel.

Opstoken, hoedjoedjoei (mandjoe-djoei).

Opstoker, pandjoedjoe.

Optellen, goendal, hoepopar (mamopar), marpopar; hoedaboe-daboe (mandaboe-daboe); marētong.

Optelling, daboe-daboe, ētongan.

Optillen, hoehinsat (manghinsat), hoe-hindat (manghindat).

Opvatten, hoetangkoop (manang-koop).

Opvliegend, roentoes, gaboer-gaboer moeroek, gara-gara poesoe.

Opvoeden, hoepainoe-inoehon (paineo-inoehon), hoepagodang-godanghon (pagodang-godanghon).

Opvoeder, si pagodanghon.

Opvolgen, hoelsingkati (mamingkati), hoeginsi (mangginsi), hoegonti (manggonti).

Opvolger, ginsi, singkat, gonti.

Opvouwen, hoesorpi (manorpi).

Opwarmen, hoepalás (palás).

Opwippen, hoepingkal (mamingkal); [onoverz], bonggal.

Opzamelen, hoepapoengoehon (papoengoehon), hoepahiboelhon (pahiboelhon), hoepahoempoe (pahoempoe), hoepasadahon (pasadahon).

Opzet, toentoen ni roha.

Opzettelijk, tinoentoen ni roha.

Opzetten [overeinzetten], hoepa-djongdjonghon (padjongdjonghon); [tot verzet aansporen], hoedjoe-djoehon (mandjoedjoehon).

Opzoeken, hoedapothon (mandapot-hon), hoetopot (manopot), hoepa-rēak (marēakhon).

Opzwellen, margoembang, margoer-bak, marboear, binsat.

Orang oetan, maos.

Orde; *in orde brengen*, hoepaoelihon (paoelihon), hoepatoerēhon (patoerēhon), hoepatingkos (patingkos).

Order, tona, parēsta, parēnta.

Otter, silo-silo.

Oud, toras, matoea; *oud worden*, sari-matoea, sajoermatoea.

Ouderdom, oemoer.

Ouderling, sintoea.

Ouders, na godang, na toras.

Oudste [v. d. kinderen], sihahaän.

Oudtijds, na djolo, na hinan, na robi.

Overal, manang didia.

Overblijven, tading, tinggal.

Overbrengen, hoepasahathon (pasa-hathon).

Overbulgen, hoepaendoekhon (pa-oendoekhon).

Overdarg, arian.

Overdekken, hoetaroepe (manaroepe).

Overdenken, hoepingkir (mamingkir), maringkir, marhoesari.

Overdrijven [vergroeten], hoegandāi (manggandāi).

Overeenkomen, hoepadan (marpa-dan), hoedjandji (mardjandji), hoepatik (marpatik); [gelijk zijn], toemboek, mardomoe.

Overeenkomst, patik, padan, djandji.

Overeenstemmen, mardomoe, toemboek, domoe, roemboek.

Overerven, marbahana.

Overgaan [tot den vijand], marsibalik.

Overgeven, hoepasahathon (pasahathon); [vomeeren], moeta-oeta.

Overgieten, hoepaoesēhon (paoesēhon), hoepaïndinghon (païndinghon), hoeoesēhon (mangoesēhon).

Overhaasten [zich], halapoet, hoemalapoet, hapogan.

Overhalen [iem.], hoehoendang (mangoendang), hoetogihon (manogihon), hoearahon (mangarahon); [den haan v. e. geweer —], hoehait (manghait).

Overhandigen, hoelēhēn (mangalēhēn), hoepasahathon (pasahathon).

Overhellen, miling, tēlēng; *doen overhellen*, hoenggal (mangonggal).

Overhouden, tading.

Overigen; *de overigen*, na dēba, na asing.

Overkant, ipar bariba, ipar-ipar; *naar den overkant gaan*, taripar, toe bariba; *naar den overkant brengen*, hoepatariparhon (patariparhon), hoepabaribahon (pabaribahon).
Overkoken, goerger.
Overlaten, hoetadinghon (manadinghon).
Overledene, na matē, na hinan, na moelak.
Overleggen [denken], hoepingkir (mamingkir), marpingkir, marhoesari).
Overlijden, moelak, matē.
Overloopen [v. water], sonak; [naar den vijand —], marsibalik, marsihoesor.
Overlooper, parsibalik, parsihoesor.
Overmorgen, hadoean, holang marsogot; *overovermorgen*, patoloena, patoloesa.
Overnachten, marborngin, marsipodom.
Overpeinzen, hoepingkir (mamingkir), marpingkir.
Overplanten, manoeellok; hoesoeani (manoeani), hoesarak (manarak).
Overreden, hoeēlĕk (mangēlĕk), hoepapoī (mangapoī), hoetogihon (manogihon).
Overreiken [iets] hoelĕhĕn (mangalĕhĕn).
Overschot, lobi.
Overschreeuwen, hoeoga (mangoga).

Overschrijven, hoosalinhon (manalinhon), hoeihoti (mangihoti).
Oversparen, hoepĕop (mamĕop), hoepaidoekhon (paidoekhon).
Overspeelster, siasoe, si babi djalang.
Overspel; *overspel bedrijven*, marpĕdan.
Oversteken, manaripari, hoelaosi (mangalaosi).
Overstroomen, sonak, sampoer.
Overstrooming, sonak, sampoer.
Overtreden, hoelaosi (mangalaosi), hoesĕgai (manĕgai, mansĕgai).
Overtreder, pangalaosi.
Overtredding, sala.
Overtreffen, hoelaosi (mangalaosi).
Overtrekken [een rivier], hoelaosi (mangalaosi); [met doek —], hoebaloet (mamaloet).
Overtreksel, baloet-baloet.
Overvallen, manoehani; [uit een hinderlaag —], hoebadjo (mamadjo).
Overvoerd [van eten], soesat.
Overwegen, hoebilangi (mamilangi); hoetimbang (manimbang).
Overweldigen, hoegarogot (manggarogot), hoegarogop (manggarogop).
Overwinnaar, na monang.
Overwinnen, monang.
Overzeesch, di djaoe. di bariba laoet.
Overzijde, ipar, bariba.

P.

Paal, tiang, basiha.
Paar [stel], paranggoean.
Paard, hoda.
Paarl, moetia.
Pad [voetpad], dalan; [dier], saringgoepan.
Paddenstoel, dan pohoel.
Pafferig, goerbĕk.
Papaai, holĕ.
Pagaalen, malloega.
Pakken [grijpen], hoesorō (manoro), hoetangkoep (manangkoep); [inpakken], hoebaloet (mamaloet).
Paling, doengdoeng.
Palissade, handang.
Palm [maat], djongkal; [— v. d. hand], palak ni tangan; [wijnpalm], bagot.
Palmwijn, toek, pola.
Pan, balanga; [— v. e. geweer], pinggol ni bodil.

Pand, sindor; *in pand geven*, hoesindeori (manindori), hoesindeorhon (manindorhon), hoegadĕ (manggadĕ); *in pand nemen*, hoedjalo (mandjalo) sindor.
Pandeling, paroetang; *pandeling bij tem. zijn*, mangadop di.
Pandan, baŕon.
Pandjeshouder, panggadĕan.
Panter, arimo.
Papa, ama, na toras.
Papaja, botik.
Papier, harotas.
Papperig, malala; [van den afgang], saroer, hansar.
Paraplu, saong, pajoeng, paoeng.
Pardon, santabi.
Pardonneeren, hoesaii (mangasii).
Paren, marsahĕ.

Parkiet [kleine], osop-osop gaol; [groot], étét.
Partijdig, martélēng, mambariba, mardingan, marlian-lian.
Partijtrekken, hoeampini (mangampini), hoedongani (mandongani).
Pas [zooeven], ondē, ontēng, na baroe on, nangkin.
Pas [stap], langka; [weg], dalan; [reis-pas], pas.
Pasgeboren, baroe toeboe.
Passantenhuis, pasanggrihan (overgenomen).
Passend, roemboek, toemboek, oem-boeng, siat.
Pastoor, pandita roem.
Patroon, djangka.
Patroontasch, pargampilan, hadanan.
Pauk, gordang.
Pees, oerat.
Peilen [de diepte v. iets], hoedodo (mandodo).
Peinzen, marhoesari, marpingkir, marroha, marmoelik-moenik.
Pellen, mangalahēi. hoelangkēti (mangalangkēti).
Pen, pēna, pēn; [houten pin], potik-potik, ransang-ransang.
Penis, pilat, sitoemordjok, natoe.
Pennemes, palpan.
Pennenhouders, tangkē pēna.
Penseel, daïs-daïs.
Peper, lada; *Spaansche peper*, lasiak, lasina, panggarang.
Peperhuisje, soengsoeng.
Persen, hoeporo (mamoro).
Persoon, halak, dēba.
Pest [veepest], bornoeng, bondil (?).
Petroleum, miak gas, miak tano.
Piek, hoedjoer.
Piepen, marpikpik-pikpik, mallipik-lipik.
Pijl [v. e. boog], si pinggili; [van een blaasroer], lingkit.
Pijn; *pijn hebben*, hansitan, hansit; *pijn in 't hoofd*, tok oeloe.
Pijnigen, hoesahiti (manahiti).
Pijnlijk, hansit, barnit.
Pijp [tabakspijp], pangisapan, gēndoet; [grote — v. koper], toelpang.
Pijpen [rooken], hoëisap (mangisap), hoetoelpang (manoelpang).
Piketpaal, pago.
Pikken, ditoerbing (manoerbing).
Pikol, pihoel.
Pil, poeroeron.
Pilaar, basiha, pilar.
Pin, ransang-ransang; potik-potik.
Pinang, pining.
Pink, anak ni tangan.
Pip, toengir.
Pis, ēsēng, misang, tis.
Pisang, gaol.

Pissen, mēsēng, maraēk, misang.
Pistool, pēstol, pēngkol.
Pit, batoe; [v. e. lamp], soemboe.
Plaaggeest, panggirtik.
Plaat, gombaran; *ijzeren plaat*, bosi papan.
Plaats, inganan; *in plaats van*, gonti, ginsi, singkat; *in de plaats stellen*, hoepaginsihon (paginsihon), hoelsingkati (maningkati), hoegonti (manggonti).
Plaatsen, hoebahēn (mambahēn).
Plafond, langit-langit.
Plagen, hoepahērē-hērēhon (pahērē-hērēhon), hoegirtik (manggirtik).
Plakken, hoerapothon (mangarapothon), hoepalongkothon (palongkothon).
Plank, papan.
Plant, soean-soeanan, haec.
Planten, hoesoean (manoean).
Plas, longko-longko.
Plat, bolak-bolak, linsat, poetar, tipak.
Platdrukken, hoelinsati (mangalinsati).
Platluis, tanga.
Pleegdochter, boroe niañ.
Pleegkind, gēllēng niañ.
Pleegzoon, anak niañ.
Plein, alaman, djolo roema.
Pleister, langkop.
Pleitbezorger, parsinaboel, pamolloeng, parhata.
Pleiten, marsinaboel, marhata; hoepolloeng (mamolloeng).
Pleiter = **pleitbezorger**.
Ploeg, tinggala.
Ploegen, maninggala.
Plombeersel, hodang-hodang.
Plooi, lompit.
Plooiën, hoelompit (mangalompit).
Plotseling, sintak, tompeo.
Pluim, sanggoel; [— op een hoed], banē-banē.
Plukken, hoegotil (manggotil), hoetapoe (manapoe), hoepoetik (ma-moetik); [een vogel —], hoepoetpoeti (mamoetpoeti), hoebetboēti (mamobetboēti).
Plunderen (iem. —), hoepoespoesi (mamoespoesi); [een dorp —], hoetaban (martaban).
Pochen, marsitadjoeri.
Poel, pēa-pēa.
Poep, tē, rotak.
Poepen, hadoeroe, mandoeroe-doeroe marnarotak.
Poes, hoeting.
Poetsen, hoecoesa (mangoesa).
Poffen, hoetoetoeng (manoetoeng).
Pogen, hoecoedji (mangoedji).
Pokdaal, ipos-ipos ni ngēngē.
Pokdalig, toerihon.

Pokken [echte], sanggoelan godang, ngēngē godang; [waterpokken], ngēngē radja, ngēngē daoëa, dja oerē.
Politie, poelisi.
Pols, pargolangan.
Polsen, hoënoengnoeng (mangoengnoeng), hoënoeng (mangoengnoeng)
Pompelmoes, oentē godang, oentē bolon
Ponjaard, horis.
Poort, harbangan.
Poot, pat.
Pop, gombaran; [van een rups], hoedi.
Poreus, tiris, bibis.
Portret, gombaran.
Post [v. e. deur], panggoëmbangan, pargoëmbangan, si goëmbangi; [brievenpost], pos.
Pot, hoëdon.
Poten, hoëordang (mangordang).
Potlood, pitolot.
Praten, manghatai, marnonang.
Prauw, soloe, paraëe.
Predikant, pandita.
Prediken, mardjamita.
Preeken = **prediken**,
Prent, gombaran.
President, panoengkoen.
Prettig, sonang.
Prevelen, maroëngoët-oëngoët.
Priem, poëngkor.
Priester [Eur.] pandita.

Prijs, toëhor, arga, asam; *op iets een prijs zetten*, hoëargaï (mangargaï); *prijs op iets stellen*, mangaringkoti, marhadjimathon.
Prijzen, hoëpoedji (mamoedji).
Prikken, hoëdjoëk-djoëhi (mandjoëk-djoëhi), hoëtoërgis (manoërgis); manoëloëk.
Probeëren, mansoëbo; hoëoedji (mangoedji).
Proef; *op de proef stellen*, hoëoedjihon (mangoedjihon), hoëoëndjoën (mangoëndjoën), hoëoëndang (mangoëndang).
Proeven, hoëdaï (mandai).
Prop, sompol, songsong.
Proviant, bohal, balandja.
Pruim; *een tabakspruim*, sangoeëngoes; *een sirihprium*, sangatoëk, sangatoëp.
Pruittelen, mamoëring-moëring.
Pst, hs.
Pulmsteen, batoe rakrak.
Puist, baro; *puistjes* [i. h. gelaat], dada.
Puistig, baroën.
Punt, oedjoëng.
Punten, hoëtadjomi (manadjomi), hoërantosi (mangarantosi); manansiri.
Puntig, pinsoer.
Purgeermiddel, sirompas.
Put, godoëng.

R.

Raad, risa, pingkiran, adjar-adjar; *ten einde raad*, na himong.
Raadgeven, hoërisai (mangarisai), hoëadjari (mangadjari).
Raadgeving, risa.
Raadplegen [door middel v. e. kip, een soort godsoordeel], marmanoëk.
Raadsel, hoëling-hoëlingan.
Raak, hona.
Raam, djandëla.
Rad, sorha.
Radeloos, mandërsë.
Raden, hoëtoëroëti (manoëroëti); [v. e. raadsel], hoëtoëboësi (manoëboësi).
Rag [spinrag], rambang-rambang.
Rak, pantar-pantar.
Raken, hona; hoëpahonahon (pahonahon); hoëpatohohon (patohohon).
Ram, badjar.
Ramboetan, ramboëtan.
Ramen, hoëransap (mangaransap).

Rammelen, mardëring-dëring.
Rand, sisi, topi, doëroe, bibir; [steile oëverrand], tolping.
Rang, poërba, pangkat.
Ranselen, hoëlotahi (mangalotahi), hoëlomboëti (mangalomboëti), hoëlipati (mangalipati).
Ransig, mëom.
Ras [afstamming], bangso.
Ras [vlug], tiboe, gira, hatop, doras, sigop.
Rasp, hoërhoëran.
Rat, monsi; *bamboerat*, ampodi.
Ratelen [v. d. donder], margorok-gorok.
Rattenkruid, oëbat monsi.
Rauw, tata, mata; *half rauw*, mangkar.
Ravijn, lombang.
Razen, rorang, maro.
Resal, riar.
Recht, pintor, tigor.

Recht [z: nw.], oehoem.
Rechtbank, rapot.
Rechter [tegenover linker], siamoen.
Rechter [recht sprekend], paroe-
 hoem, pangoehoem.
Rechterarm, tangan siamoen.
Rechtop, dirgak.
Rechts, di siamoen, toe siamoen.
Rechtsch, siamoen.
Rechtsafslaan, mangamoen, ma-
 ngiamoen.
Rechtsgeding, parkaro.
Rechtspreken, mangoehoem, ma-
 nimbang; hoeoehoemi (mangoe-
 hoemi).
Rechtstreeks, pintor, manigor.
Rechtuit, tigor, pintor.
Rechtvaardig, tigor, tingkos, pin-
 tor, toeloes.
Rechtvaardigheid, hatigoran, pa-
 mostangan.
Rechtvooruit, toempol.
Rechtzaak, parkaro.
Rechtzaal, parrapotan.
Redden, hoepaloeahon (paloeahon).
Reden, ala, sarat, bogas.
Ree, tini.
Reebok, rango, ponggoek.
Reeds, noeng, noengma, noenga,
 noemma.
Reet, holang-holang, ganggang.
Regeeren, hoegomgom (manggom-
 gom).
Regeering, panggomgom.
Regel, atoeran.
Regelen, hoeatoer (mangatoer), hoe-
 patoerēhon (patoerēhon), hoe-
 patingkoshon (patingkoshon); *zich*
regelen naar, margoeroe.
Regen, oedan; *den regen bezweren*,
 manarang.
Regenachtig, ari paroedan.
Regenboog, haliboetongan.
Regenen, [ro] oedan.
Reiger, si tando oelok, si baroeng,
 siboroe tarsik.
Reiken [reikend tot], sahat, toek.
Rein, ias, pahē.
Reinigen, hoepaias (paias); hoe-
 patiashon (patiashon).
Reis, dalan, langka.
Reisgeld, balandja, bohal.
Reisgenoot, dongan saedoeran,
 dongan sadalanan.
Reiskosten, balandja, bohal.
Reisvaardig, noenga marhobas.
Reiszak, parbohalan.
Reizen, marhoetasada, mardalan, mar-
 dalanan, maot-aot; *voor zijn plezier*
reizen, madang-adang.
Rek, pantar-pantar.
Rekenen, hoeētong (mangētong), hoe-
 bilang (mamilang).
Rekening, ētongan, bilangan.

Rekken, mindat; *zich rekken*, mar-
 ngēngēatan, ngoemēat.
Remmen, hoetoengkol (manoengkol).
Rennen, maringkati.
Rente, ni omo, anak ni hēpēng.
Resident, rēsidiēn.
Rest, na tading, tading-tading.
Resteeren, tading.
Reuk, hoengkoes, hoeshoes, angoer.
Reusachtig, bangaran.
Reuzel, minak, miak.
Rhinoceros, badak.
Rhinocerosvogel, onggang.
Rib, rangrang, roesoek.
Richten, hoetoedjoe (manoedjoe);
gericht [geadreserd] *aan . . .*,
 mandapothon, manopothon.
Riet, sanggar.
Rif, batoe moellop.
Rijden [op een paard], mamatak.
Rijgen, hoeroesoek (mangaroesoek).
Rijk [gebied], gomgom.
Rijk [gegoed], gabē, mamora.
Rijkdom, panggabēan, hamoraän.
Rijksdaalder, ringgit.
Rijp [koude], omboen lalo (?).
Rijp, masak; *overrijp*, malantoeck, ma-
 lamoen; *rijp doen worden*, hoela-
 moeni (mangalamoeni).
Rijpaard, hoda si pasangon, hoda si
 hoendoelan.
Rijpen, goemorsing.
Rijpheid, lamoen.
Rijst, ēmē; [ontbolsterde], dahanon;
 [gekookte], indahan.
Rijstenbrel, poerik.
Rijstpot, hoedon.
Rijstschuur, sopo.
Rijtuig, karēta.
Rijzen [v. h. water], sonak, pasang.
Rijzig, todas.
Rijzweep, boeloe batahi.
Rillen, angka girgir.
Rimpel, haroengkoet.
Rimpelig, marharoengkoet, marloek-
 loek.
Ring, tintin.
Ringworm, goerap.
Rinkelen, goemarantoer.
Ritselen, hoemērēs-hērēs, hoemom-
 pir-hompir.
Rivier, binanga, batang aēk.
Rochel, hohak, dahak.
Rochelen [v. e. stervende], mandorosi,
 mardoros-doros.
Roelen, mardajoeng, malloega.
Roelschuit, soloe.
Roelspaan, holē, dajoeng.
Roepen, hoepio (mamio), hoedjoēe
 (mandjoēe); *bij elkander roepen*,
 marhara.
Roer, amoedi, hamoedi.
Roeren [door elkaar], hoesaorhon
 (manaorhon).

Roerganger, pamoedi, pangamoedi.
Roest, tasik, hirta.
Roestig, tasihon.
Roet, tampar api, tē ni hoedon.
Rol, pamaloenan.
Rollen, margiling, goemoling, magoelang, mardoloeng-doloeng, margoelang-goelang; [v. d. donder], margorok-gorok; [iets rollen], hoepoetor (mamoetor), hoebaloen (mamaloen).
Rommelen, margorok-gorok.
Rond, tingko, gëning-gëning; *lets rond maken*, hoepatingkohon (patingkohon).
Rondraaien [zich], marhoesor; [overg.] hoeordong (mangordong).
Rondkijken, mangaranap.
Rondloopen [doelloos], malpas-alpas, maor-aor, maot-aot.
Rondzwerfen, mangaliat-liat, maot-aot, mangaliok.
Rood, rara, girgir.
Roof [v. e. wond], ipos ngoloe, ringkorang.
Roelen, hoehali (manghali).
Rook, timoes.
Roeken [v. tabak], hoeisap (mangisap); [v. opium], marmadat, marsandoe; mangisap sandoe.
Roos [op het hoofd], tiri.
Roosten, hoepanggang (mamanggang), hoepadar (mamadar).
Rooster, pangangan.
Roosteren = **roosten**.
Rooven [b. e. oorlog], hoetaban (manaban); [menschēn —], hoepangoes (mamangoes), hoedobo (mandobo).

Roover, panamoen, pandobo, pama-ngoos.
Ros [paard], hoda.
Rot [rat], monsi.
Rot [vergaan], boeroeton, boesoek.
Rotan, hotang.
Rots, batoe.
Rotswand, birē, batoe sindor.
Rottenkruid, toeba tihoes.
Rotting, hotang.
Rouwklagen, mangandoeng.
Rug, tanggoeroeng; [v. e. mes], toendoen.
Ruggegraat, haoe tanggoeroeng.
Ruilen, mamoepe.
Ruiken, hoeanggo (manganggo).
Ruilen, hoegansi (manggansi), hoe-pasambar (pasambar), hoeginsi (mangginsi), hoetoengkar (manoengkar), hoelsingkat (maningkat).
Rulm, loembang-loembang, bolak, roenggir, roear-roear, lambas.
Ruischen, marngongos, mardjodjos, masarsar, maroeroes.
Rukken, hoesintak (manintak).
Rukwind, halisoengsoeng.
Rumoer, gëang, goentoer.
Rund, lomboe.
Rups, goelok batang.
Rust, adian.
Rusten, maradian, sok, manginsohot, mansohot.
Rustplaats, paradianan, adian.
Ruw [op het gevoel], porhot, risi.
Ruzie, bada, goeloet; *ruzie zoeken* hoebadaï (mamadaï).

S.

Sabel, podang, piso.
Salaris, gadji.
Samen, rap, roep, rampak, dohot.
Samenbinden, manampol.
Samengaan, rap mardalan.
Samenkomen, marpoengoe-poengoe, marloehoet-loehoet.
Samenplakken, longkot.
Samenroepen, hoerahon (mangarahon).
Samentreffen, padjoempang.
Samentrekkend, sapot.
Sandaal [van hout], tapak-tapak.
Sap, aëk, gota.
Sappig, maraëk.
Saprijk, maraëk.
Sarren, hoegirtik (manggirtik).
Satan, sibolis.
Schaaf, otam.
Schaambeem, haliadang (?).

Schaamdeelen, ni abitan, haïlaän.
Schaamte, òla.
Schaap, biri-biri, biroe-biroe.
Schaar, goenting, goesting.
Schaarsch, rangkak.
Schade, roegi; *schade lijden*, mangoe-roeri, hasoedaän, roegi.
Schaden, hoecago (mangago), hoesë-gaï (manëgaï).
Schadevergoeden, hoelsingkat (maningkat).
Schadevergoeding, singkat.
Schaduw, halinoe, linggom.
Schakel, tintin.
Schaken [een vrouw], hoeloea-loea, (mangaloea-loea), hoeloeahon (mangaloeahon), hoecabing (mangabing).
Schamen [zich], maïla.
Schande, òla, haerahon.
Schateren, margagak-gagak, martata.

Schaterlachen = **schateren**.
Schatten, hoeantān (mangantan).
Schaven, hoeotam (mangotam).
Schedel, tangkoerak, bangkoerak, oeloe-oeloe.
Scheede, saroeng; *in de scheede doen*, hoepasaroenghon (pasaroenghon).
Scheef, djēbē, pēdor, biding, iling.
Scheel, pēdē.
Scheen, bitis, goeroeng-goeroeng ni bitis, bitis ni pat.
Scheerder, si parnaboeng.
Scheermes, raet pangondam, raet parnaboeng, raet parsoengkoer.
Scheet, oentoet; *een scheet laten*, moentoet.
Scheiden, sirang; [overg.], hoepasiranghon (pasiranghon); [— v. vechten], hoetolak (manolak), hoetolai (manolai).
Scheidung, hasirangan; [i. h. haar], sitabolan.
Scheidsrechter, pangoele, padomoe-domoe.
Schel [bel], giring-giring.
Schel [v. licht], siloan; [v. d. stem], sihil, tolhing.
Schelden, mangkahēlai, hoeboeraï (mamoeraï).
Scheldwoord, hata mangonaï, boera.
Schellen, mardērēng, margiring-giring.
Schemer, golap bontar, rata boeloeng.
Schemeravond, bot ari.
Schmeren, golap-golap bontar; [v. d. oogen], rambon.
Schemering, golap bontar, rata boeloeng.
Schenden, hoēsēgai (manēgai).
Schenken [geven], hoelēhēn (mangalēhēn), mansiloeahon; [uitgieten], hoepaoēsēhon (paoēsēhon).
Schenkan, taboe-taboe.
Schepnet, doeroeng.
Scheppen, manioek; [water —], hoetahoe (manahoe).
Scheren, hoegorbang (manggorbang), hoondam (mangondam), marnaboeng.
Scherl, tapor-tapor, topar-topar, rosak-rosak.
Schermen, mandingar, mandihar, mardosir, monsak.
Schermer, pandingar, pandihar.
Schermmeester = **schermmer**.
Scherp, tadjom; [v. woorden], salik-salik.
Scherpen, hoetadjomi (manadjomi); mangasa, manansiri.
Schertsen, margait-gait.
Scheur, ribak.
Scheuren, hoeribak (mangaribak), hoetopik (manopik); [—, van hout], manansir, manilbak.

Schietbus, pangoeras.
Schieten, martēmbak, hoetēmbak (manēmbak), hoebodil (mambodil).
Schietgeweer, bodil.
Schietspoel, toerak.
Schiff, galanggang, parsalamatan (?).
Schijnen [v. licht], marsinondang; [lijken], roepa; *het schijnt*, roepana, roepa ni.
Schijnsel, sinondang.
Schijten, miting.
Schil, langkat, soboeon, laklak, lingkit.
Schild, lomboe-lomboe, gantar.
Schilder, si panggorga.
Schilderen, hoegorga (manggorga).
Schilderij, gombaran.
Schildpad, hara, ponoe, labi.
Schildwacht, djaga-djaga, saro.
Schildwachthuise [op het veld], hadjangan, sopo-sopo; [— op den wal], pantil.
Schilferen, angka laklak.
Schillen, hoelanghati (mangalangkati), hoelingkiti (mangalingkiti).
Schimmel, lapoek.
Schimmelen, lapoehon.
Schip, hopal.
Schipbreuk; *schipbreuk lijden*, harom, tarharang.
Schitteren, marhillo, soemillam, soemilak.
Schoen, sapatoe, sipatoe.
Schoenmaker, toengkang sapatoe.
Schoffel, doeroeng-doeroeng, ngair.
Schokken, mandoegoer, mangoerdot, mangoental, hoemoental.
Scholler, sisēan.
Schommelen [naar op zij], goeling-goeling, mēlēng-ēlēng; [voor- en achterwaarts], moengkit-oengkit.
School, sikola.
Schoolgaan, marsikola, marsiadjar.
Schoon [rein], ias, gandjing, djop, titio, pansing.
Schoonbroeder, laē.
Schoondochter, paroemaēn.
Schoonmaken, hoepaiashon (paiashon), hoepatiashon (patiashon), hoepapahēhon (papahēhon).
Schoonmoeder, simatoea boroe.
Schoonouders, simatoea.
Schoonvader, simatoea doli, simatoea sangkar.
Schoonzoen, hēla.
Schoonzuster, pariban, ēda.
Schoppen, martada; hoeambē (mangambē); *achteruitschoppen*, hoetandak (manandak); *vooruitschoppen*, hoetoendjang (manoendjang).
Schor, marporo, porot.
Schorploen, gansip golang, hala.
Schors, laklak, langkat.

Schorsen, hoegantoenghon (mang-gantoenghon), hoegaoenghon (manggaoenghon), hoesangkothon (manangkothon).
Schot, bingkas, soara ni bodil.
Schotel, pinggan, pasoe.
Schouder, abara.
Schouderblad, sasap.
Schrammen, hoetoergis (manoergis).
Schrapen, hoegarisi (manggarisi), hoehoïs, (manghoïs), hoehishis (manghishis).
Schrappen = **schrapen**.
Schrede, langka.
Schreuwven, marsoerak; [— v. pijn], ngiar-ngiar.
Schrelen, tangis, mangangoehi.
Schriel, pingkir, holit.
Schrift, soerat.
Schrijfbord, papan panoeratan.
Schrijven, manoerat, hoesoerathon (manoerathon).
Schrijver, si panoerat, djoeroe toelis.
Schrikken, tarsonggot.
Schroef, podir, singkoeroep (uit het Ned.).
Schroelen [overg.], hoetoetoeng (manoetoeng).
Schroevdraaler, roengkē.
Schroeven, hoeoengkē (mangoengkē); mangaroengkē.
Schrokken, manghiom (?).
Schub, sisik.
Schudden, hoemoetoer; [overg.], hoe-hoetoer (manghoetoer); [bij een aardbeving], mandoegoer, goemir-goemir, hoemoental; [zich schudden], mamirpir; [heen en weer —], mangarēgē.
Schullen, manisio.
Schuilhouden [zich], martaboeni.
Schuim, goebo-goebo.
Schuimen, margoebo-goebo.
Schuinsch, djobing, djēbē, biding, tēlēng.
Schuiven, hoeondjar (mangondjar); [opium —], marmadat, marsandoe; hoëisap (mangisap) sandoe.
Schuld, sala, dosa; [geldschuld] oetang.
Schuldelscher, parsingir, paroetang.
Schuldenaar, paroetang, parsingiran.
Schuldig, sala, maroetang.
Schuldvordering, singir.
Schuren, hoeoesa (mangoesa); [zich —], mandogos, mangogos-ogos.
Schurft,arang, rasa.
Schurftig, darangon, rasaon.
Schutzsel, rimbē-rimbē.
Schutting, handang.
Schuur [voor rijst], sopo.
Schuw, riar.
Scorbut, giamon, goeamon.

Sedert, noenga ... lēlēngna.
Sereh, sanggē-sanggē.
Sidderen, angka girgir.
Sieraad, hamoraon.
Sigaar, pangisapan.
Sijpelen, bibis, tiris, martiris-tiris.
Sik, misē.
Sikkel, sasabi.
Sinds, noenga ... lēlēngna.
Sirih, napoeran.
Sissen, marlisik, marsisir, marsasas.
Sjaal, oelos.
Sjerp, hohos.
Slaaf, hatoban; [schuldslaaf], sinon-doek; [—, die bij een huwelijk medegegeven wordt], rading.
Slaan [met de hand], mamardap; hoe-pastap (mamastap), hoetopashon (manopashon); [met iets —], hoe-ompong (mangompong), hoelomboet (mangalomboet), hoelinsing (mangalinsing); hoelipat (mangalipat).
Slaap [v. h. hoofd], parsintingang.
Slaapplaats, podoman.
Slaapwandelen, nipi-nipion.
Slachten, hoēsāt (manēāt).
Slachtpaal, borotan.
Slag, lipat, lomboet.
Slagen [v. h. gewas], gabē.
Slaghoedje, oensis.
Slagland, sait.
Slagveld [plaats waar men op elkaar schiet], pasibodilanan.
Slak, langkitang.
Slang, oelok.
Slangengif, bisa ni oelok.
Slank, lait.
Slap, labē; [v. e. touw], hoendoer; [v. e. lichaamsdeel], galē-galē.
Slapen, modom; [v. d. voeten], mangampir; *mijn voet slaapt*, mangampir pathoe.
Slaperig, mondok, mondok-ondok, mordap-ordap, mērdēp-ērdēp.
Slavin = **slaaf**.
Slecht, roa.
Slechts, holan, pondal.
Slee, ngiloean, margiloe.
Sleepen, hoesarat (manarat).
Sleepnet, poehot.
Slenteren, mēgal-ēgal.
Slutel, anak hoēsi.
Slib, boerboer tano.
Slijk, gambo, boestak, boertak.
Slijm, hohak.
Slijpen, hoeasa (mangasa), hoepoengga (mamoengga), hoelandas (mangalandas).
Slijpsteen, batoe asaän.
Slijten, lao boeroek.
Slikken, hoebondoet (mamondoet).
Slim, bisoek.
Slinger, ambalang.

Slingeren, mambal-ambal; [— onder 't loopen], mangambē, mangēal; [kronkelen, als een rivier], mangelēhoe.

Slinken, mēlpoes.

Slippen, halloes, maporoet.

Slokdarm, tolonan.

Slokken, mallongok-longok.

Sloot, bondar.

Slordig, garoemoes.

Slorpen, hoesirop (maniroep).

Sfot [v. e. geweer?], goerampang.

Slulpen, manisipi, manirimi.

Sluiten, hoetoetoep (manoetoep); hoelangkopi (mangalangkopi), hoehoensisi (mangoensi).

Sluitend, ridom.

Sluri, boelēfē.

Smaak [v. iets], dai; [zintuig], pandañan.

Smakelijk, mardai, tabo.

Smakeloos, ngaē-ngaē.

Smakken, manghoesap.

Smal, hopit, pitoet, gogot; [smal in 't midden], gonting.

Smart, hansit ni roha, marsak ni roha.

Smeden, hoetopa (manopa), hoetitip (manitip).

Smeeken [bidden], martangiang.

Smelten, malala; [overg.], hoegoemoel (mangoemoel), hoelala (mangalala).

Smeltkroes [eigenl. gietvorm], pannoempaän.

Smeren [iets op iets], hoedañshon (mandañshon).

Smerig, hodar, rotak.

Smeulen, molol, mēloes-ēloes.

Smid, panopa, pandē bosì, toengkang bosì.

Smijten, hoeamboekhon (mangamboekhon), hoedanggoerhon (mandanggoerhon), hoeambolonghon (mangambolonghon), hoetimpal (manimpal).

Snaar, rìman, dohoeng.

Snakken [naar iets], hoepinta (mamenta).

Snaphaan, bodil.

Snateren, goemērekgek.

Snauwen, hoesonggak (manonggak), hoesorgang (manorgang), hoesorgoet (manorgoet).

Snavel, moensoeng.

Sneb, moensoeng.

Snel, hatop, tiboe, doras, sigop.

Sneuelen, matē di moesoe.

Snijden, hoegotap (manggotap); [in stukken —], hoehorot (manghorot); [gras —], hoesabi (manabi).

Snijfand, goegoet.

Snikken, mongkik-ongkik, sosomboon, sosonggopon, boensohion.

Snip, sipēt.

Snoelen, hoerantingi (mangarantingi), hoedangkañ (mandangkañ).

Snoer, apot.

Snor, goemis.

Snorken, maroengkor.

Snot, monmon; [droge —], hoeang.

Snotteren, moensong-oensong.

Snuif, moensoeng.

Snuiften, hoeoensonghon (mangoensonghon).

Snuiven, marngēngēs, mangoensong.

Snurken, maroengkor.

Sok, baloet-baloet ni tot.

Soldaat, soridadoe.

Soldeeren, hoepidjor (mamidjor).

Soldeersel, pamidjoran.

Sommigen, dēba.

Somtijds, sipata, sipota.

Soort, mansam, ragam.

Souvenir, parmano-manoan, anian.

Spaak, ranga-ranga, roesoek.

Spaander, ompak-ompak.

Spade, hoedali, tambilang; [v. hout], ansoean.

Span [paar], parangoean; [maat, handspan], djongkal.

Spannen [de draden v. e. weefsel], manganihon; [een touw —], hoepatoltol (patoltol), hoetangginghon (manangginghon); [de haan van een geweer —], hoehaif [manghaif]; [gespannen], toltol, togong.

Spartelen, marhēpor-hēpor, margalasa, margēpor-gēpor.

Spat, dimboer.

Spatten, mardimboer, marbirsak-birsak; *uit elkaar spatten*, sarsar, saboer.

Specerij, panoeroengi.

Specht, apoek, toektoek holing, tagoek-tagoek.

Speksel, idjoer.

Speelsch, haor-haor, tingkal.

Speer, hoedjoer.

Spek, minak, miak, tabo-tabo ni babi.

Spel, mēam-mēam.

Speld, paniti.

Spelen, marmēam-mēam.

Spellen, marsitongoni.

Sperwer, lali pioean.

Spiegel, sormin, hilloan, pardida.

Spiegelen, marhillo; [zich —], marhalinoe.

Spler, oerat.

Spiets, hoedjoer; [— v. hout], goerangan.

Spijker, labang.

Spijkeren, hoelabang (mangalabang).

Spijten, hoesolsoli (manolsoli).

Spikkel, piltik, tandak.

Spin, babi-babi.

Spinnekop = spin.

Spinnen, hoeganti (mangganti); [— v. e. kat], moengkor.

Spinneweb, rambang-rambang.
Spinnewiel, sorha.
Spion, mata-mata.
Spits, sioer, pinsoer.
Spleet, ganggang, holang-holang.
Spiljten, manarimar, masilgang, marikrik, marigat, mabola; [overg.], hoebola (mamola).
Splinter, silbak, sarimar.
Spoed; *spoed maken*, hoepagirahon (pagirahon), hoepasigophon (pasigophon); hoedasdaz (mandasdaz).
Spoedig, hatop, gira, siloe, nē, sigop, doras.
Spoelen [den mond], marsiroehoe.
Spog, idjoer.
Spook, bēgoe.
Spookverschijning, bēgoe.
Spoor, bogas, oenē; [voetspoor], ēn-dēgē; [— v. e. haan], tadji.
Spot, lēsēng, losoe, oeroe.
Spotten, mangalēsēng, mangalosoer, mangoeroe.
Spraak, hata.
Sprakeloos, ngoengoe.
Spreiden [iets], hoepahēmbang (pahēmbang), hoepabolak (pabolak).
Spreken, manghatai, manghoeling.
Sprekelen, mandoeroes, hoeoesēhon (mangoesēhon).
Spreuk, oempama ni hata, oempasa.
Springen, mangangkat, manimboek, mangaloempat, manimboeng; [vēr springen], mangampoeng; [barsten], masarsar, saboer.
Sprinkhaan, siapoer, balang, anti-ngano.
Sproet, pano-pano.
Sproetachtig, pano-panoön.
Sprokkelen [hout], marsoban.
Sprokkels, rompak-rompak, ompak-ompak.
Spugen, marsitidjoer; hoeboersik (ma-moersik).
Spuut, pansoer.
Spuiten, marsimboer.
Spuwbak, parsitidjoeran.
Spuwen = **spugen**.
St!, spl!
Staal [ronde ijzeren —], bosi goemoel; [vierkante —], bosi goeal-goeal.
Staal, malēla, bosi parira.
Staan, tindjang, djongdjong; [van den penis], mandjiging, mandjogal.
Staande, djongdjong, tindjang, ton-djol.
Staar, palo, pēltēng.
Staat, ihoer.
Stad, hoeta.
Stadgenoot, dongan sahoeta.
Staken, maradian.
Stal, bara.
Stalletje, sopo-sopo, saoenng-saoenng.

Stam, pangkal-pangkal, bona; [volks-stam], marga.
Stamelen, margarēgēt.
Stampen [fijn], hoetoektoek (ma-noektoek), hoegogos (mangogos); [rijst —], hoedoeda (mandoeda).
Stamper, andaloe, toetoe.
Stampvoeten, mangalonati, mamondjali.
Stank, baoe.
Stap, langka.
Stapel, djoergoehan, poengoean.
Stapelen, hoedjoergoehi (mandjoergoehi); marpoengoe.
Stappen, mangalangka.
Stapvoets, nonang, mangalangka-langka.
Staren, manāli, manganolnol.
Steeds, sai, tongtong.
Steek; *iem. in den steek laten*, hoetadighon (manadighon).
Steekbittel, tata.
Steel [van een bijl], songkir; [v. e. lans], totoran; [v. e. vrucht], tam-poek.
Steen, batoe.
Steenachtig, marbatoe-batoe.
Stelgeren, marsidjongdjong.
Stell [v. e. berg], sapsap, rahis; [v. h. haar], djoerang, toengkis.
Stek, tambak.
Stekel, doeri, ipis, sisik.
Stekelachtig, mardoeri, marsoega.
Stekelvarken, andoerian.
Steken [v. e. insect], didoif (mandoif); [— met een mes], hoetiham (maniham); [in den mond], hoeongom (mangongom); [iets ergens tus-schen —], hoepasoloekhon (pasoloekhon), hoesolothon (manolothon), hoesoroeckhon (manoroekhon); [— met een lans], hoetoeldang (manoeldang), hoepantom (mamantom).
Stelen, hoetangko (manangko); [stelen met inbraak], mangaroet.
Steler, panangko.
Stellen; *stelt dat . . .*, soera ni hata, toeng soera, soerana, singotna.
Stellig, indang boi na so.
Stelpen, hoentok (mangontok).
Stem, panghoeling, soara.
Stemmen, hoepalēngkēthon (palēngkēthon); hoepadohong (padohong).
Stempel, sap, tanda.
Stempelen, hoepatanda (patanda).
Stenen, morong-orong.
Stengel, tam-poek.
Ster, bintang.
Steridag, ari hamatēan.
Sterigeval, hosa matē.
Sterk, hong, gogo, togap; [— v. geur], salngit, songit, songik; *sterk maken*, hoepagogo (pagogo).
Sterkte, gogo.

Sterven, matē, moelak toe dēbata, pahorashon.

Stervensuur, adam, mamis.

Steun, pangoensandēan.

Steunen [leunen], mangoensandē; [overg.], hoesandē (manandē); [helpen], hoedjindjinghon (mandjindjinghon); [stutten], hoedjoengkot (mandjoengkot), hoetoengkol (manoengkol); martoengkol.

Steunsel, toengkol, djoengkot.

Steven [voorsteven], gadja dompak; [achtersteven], ihoer.

Stevig, hong, togap, dimpos, momos, gogo.

Stichten [een dorp —], manosor; hoepoengka (mamoengka) hoeta; [brand —], hoesoerboe (manoeerboe), hoetoetoeng (manoetoeng), hoesagan (managan); manoeihoet.

Stiefdochter, boroē ni dapot.

Stiefmoeder, ina panoroni.

Stiefvader, ama na pangabia, ama na pagodanghon.

Stiefzoon, anak ni dapot.

Stier, djonggi.

Stijf, toltol, gostang, momos, tardang.

Stijfkoppig, tangkang, djogal.

Stijfsel, gandji.

Stijfselen, hoepagandji (pagandji).

Stijgen, nangkok, manaēk.

Stijl, tiang, basiha.

Stikdonker, golap goempit, golap marimong-imong, golap marimpot-impot.

Stikken, matē porotan.

Stil sip, so; *stil zitten te kijken*, tarngongong, momong.

Stilhouden, maradian.

Stillen [een kind], hoeapoel (manga-poel).

Stilletjes, marsiholip mata.

Stilstaan, maradian, so, tondan; [v. water ook] oenong, moenong, hoemoer, hoemor; *doen stilstaan*, hoesoentol (manoentol).

Stinkboon, palia, patē, djoring.

Stinken, baōe, baōe boesoek.

Stip, tēktēk, tiktik.

Stippen, hoetēktēk (manēktēk), hoetiktik (maniktik).

Stoel, harosi, koerosi; [waar iets op stoelt, bv. rotan], gistang, djoergoek, sarpang; [spec. v. bamboe], air, djoergoek.

Stof (vuilnis), orboek-orboek, simboer.

Stoffig, mardimboer, martimboer.

Stofgoud, mas [of: omas] oerē.

Stok, toengkol.

Stoken [v. vuur], hoepoeroen (ma-moeroen).

Stollen, malhot, milhot.

Stom, ngoengoe; *een stomme*, na pongkak.

Stomp [stronk], toengko-toengko.

Stompen, hoetindjoe (manindjoe).

Stoekplaats, tataring, dalihan, sihal-sihal.

Stoomboot, hopal api, hopal timoes.

Stoomen, martimpoel, maripoel-ipoel.

Stooten, mangargoer; [overg.] hoeroehoti (mangaroehoti), hoetombomhon (manombomhon), hoetoellak (manoellak); [met de hoorns], ditambing (manambing), ditampar (manampar).

Stop, sompol, langkop, songsong.

Stoppel, toengko-toengko.

Storm, haba-haba.

Stormen, marhaba-haba.

Storten, lindak-lindak.

Stotteren, djēdjēt, mardjēdjēt.

Stout, djēngkēl, djoengkat, poengor, songkal.

Stoven, hoelompa (mangalompa).

Straal [v. d. zon], arti, sinondang, pinondang; [v. water], pansoer.

Strak, toltol, gostang, bostang, tangging; *iets strak houden*, hoepatoltol (patoltol), hoepagostanghon (pagostanghon).

Strakjes, nannon, annon, santongkin nari.

Straks [daareven], nangkin, na otēng, na ondē, bongka otēng.

Stralen, marsinondang.

Strand, pasir, bibir pasir, topi pasir.

Streelen, hoeapoes-apoes (manga-poes-apoes).

Streep, goerat, goerit, gorit, baroer, rarik.

Stremmen [v. melk], malhot, himpal.

Streng [v. garen], hoempal.

Striem, bator.

Strijd, porang.

Strijden, marporang.

Strijder, parporang.

Strijken, hoeapoes (mangapoes).

Strik (vogelstrik), barakbak, sambil, siding, siding-siding.

Strikken, hoesangkoet (manangkoet); [een slachtbeest —], hoedjorat (mandjorat).

Stroef, porhot.

Strompelen, moedok-oedok, mēlong-ēlong.

Stronk, toengko-toengko.

Stront, tē.

Stroo, toras, anggala.

Strooien, hoesaboerhon (manaboerhon), hoerorē-orēhon (mangorē-orēhon).

Stroom, aroes.

Stroomafwaarts, djaē, pahaē, dita-roean, ditoroan.

Stroomen [v. d. regen], marsosong; [v. e. rivier], mabaor; [v. tranen], maraboer-aboer, mariloe-iloë.
Stroomopwaarts, djoeloe, pahoeloe, di dolok, di oeroek.
Strop, tali pandolos.
Strot, tolonan.
Struikelen, ompas, djoenggang, ting-gang, oesop, patoerambaton.
Struikrooven, manamoen, mangali-moën.
Struikroover, panamoen, silimoen.
Studeeren, marsiadjar, margoeroe.
Stuip; *stuipen hebben*, ongaon, homangon.
Stuit [stuitbeen], bola parangpang, haroempang.
Stulten, hoesoentol (manoentol).
Stuiven; *uit elkaar stuiven*, marsamboer sērē, mamboer mērap.
Stuk, gotap-gotap, ponggol-ponggol, sēga, sarsar.
Stukgaan, sēga, sarsar, soersar.

Stukmaken, hoepasēgahon (pasēgahon), hoēsēgai (manēgai, mansēgai).
Stukslaan, hoetaha (manaha).
Sturen, mamoedi, mangamoedi.
Stut, pandjoengkot, toengkol.
Stutsel = **stut**.
Stutten, hoedjoengkoti (mandjoengkoti), hoetoengkol (manoengkol).
Stuur, amoedi.
Stuurman, pamoedi, pangamoedi, djoearamoedi.
Stuwen, hoeondjarhon (mangondjarhon); hoedjoeearhon (mandjoeearhon).
Suf, oto.
Suffen, tartoendoe.
Suiker, goela pasir, goelē pasir.
Suikerpalm, bagot.
Suikerriet, tobœ.
Suizelen, maringging.
Sultan, soetan.
Sussen, hoeapoel (mangapoel), hoehoerdo-hoerdohon (manghoerdo-hoerdohon).

T.

Taal, bēngēt, bēndēl.
Taal, hata.
Tabak, timbaho, isap.
Tabaksdoos, salapa, partimbahoan.
Tabakspijp, pangisapan, gēndoet; [v. koper], toelpang.
Tabaksplant [jongel], timbaho lata; [oude], timbaho balbal.
Tabakszak, partimbahoan.
Tachtig, oعالoe poeloe.
Tafel, mēdja.
Tafelgeld, ingot-ingot, pago-pago, oegang mēdja.
Tak, dangka.
Takje, ranting.
Talisman, parsimboraon, pagar, adjimat, hodjimat, lapik.
Talrijk, torop, lan.
Talud, robēan.
Tam, djinak, lomoek, moera, gaboer.
Tamelijk, taho, nania.
Tand, ipon, ngingi.
Tandeloos [gedeeltelijk], lobangon.
Tandknarsen, patoengoripon.
Tandvleesch, soeratan.
Tang, pandjabat, gansip.
Tante, inang oeda, inang toea, nam-boroe.
Tapir, sipan.
Tarten, hoecasang-asang (mangasang-asang), hoegirtik (manggirtik).
Tasten, hoedadap (mandadap), hoedjama (mandjama).

Taxatie, antan ni roha.
Taxeeren, hoeanto (manganto), hoeantan (mangantan).
Te [voorz.], di; [bijw. v. graad], ma... hoe; *te veel*, magodanghoe.
Teek, sangkonit, sangkiliik.
Teeken, tanda, tanda-tanda.
Teekenen, hoegombar (manggombar).
Teekening, gombaran.
Teelbal, baltoeng-baltoeng, pira-pira, batœ-batœ.
Teeldeel, haïlaän, ni abitan.
Teen [de groote], ina ni pat; [de tweede], si toemoedoe; [de derde], si toعالang; [de vierde], djari-djari ni pat; [de kleïne], anak ni pat.
Teerling, daloe, asi-asi.
Tegemoet; *tegemoet gaan*, manomoe-nomoe; hoعالo-alo (mangalo-alo).
Tegen, toe, dompak.
Tegengaan, hoعالo (mangalo), hoe-onsong (mangonsong).
Tegengeschenk, ali.
Tegengif, taoar.
Tegenhanger, balos, oelak.
Tegenhouden, hoeonsong (mangonsong), hoeoensol (mangoensol), hoe-ambat (mangambat), hoesampangi (manampangi), hoesoentol (manoentol), hoedjongkong (mandjongkong).
Tegenkomen, djoempang, mardjoempang.
Tegenover, tinoedoe ni.

Tegenpartij, alo.
Tegenpraten, hoealo (mangalo), hoe-gagai (manggagai); mamansaï.
Tegenspartelen, mandjoenggal, margalasa.
Tegenspreken = **tegenpraten**.
Tegenstaan, mahap, biason.
Tegenstreven, hoealo (mangalo), hoedjoea (mandjoea), mandjoegaldjoegal, mandjoenggal.
Tegenwind, alogo na sompol.
Tehuis, di roema, di bagas.
Tehuiskomen, moelak.
Tekort, hoerang.
Teleurgesteld, moentoel, djoet roha, tos roha.
Telkens, maos, ganoep.
Tellen, hoebilang (mamilang), hoeroending (mangaroending), hoeroedji (mangaroedji).
Temmen, hoepadjinakhon (padjinakhon), hoelomoek (mangalomoek), hoepaënakhon (paënakhon).
Ten: *ten behoeve van*, di.
Tenzij, holan.
Tepel, oeloe ni soesoë.
Tergen, hoegirtik (manggirtik), hoehoertik (manghoertik).
Tering, tiarapon.
Termijn, tangga, tingki, padan; *in termijnen betalen*, martëptëp, mahahoni.
Terneergeslagen, gondok, ondok.
Terong [vrucht], tioeng.
Terstonds, marsiholip mata.
Terstuit, satongkin on.
Terug, moelak [naar huis], moeli.
Terugbrengen, hoepaoelakhon (paoelakhon).
Terugdeinzen, soemoeroet, soendar.
Teruggaan, moelak, maroenë; [naar huis —], moeli; *telkens heen- en teruggaan*, moelak-oelak.
Teruggeven, hoepaoelak (paoelak).
Terugkeeren, moeli, moelak.
Terugkomen, moelak.
Terugtrekken, soeroet, soendar, mërët, mësër; [zijn woorden —], hoepasoeroethon (pasoeroethon).
Teruggenden, hoepaoelakhon.
Terwijl, ragan, tagan, andorang.
Teugel, rantë, tali hoentam.
Tevens, dohot.
Tevreden, oeli roha, sonang roha.
Thans, saonari, noeaëng.
Thee, tës.
Thuis, di roema, di bagas.
Tien, sampoeloe.
Tiende, panampoeloeï, pasampoeloe-hon.
Tienduizend, laksa.
Tienmaal, sampoeloe hali.
Tijd, tingki; [termijn], tangga; *den tijd hebben*, sanga, sampang.

Tijdens, di tingki.

Tijdig, gira.

Tijding, habar, barita.

Tijdverdeling; de woorden hiervoor zijn: *jaar*, taon; *maand*, boelan, bintang; *de 1ste tot de 10e maand*, sipaha sada, — doea, enz. enz.; *de 11e maand*, li; *de 12e* —, hoeroeng; *dag*, ari; de namen der *30 maaddagen* zijn: 1. artia, 2. soema, 3. anggara, 4. moeda, 5. boraspati, 6. singkora, 7. samisara, 8. antian ni aëk, 9. soema na mangadop, 10. anggara sampoeloe, 11. moeda ni mangadop, 12. boraspati ni tangkok, 13. singkora poernama, 14. samisara poernama; 15. toela, 16. soema ni holom, 17. anggara ni holom, 18. moeda ni holom, 19. boraspati ni holom, 20. singkora si doea poeloe, 21. samisara mora toeroen, 22. antian ni angga, 23. soema ni matë, 24. anggara na bëgoe, 25. moeda ni matë, 26. boraspati ni gok, 27. singkora doedoek, 28. samisara boelan matë, 29. hoeroeng, 30. ringkar; dag en nacht worden in de volgende *tijdperken* verdeeld: *van 6—10 uur n.m.*, bodari; *van 10 uur v.m. — middernacht*, pangoeloeï borngin; *middernacht*, tonga borngin; *van 12—5 uur v.m.*, na goeling borngin; hahorona si pananko; *van 5—6 uur v.m.*, bot ari; *6 uur v.m.*, torang ari, tier ari; *van 6—8 uur v.m.*, na sogot, sogot-manogot, sogot-sogot; *van 8—12 uur v.m.*, na pangoeloeï ni ari; *middag*, tingkos ari, hos ari; *van 12—3 uur n.m.*, goeling ari; *van 3—5 uur n.m.*, goeling daoe; *van 5—6 uur n.m.*, bot ni ari, goeling bot.

Tijger, babiat.

Tijgerkat, tampoelak, galot.

Tikken, hoetiktik (maniktik); [van een horloge], marlëtëk-lëtëk.

Tiktakken, marlëtëk-lëtëk.

Timmeren, hoetoengkangi (manoengkangi), hoepandëï (mamandëï); marpandë.

Timmerman, pandë haoe, toengkang haoe.

Tin, simbora ranggas.

Tintelen, mangampir.

Titel, haradjaän.

Tijlpen, siok-siok, marlipik, mallipik,

Tocht; *tocht vatten*, halipoerpoeron.

Tochten, bibis.

Toebehooren, mampoenasa (eigenl.: „de eigenaar er van”).

Toeberijden, hoesaor (manaor), hoe-gaboeng (manggaboeng).

Toedracht, pangalaho, roehoet.

Toegaan; *naar iem. toegaan*, hoedapoti (mandapoti); hoetopot (manopot).
Toegeeflijk, si oenē-oenē.
Toegenegen, dēnggan roha toe . . .
Toejuichen, hoesoerakhon (manoe-rakhon).
Toekomen; *er mee toekomen*, toek, soengkoep, singkop.
Toekomend [toereikend] = *er mee toekomen*.
Toekomstig, na ro.
Toelachen, hoeēngkēli (mangēngkēli).
Toelaten, hoeloas (mangaloas), hoelēhēn (mangalēhēn).
Toeluiseren, hoetangihon (manangihon); oembēgē.
Toen, doengi; *toen eerst*, disi pē asa.
Toenemen, ganda, tamba.
Toenmaals, na djolo, na hinan.
Toemalige, na hinan.
Toepasselijk, marnioela, hasēa.
Toereikend, toek, soengkoep, singkop.
Toerekenbaar, diboto roha.
Toeschouwen, hoetaïli (manaïli), hoebērēng (mamērēng); [bij iets toeschouwer zijn], mainondoer.
Toeschouwer, panaïli, païnondoer.
Toespijs, lompan.
Toespraak, hata.
Toespreken, hoepaboahon (paboahon).
Toestaan, hoelēhēn (mangalēhēn), hoeloas (mangaloas).
Toestemmen = **toestaan**; [als waar erkennen], hoeparhatoetoe (marhatoetoehon).
Toesturen, hoetongoshon (manongoshon).
Toetsen, hoeoedji (mangoedji).
Toetssteen, oedjian.
Toewenken [om te komen], manghilap; [— om niet te komen], mangoeper.
Toezeggen, hoeparbaga-baga (marbaga-baga).
Toezenden = **toesturen**.
Toezicht; *toezicht houden*, hoedjaga (mandjaga).
Tokkelen, mamiltik.
Tolk, si patoroes hata, si padas hata.
Tonder, noenoek, loeloek.
Tonderdoos, paloting-lotingan.
Tong, dila.
Toom, rantē, tali hoentam.
Toomen, hochoentam (manghoentam).
Toon, sora, panghoeling.
Toon [v. d. voet] = **teen**.
Toonen, hoepatoedoehon (patoedoehon), hoepatēdahon (patēdahon), hoepatidahon (patidahon).
Toorn, poesoe, rimas, moeroek, laga.

Toornig, moeroek, laga, marrimas.
Toorts, soeloe-soeloe.
Tooverdrank [v. verliefden], dorma.
Tooverrij, goeroe-goeroen.
Tooverkunst = **tooverij**.
Toovermiddelen, adji-adjian.
Tooverstaf, toeggal panaloan.
Top, oeroen dolok, pakpak, poensoe.
Tortelduif, andoehoer.
Tot, toe; bahēn; *van . . . tot*, olat ni . . . toe.
Totaan, olat ni, ro di.
Totdat, païma.
Totebel, soelangat.
Touw, tali.
Traag, losok, goerbak oeloe.
Traan [v. h. oog], iloe.
Traanooogen, halimata.
Trachten, hoeoedji (mangoedji).
Tranen, halimata.
Trap [trede], tangka, tangga; [ladder], balatoek, tangga.
Trappelen, hoematiltal.
Trappen, mamollat, hoelotlot (mangalotlot); mamondjal; [vooruit —], hoetoendjang (manoendjang); [achteruit —], hoetindik (manindik); [op zij —], martada.
Trechter, sahan.
Trede [van een trap], tangka, tangga; [schrede], langka; [v. d. haan], igit.
Treden, mamollat, hoelotlot (mangalotlot).
Treffen, hoehonai (manghonai), hoepahonahon (pahonahon).
Treiteren, hoegirtik (manggirtik), hoehoertik (manghoertik).
Trekkebekken, marsioemaän.
Trekken, hoetaït (manaït), hoetoltol (manoltol), hoeēnēt (mangēnēt).
Trekker [v. e. geweer], si haït-haïton.
Treknet, ēdjang.
Treuren, marhondo, marsidangolon, marhohondo, martoetoengkian.
Treurzang, andoeng.
Trillen, manggirgir; [v. h. lichaam], raïraïon.
Troebel, litok.
Trog, palangka.
Trom, gondang, gordang.
Trommelen, hoepiltik-piltik (mamiltik-miltik).
Trommen, margordang, margondang.
Tromp, oedjoeng; [slurf], boelēle.
Trompet, saroenē.
Trompetten, marsaroenē.
Troosten, hoeapoel (mangapoel).
Tros, sangkam bona, sangkam bioer.
Trotsch, tirdji.
Trouwen [i. h. alg.], marbagas, mardjabo, marripē; [v. d. man], marnioli, marnaïroema, marinang-inang, mardjolma; [v. d. vrouw], marsiadopan, maramang-amang.

Tuin, porlak, pollak.
Tuit, hansoeng.
Turen, manaïli; hoetaïli (manaïli).
Tusschen, di holang-holang ni.
Tusschenpersoon, parhata, par-dalan.
Tusschenruimte, holang-holang, langlang, ganggang.
Twaalt, sampoeloe doea.
Twaalhonderd, sariboe doea ratoes, sampoeloe doea ratoes.
Twee, doea.
Tweede, padoeai, païdoea.
Tweedracht, bada.
Tweegevecht; *een tweegevecht houden*, martaït hotang.
Tweehonderd, doea ratoes.

Tweeling, silindoeat.
Tweemaal, doea hali, lompit.
Tweesprong, sirpang dalan.
Twijfelachtig, gaboek.
Twijfelen, mangoeba-oeba.
Twijg, ranting.
Twintig, doea poeloe.
Twist, bada. salisi, soeraë, gora, goe-loet.
Twistappel, holi-holi parsoeraëan, parbadaän.
Twisten, margoeloet, pagoeloet, marsoeraë, patongkar, marbada, marsalisi.
Twistgeding, parkaro, salisi; *een twistgeding hebben*, marparkaro, marsalisi.

U.

Ui, baoang, lasoena, haronda, halas.
Uier, soesoe, bagot.
Uil, sipaoek, sipahoet.
Uit [v. licht, vuur], mintop, dom, milo, matē.
Uitbarsten, mapoeltak.
Uitblusschen, hoeïntopi (mangintopi).
Uitbotsel, toemboer, toeas, djoerang.
Uitbotten, martoerak, martoemboer-toemboer.
Uitbraaksel, oeta-oeta.
Uitbraken, moeta-oeta.
Uitbreken [v. e. oorlog], poeltop.
Uitbroeden, dipodomhon (mamo-domhon).
Uitdagen, hoeoea (mangoea).
Uitdelven, hoehoerak (manghoerak), hoehoroeek (manghoroeek), hoehoear (manghoear).
Uitdiepen, hoe-pabagashon (pabagashon).
Uitdoen [v. kleeren], mangosari, hoetanggal (mananggal); [v. e. lamp], hoeïntopi (mangintopi), hoepadomhon (padomhon).
Uitdooven, hoeïntopi (mangintopi).
Uitdraaien [v. e. lamp], hoeïntopi (mangintopi).
Uitdrogen, lao mahiang.
Uitdrukken, hoe-poentar (mamoentar), hoe-pisat (mamisat); [door woorden iets —], hoedjoedjoer (mandjoedjoer), hoedjodjor (mandjodjor).
Uiteen, sirang.
Uiteenbarsten, mapoentar, masasar, masaboer, marosak.
Uiteengaan, sirang.

Uiteinde, oedjoeng, hasidoengan; [— v. h. leven], adam, mamis.
Uitelkaar; *uitelkaar nemen*, hoeras-ras (mangarasras).
Uiterlijk [voorkomen], tompa, roepa.
Uitgaan [v. vuur], mintop, matē, dom.
Uitgebreed, mamorpori.
Uitgeput, goemalē-galē.
Uitgescholden, hona hata.
Uitgespreid, pahēbang. pabolak, pahēbang.
Uitgestrekt, hortang, toltol, hirtang; *uitgestrekt liggen*, mangihortang, pëak, talak.
Uitgeven [v. geld], hoepalaho (palaho).
Uitgezet, poelning, boetong.
Uitgezonderd, asing, ni balik ni i.
Uitgieten, hoeoesēhon (mangoesēhon), hoe-paoesēhon (paoesēhon), hoe-doeroeshon (mandoeroeshon).
Uitglijden, pansar, tarsoelandit, tar-rinsoer.
Uitgraven, hoehoebak (manghoebak), hoehoeari (manghoeari), [iets opgraven], hoehalihon (manghalihon).
Uithollen, manahoer, hoehoerak (manghoerak), hoe-paboengboenghon (paboengboenghon).
Uithongeren, hoerapari (manparapari).
Uithouden, taon, hoetaon (manaon).
Uithuwelijken, hoegadis (manggadis), hoe-pabolihon (pabolihon), hoe-pamoelihon (pamoelihon), hoe-pabagashon (pabagashon).
Uitjagen, hoe-pabalihon (pabalihon); [uit een dorp verjagen], hoeboehar (mamoehar).

Uitkappen, hoerabishon (mangarabishon), hoerambas (mangarambas).

Uitkauwen, hoesopaï (manopaï).

Uitkauwsel, sopa-sopa.

Uitkiezen, hoepillit (mamillit).

Uitkijken, hoetaïli (manaïli), hoealat-alat (mangalat-alat), hoebēring (mamēring), hoedoelo (mandoelo).

Uitkleeden [zich], hoetanggal (mananggal); [berooven], hoepoespoesi (mamoespoesi).

Uitkomen, roear.

Uitkrabben, hoegaroethon (manggaroethon).

Uitlachen, hoeēngkēl-ēngkēli (marēngkēl-ēngkēli).

Uitlaten [iem. of iets], hoepapoeas (papoeas), hoeparoeear (paroeear).

Uitleggen [v. e. droom], hoepatitihon (patitihon); hoepatangkas (patangkas); [duidelijk maken], hoepatoranghon (patoranghon), hoepatangkas (patangkas).

Uitmeten [v. d. rijst], hoesoehat (manoehat).

Uitnoodigen, hoearahon (mangarahon), hoetogihon (manogihon), hoerontang (mangontang), hoegokhon (manggokhon).

Uitpersen, hoeporo (mamoro), hoepisat (mamisat), hoepoental (mamoental).

Uitpeuteren, hoedjoengkiti (mandjoengkiti), hoeoengkit (mangoengkit).

Uitplukken [elkaar de haren], masidjamboetan.

Uitplunderen [iem.], hoepoespoesi (mamoespoesi).

Uitpullen, poelsik, mamoeilit, bondil.

Uitrekenen, marpopar, hoepopar (mamopar), hoeētong (mangētong), hoebilang (mamilang).

Uitrekken, hoepagostanghon (pagostanghon); [zich —], marngēat-ngēatan.

Uitroepen [tot vorst e. d.], hoegoari (manggoari), hoetarēakhon (manarēakhon).

Uitrukken, hoeroentoen (mangaroentoen), hoeboetboet (mamboetboet).

Uitrusten [v. vermoedheid], mansadi, maradian; [toerusten], hoehobasi (manghobasi).

Uitscheiden, hoepaontokhon (paontokhon); maradian, mansadi, so, mansohot.

Uitscheiden, manghēhēlai.

Uitschieten [v. planten], toeboe, pinsar.

Uitschudden, hoetartarhon (manartarhon); [berooven], hoepoespoesi (mamoespoesi).

Uitslurpen, hoesopsop (manopsop), hoesoboer (manoboer).

Uitsnijden [v. hout], hoelontik (mangalontik).

Uitspannen [v. touw e. d.] hoehirtang (manghirtang), hoepagostanghon (pagostanghon); hoepagistang (pagistang); [paarden uitspannen], hoetanggal (mananggal).

Uitspraak [vonnis], oehoem, timbangan.

Uitspreiden, hoehēmbang (manghēmbang), hoepahēmbanghon (pahēmbanghon); manotar; hoepabolakhon (pabolakhon).

Uitspruiten, toeboe, pinsar.

Uitspruitsel, toeas, tanding, djoe-rang.

Uitspugen, hoeïdjoerhon (mangidjoerhon).

Uitsteken, hoepisathon (mamisathon), hoelosaphon (mangalosaphon), hoeharoeearhon (mangharoeearhon).

Uitstel; *uitstel verleen*, mangojati; hoepaloembanghon (paloembanghon).

Uitstellen, hoepaendarhon (paendarhon), hoepasoeroet (pasoeroet), hoesogothon (manogothon); [een schuld —], hoedalihon (mandalihon).

Uitsterven, na poelang.

Uitstorten, hoeoesēhon (mangoesēhon), hoepaoesēhon (paoesēhon), hoedoeroeshon (mandoeroeshon).

Uitstrekken, hoepahortang (pahortang), hoepatoltol (patoltol), hoepagistang (pagistang).

Uitstroelen, hoesaboerhon (manaboerhon), hoesirsirhon (manirsirhon), hoerisrison (mangarisrison).

Uittarten, hoeoea (mangoea), hoegirtik (manggirtik), hoeïrdit (mangirdit).

Uittellen, hoebilangi (mamilangi), hoeradioem (mangaradioem).

Uittrekken [iets], hoeoempat (mangoempat), hoeboetboet (mamboetboet).

Uitvallen [v. h. haar], maroeroes; [v. e. tand], moempat.

Uitvegen, hoesosa (manosa), hoesasa (manasa), hoēsēsa (manēsā).

Uitvlucht, sidalian.

Uitwateren, poeas.

Uitwerpen [v. netten], hoetampakhon (manampakhon).

Uitwijken, pasisi, hoepasidinghon (pasidinghon), hoepasimbilhon (pasimbilhon).

Uitwischen = **uitvegen**.

Uitwringen, hoeporo (mamoro), hoepisat (mamisat).

Uitwroeten, hoeogēi (mangoegēi).

Uitzetten, manggarbang, manggoerbak.

Uitzoeken, hoepillit (mamillit).
Uitzuigen, hoeonsop (mangonsop).
Urine, ēsēng, aēk.

Urineeren, mēsēng, misang.
Uur, djom.
Uw, -moe, -moena.

V.

Vaag, rari.
Vaak, djotdjot, datdat.
Vaam, dopa, holak.
Vaandel, bandēra, alam, mandēra.
Vaartuig, hopal; [— op het Tobameer], soloe.
Vaarwel, hipas bē, horas bē.
Vaccineeren, hoetoergis (manoergis).
Vadem, dopa, holak.
Vader, ama, na toras.
Val, bontang, loboe-loboe; [v. tijgers], godoeng.
Valdeur, sarhap, samir.
Vallei, roera, lombang.
Vallen, madaboe; [op iets —], ditinggang (maninggang); [m. e. smak —], ompas, tinggang.
Valsch [v. geld], lansoem.
Valschaard, si mangan mangērē.
Van [from], sian.
Vandaag, sadarion.
Vandaar, i do alana.
Vangen, hoetangkoop (manangkoop); dapotan.
Vangst, dapot.
Vanhier, tian on.
Vanmiddag, sapatang on, sabodariion, bot ari on.
Varen [m. e. boot], malloega.
Varken, babi; [wild varken], aili.
Vast [onveranderlijk], hot; [sterk], pir; [stevig gebonden], momos, gomos; [van den slaap], rēdēm, rēndēp.
Vastbinden, hoeihoti (mangihoti), hoeholting (mangholting), hoetambathon (manambathon), hoerahoeti (mangarahoeiti).
Vasthaken, hoehaithon (manghaithon); [onoverg], gil, sangkot.
Vaststellen, hoepatorsēhon (patorsēhon), hoepatoerēhon (patoerēhon), hoeatoer (mangatoer).
Vastzitten, gil, sangkot.
Vechten, marbada, margoeloet; [van buffels], mardoegoe, marsitambingan.
Vechtpartij, pargoeloetan, parba-daän, parsalisian.
Veder, imboeloe; [donsveder], im-poet; [lange veder], laīt, lai-lai.
Vee, dorbia, pinahan.
Veehoeden, marmahan.

Veehoeder, parmahan.
Veel, godang, lan, lantap, landam, dēak, boeē, sipat, goegoen.
Veelal, djotdjot, datdat.
Veepest, boernoeng.
Veer, imboeloe, impoet.
Veertien, sampoeloe opat.
Veertienhonderd, sampoeloe opat ratoes, sariboe opat ratoes.
Veertig, opat poeloe.
Veest, oentoet.
Vegen, hoesapoehon (manapoehon), hoesarai (manarai), hoehaboesi (manghaboesi).
Vellen, hoelēlang (mangalēlang).
Veilig, mēnak, sonang.
Veinzen, hoeporso (mamorso) (?).
Vel, hoeling-hoeling, bobak.
Veld, oema, haoema, djoema.
Veldarbeid, partaonan.
Veldgewas, soean-soecanan.
Velg, sorha.
Vellen, martaba; hoetaba (manaba), hoerobo (mangarobo); [v. e. vonnis], hoedaboe oehoem (mandaboe oehoem).
Venijl, bisa.
Venster, djandēla; [in een Bat. huis; kijkgat], pandoeloan, pandiloan.
Ver, dao, taīs, holang.
Veraangenamen, hoepasonanghon (pasonanghon).
Verachtelijk, na roa.
Verai, dao.
Veranda, ēmpēr.
Veranderd, moeba.
Veranderen, hoeoeba (mangoeba), hoepaimbarhon (paĩmbarhon); [zijn woorden —], mimbar, mangosē.
Verandering, oeba, imbar.
Verantwoordelijk [voor iets], hoehangkoengi (manghangkoengi); hoetanggoengi (mananggoengi); hoetaon (manaon).
Verantwoordelijkheid, hangkoe.
Verbaasd, longang, moeningan.
Verbannen, hoeboeang (mamboeang).
Verbanning, boeangan.
Verbazen [zich], holang roha.
Verbazing, longang.
Verbergen, hoepahomihon (pahomihon), hoepaboenihon (paboenihon), hoeboenihon (mamoenihon); manoegeoethon.

Verbeteren, hoepadëngganhon (padëngganhon), hoepaoelihon (paoelihon).
Verbeurd verklaren, hoeboeat (mamboeat).
Verbidden, marsomba; hoesomba-somba (manomba-nomba).
Verbieden, hoeoraï (mangoraï), hoe-gora (manggora).
Verbijsterd, tarhalomong.
Verbinden, hoeampot (mangampot), hoelilithon (mangalilithon).
Verbintenis, djandji, padan.
Verbitterd, mohop; [opveelkaar —], marsingoroman roha.
Verbleeken, langan.
Verblijft, inganan.
Verblijven, maringanan.
Verblind, silo, siloan.
Verbloemd [v. woorden], parsingkam binoenihon.
Verbloemen, hoeporso (mamorso).
Verbluft, tarhalomong, holang.
Verbod, ora-ora, sioenang-oenang.
Verboden, pantang, tongka; *wat verboden is*, roboe, si tongka.
Verbond, partahian.
Verborgen, boeni, siboenian.
Verbranden, hoetoetoeng (manoe-toeng), hoesoerboe (manoeerboe).
Verbreeden, hoepabolak (pabolak), hoepalambas (palambas).
Verbreiden, hoepararathon (pararathon).
Verbreken, hoeroea (mangaroea), hoearoet (mangaroet); [zijn woord —]; hoeoeba (mangoeba); mangosë.
Verbrijzelen, hoegopoeï (mangopoeï), hoeropoeï (mangaropoeï).
Verbruiken, hoepasoeda (pasoeda).
Verdacht, tartoehas.
Verdedigen [zich], hoealo (mangalo), hoedjoea (mandjoea).
Verdeelen, marolahon, mardoëa-doea, marbagi; hoebagi (mamagi), hoeragi (mangaragi).
Verdelgen, hoeripashon (mangaripashon).
Verdenken, hoetoehas (manoeahas).
Verder, doeng i.
Verderven, hoeago (mangago).
Verdiënen, mansamot, hoeomo (mangomo).
Verdienste, pansamotan, na ni omo.
Verdieping, tingka.
Verdobbelen, hoepadjoedjihon (padjoedihon).
Verdoemen, hoeboeraï (mamoeraï), hoepoelasi (mamoelasi).
Verdoeming, poelas.
Verdoofd, mangampir.
Verdord, mēloes, malos.
Verdorren, mēloes, malos.

Verdraaien [v. woorden], marsoehar, hoepapēolhon (papēolhon), hoepasoeharhon (pasoeharhon), hoepabalikhon (pabalikhon), hoepahoesor (pahoesor).
Verdrag, patik, djandji, padan.
Verdragen, hoetaon (manaon).
Verdriet, dangol ni roha, ngaloet ni roha, marsak ni roha, hansit ni roha.
Verdrijven, hoeboehar (mamoehar), hoelēlē (mangalēlē).
Verdrijven, hoeondjarhon (mangondjarhon), hoedjoearhon (mandjoe-arhon).
Verdrinken, manongnong.
Verdrogen, lao mahiang.
Verdronken, tardoeroe.
Verdrukken, hoepisat (mamisat), hoepoentar (mamoentar).
Verdubbelen, hoelompit (mangalompit), hoelonggi (mangalonggi).
Verduidelijken, hoepatorang (patorang), hoepatingkos (patingkos), hoepatoho (patoho).
Verduisteren [v. eigendommen], hoetorpa (manorpa), hoeliloehon (mangaliloehon).
Verduren, hoetaon (manaon).
Verdwalen, liloe.
Verdwijnen, mago.
Vereelten, marsiboek matë.
Vereenigen, hoepadomoehon (pado-moehon), hoepapoengoehon (papoengoehon).
Verergeren, ganda; hoegandaï (mangandaï).
Veretteren, marnana.
Verf, gorga.
Verfkwast, daïs-daïs.
Verfraaien, hoepaoelihon (paoelihon), hoepadëngganhon (padëgganhon), hoepadjagarhon (padjagarhon).
Vergaan, mago.
Vergaderen, poengoe, hoempoe.
Vergaderen [samenkomen], marria, marhoempoe, marroenggoe, marpoengoe, marrapot; [bijeënbrengen], hoepapoengoehon (papoengoehon), hoepahiboelhon (pahiboelhon), hoepahoempoe (pahoempoe).
Vergadering, haroenggoean, rapot.
Vergaderplaats, parpoengoean, haroenggoean, rapot.
Vergaderzaal, rapot, parrapotan.
Vergelden, hoebalos (mamalos).
Vergelding, pamalos.
Vergelijk, pardëngganan.
Vergelijken, hoepasoemanhon (pasoemanhon), hoepatoedoshon (patoedoshon).
Vergelijking, oempama ni hata.
Vergeten, loepa, lolos.

Vergeven [vergiffenis schenken],
hoelēhēn (mangalēhēn) asi ni
roha[ngkoe].
Vergeving, asi ni roha.
Vergezeld, dohot.
Vergezellen, mardongan; hoedongani
(mandongani).
Vergift, rasoen, bisa.
Vergiftigen, hoerasoeni (mangara-
soeni); marasoen.
Vergissen, sala.
Vergissing, sala.
Vergoeden, hoeginsi (mangginsi),
hoesingkat (maningkat), hoegonti
(manggonti), hoesorin (manorin).
Vergrijp, sala-sala.
Vergrooten, hoepabolon (pabolon),
hoepabalga (pabalga), hoepalambas
(palambas).
Vergruizeld, maropoe.
Vergruizelen, hoegargarhon (mang-
gargarhon).
Vergulden, hoesopoe (manopoe).
Vergunnen, hoeloas (mangaloas),
hoelēhēn (mangalēhēn).
Verhaal, soehoel-soehoelan, toeri-
toerian.
Verhaasten, hoepahatop (pahatop),
hoepasigop (pasigop), hoepadoras
(padoras).
Verhalen, manoehoelhon.
Verhard, pir; [v. vloeistoffen], malhot.
Verharden [van metaal], hoesopoe
(manopoe).
Verhelen [v. d. waarheid], hoeporso
(mamorso).
Verheffen [zich], marsidjongdjong;
[iemand prijzen], hoepoedji (ma-
moedji).
Verhemelte, langit-langit.
Verheugd, las roha, gor roha, dēng-
gan roha
Verhinderen, hoeambati (mangam-
bati), hoeonsong (mangonsong),
hoeabat (mangabat).
Verhinderung, lola, abat, sabat.
Verhit, mohop, milas, bonggoer, poe-
roen.
Verhitten, hoepalas (palas), hoepa-
mohop (pamohop).
Verhonger, matē malē, matē rapar.
Verhoord [v. e. bedel], siat, tolap.
Verhuizen, moensat, boengkas.
Verjagen, hoeoensal (mangoensal),
hoelēlē (mangalēlē), hoeboehar
(mamoehar).
Verkeerd, sambar, sala, pilit, pēol,
pēlak, lipē.
Verkennen, hoeanahon (manganahon).
Verklappen, hoealoe-aloe (manga-
loe-aloe).
Verklaren, mandok; hoepatoranghon
(patoranghon).

Verklaring, pandok, hatorangan.
Verkleeden [zich], marsalin, hoeg-
ginsi (mangginsi) abit, hoelsingkiū
(maningkiū) abit.
Verkleumd, ngalian, manoroës.
Verklikken, hoealoe-aloe (mangaloe-
aloe).
Verkoopbaar, targadis.
Verkoopen, margadis, mardēa, hoe-
gadis (manggadis).
Verkooper, panggadis.
Verkoopning [publieke], lēlang.
Verkorten, hoepadjēmpēk (padjēmpēk); [zijn woorden —], hoepadon-
nok (padonok).
Verkouden, angoeson, batoehon.
Verkrachten, digogoi (manggogoi).
Verkreukelen, marpoerngoetan.
Verkrijgen, dapotan.
Verkwisten, hoepasoeda (pasoeda),
hoebolonghon (mambolonghon).
Verkwistend, si mago pangalahona.
Verland, loempoe, matē.
Verlangen [naar iets of iem.], sihol,
loengoen.
Verlaten, hoetadinghon (manading-
hon); [bijv. nw.; eenzaam], langa;
zich verlaten [te laat zijn], oem-
poedi.
Verleden, bongka, ontēng, na ontēng,
ondē; *verleden jaar*, na taon i;
vóórverleden jaar, na taon sada.
Verlegenheid, ila.
Verleiden, hoeēra-ēra (mangēra-ēra);
hoēla-ēla (mangēla-ēla).
Verlengen, hoepagandjang (pagan-
djang).
Verleppen, sēga, mēloes, malos.
Verlicht [iets beter], oemmaha.
Verlichten [minder zwaar maken],
hoepanēang (panēang); [verhel-
deren], mangalangat.
Verleid, monsor, impol, solo.
Verlies, roegi, hataloan; *verlies lij-
den*, mangoeroeri.
Verliezen [iets], agoan; [het afleg-
gen], taloe.
Verliggen [zich], salipodomon, ha-
limpodomon.
Verlof; *met uw verlof*, santabi di...
Verloofd, martoengan, oroan.
Verloofde, toenangan, oroan.
Verloopen [van den tijd], salpoe, lo-
poe.
Verloren, mago.
Verlossen, hoetanggal (mananggal).
Verloven [zich], mangoro, martoena-
ngan.
Vermaard, tarbarita.
Vermageren, marniang, mēroeng.
Vermaken [zich —], marmēam-mē-
am.
Vermanen, hoeadjari (mangadjari).
Vermeenen, manghirim, rimpoe.

Vermeerderen, ganda; [zich —, van vee e. d.], sinoer; [— v. menschen], tamba, gabē, mamompar; [iets —], hoetambai (manambai), hoegandai (manggandai).

Vermeesteren, hoeboeat (mamboeat).

Vermelden, mandok, hoepaboahon (paboahon).

Vermengen, saor, hoesaorhon (ma-naorhon), hoegaboeng (mangga-boeng).

Vermijden [overg.], hoesidinghon (mansidinghon); [elkaar —], marsi-baoehon.

Verminderen, hoeoroei (mangoroei), hoepaoroehon (paoroehon).

Verminken [van het oor], hoeramping (mangaramping); [v. d. neus], hoesapsap (manapsap); [v. d. hand], hoetipoel (manipoel); [v. d. teel-deelen], hoetoenggoelhon (ma-noenggoelhon), hoesinar (maninar).

Vermissten, hamagoan (eigenl.: door verlies getroffen).

Vermoeden, mangaroer, mangidaï, gilang.

Vermoeld, lodja, ngaloetan.

Vermoelen [iemand], hoelodjaï (mangalodjaï).

Vermoelenis, lodja.

Vermogen [rijkdom], arta, namoraon.

Vermogend, namora, gabē.

Vermommen [zich —], marginsi roepa.

Vermomming, pangginginsoen roepa.

Vermoorden, hoeboengnoe (mamoe-noe).

Vernachten, marborngin.

Vernauwen, hoepapondjot (papon-djot), hoepasompit (pasompit).

Vernemen, hoebēgē (mambēgē), oembēgē.

Vernielen, hoēsēgai (manēgai, mansēgai).

Vernietigen = vernielen.

Vernieuwen, hoepaïmbaroe (païm-baroe).

Veronderstellen; *verondersteld dat*, soera.

Verontreinigen, hoepahodar (pahodar), hoerotahi (mangarotahi), hoehodari (manghodari).

Verontschuldigen [zich], hoetioï (manioï) diri[ngkoe].

Veroordeelen, hoeoehoem (mangoe-hoem).

Veroordeeling, oehoem.

Veroorloven, hoelēhēn (mangalēhēn), hoeloas (mangaloas).

Veroorzaken, hoebahēn (mamba-hēn).

Verorberen, hoecallang (mangallang), hoepangan (mangan).

Verordenen, hoebahēn (mambahēn) patik.

Veroveren, hoeboeat (mamboeat).

Verpanden, hoegadē (manggadē), hoegadēhon (manggadēhon), hoesindorhon (manindorhon).

Verpanding, sindor.

Verpaaitsen, hoepaoensathon (pa-oensathon), hoepaēsērhon (paēsēr-hon), hoepaorothon (paorothon).

Verplegen [een zieke], hoetambari (manambari).

Verraad, sipahoesor-hoesor hata.

Verraden, marsibalik, marsihoesor.

Verrader, parsibalik, parsihoesor.

Verrekijker, taropong.

Verreki, taralit.

Verrijzen, bangkit.

Verroesten, hirtaon.

Verrot, boesoek, malangkē, madangkē.

Verrotten, laho boesoek.

Verruilen, hoepagonti (pagonti), hoepasambar (pasambar), hoepaginsi (paginsi), hoepasingki (pa-singki), hoepatoengkar (patoeng-kar).

Versch, na baroe binoeat.

Verschansing, tano bato, hoeboe-hoeboe.

Verscheiden [overleden], moelak toe dēbata.

Verscheidene, ragam-ragam.

Verscheidenheid, ragam-ragam.

Verscheuren, hoeribak (mangari-bak); [door een dier], manalbiti; [v. h. oor], maramping.

Verschijnen, moellop.

Verschil, imbar.

Verschillend, marimbar, asing-asing, poelik, lēgan.

Verschimmelen, hapangon.

Verschrikken [iem.], hoesonggot (manonggot).

Verschrikt, tarsonggot, songgot.

Verschroeid [v. gras], lahar; [door vuur], didilat api, mosok.

Verschullen, martamonding, martaboeni, marsiboeni, manginsoe-goet.

Versierd, djagar, dēnggan, oeli.

Versieren, hoepadēngganhon (pa-dēngganhon hoepadjagarhon (pa-djagarhon); hoepaoelihon (paelihon).

Versiering [v. palmbladeren], gaba-gaba, marē-marē.

Versiersel, pahēan, pandjagari.

Ver slaan, hoepataloe (pataloe).

Ver slappen [zich —], tarlalap, tarpodom.

Versleten, mogos, mosos, boeroek.

Verslikken, hasinggohan.

Verslinden, hoepangan (mangan).

Versmaden, hoetoelak (manoelak).

Verstellen, hoepahopithon (pahopithon), hoepapitoethon (papitoethon), hoepahoposhon (pahoposhon).

Versmelten, hoelala (mangalala).

Verspelen, hoepadjoedjihon (padjoedjihon).

Versperren, hoesongsong (manongsong), hoeonsong (mangonsong); [den weg —], hoembat (mangambat), hoepolpol (mamolpol).

Verspieden, hoecalat-alat (mangalat-alat), mangana-ana.

Verspieder, mata-mata.

Verspillen, hoebolonghon (mambolonghon), hoepasoeda (pasoeda).

Versplinteren, angka sarsar, angka topar.

Verspreid, manērak, boerat-bēroet.

Verspreiden [zich], rarat.

Verspreken [zich], pasor hata.

Verstaan, hoecantoesi (mangantoesi); mangarti.

Verstaanbaar, tarbēgē, bēgēhon.

Verstand, hapistaran.

Verstandig, pistar, bisoek.

Verstellen [v. kleeren], hoedoengkap (mandoengkap); [v. matten], hoepanoeti (mamanoeti); [v. netten], mangoemēi.

Versterken, hoepagogo (pagogo).

Verstijven, djogal, margonggong.

Verstikken, matē porotan.

Verstomd, tartonggong, momong.

Verstoord, moeroek.

Verstooten, hoeliplip (mangaliplip).

Verstoppen, hoepaboenihon (paboenihon); manoeoethon; [een rivier —], hoepabongbonghon (pabongbonghon).

Verstrikken, hoedjaïl (mandjaïl); [spec. v. vogel], hoeramboet (mangaramboet).

Verstrooid, mampar, marsērak; [v. gedachten], lolos.

Verstulken, tarbalingsoe, sihoel.

Vertalen, hoesalin (manalin).

Vertegenwoordigen, margonti, marginsi; marwakil [overgenomen].

Vertegenwoordiger, gonti, ginsi; wakil.

Vertellen, hoepaboa (paboa); martoeri-toerian, martorsa.

Vertelling, toeri-toerian, torsa-torsa.

Vertelsel = **vertelling**.

Verteren, hoepasoedahon (pasoedahon).

Verticaal, djongdjong.

Vertolken, hoepatoroeshon (patoroeshon).

Vertoonen, hoepatēdakhon (patēdakhon), hoepataridahon (pataridahon); hoepaellophon (paellophon).

Vertragen, hoepangēngēr (pangēngēr).

Vertrappen, mamollat, hoelotlot (mangalotlot), hoepondjal (mamondjal).

Vertrek [kamer], biloet.

Vertrekken, borhat, laho.

Vertrousten, hoeapoel (mangapoel).

Vertrouwing, haposan.

Vertrouwen [z. nw.], haposan ni roha; [ww.]. pos roha, porsēa, hoehaporsēa (manghaporsēa).

Vervaardigen, hoepaolihon (paelihon), hoebahēn (mambahēn).

Vervallen [v. e. weg], taroelang; [v. e. pand], patē, linop, lisop, lonsong.

Vervalschen, hoelansoem (mangalansoem).

Vervangen, hoegansi (manggansi), hoegonti (manggonti), hoelsingkat (mangingkat), hoeginsi (mangginsi).

Vervelend, ngolngol.

Vervellen [v. d. huid], panisik-nisikhon; [v. e. slang], mangilēloe.

Verven, hoegorga (manggorga).

Vervloeken, hoebroeraï (mamoeraï), hoepoelasi (mamoelasi).

Vervloeking, boera, poelas.

Vervolg; *in het vervolg*, toe djoloan on, olat ni on toe djolo, olat ni on toe poedi.

Vervolgen [nazetten], hoeēak (mangēak), hoelēlē (mangalēlē).

Vervolgens, ia noeng songon i, noeng i, doeng i.

Vervroegen, hoepadonokhon (padonokhon) tingki.

Verwaand, tirdji.

Verwachten, hoehirim (manghirim), hoerimpoe (mangarimpoe).

Verwachting; *buiten verwachting*, na so hirim.

Verwant [bloedverwant], dongan sa-poesok, dongan saboetoeha, dongan saboltok; [aanverwant], tondong, hoela-hoela.

Verwant [zijn aan], solhot, marsolhot.

Verwantschap, paroehaon, solhot.

Verwantschapt, marsolhot, martondong.

Verward [v. touw], djanggil, roendoet; [v. h. haar], marboeloet-boeloet; [v. iem.'s woorden], pilit.

Verwarmen, hoepamilas (pamilas).

Verweerd [v. glas], lota.

Verweeren, boeroek.

Verwekken, hoedjadihon (mandjadihon), hoesoean (manoean).

Verwelken, malos, mēloes.

Verwelkomen, hoembangi (mangembangi).

Verwenschen, hoebroeraï (mamoeraï), hoepoelasi (mamoelasi).

Verwensching, boera, poelas.

Verweren [zich], mandjoea, mangalo.

Verwijden, hoepaloembang (paloembang).
Verwijten, hoesolsoli (manolsoli), hoesaritai (manaritai).
Verwilderd, djalang; [v. bouwland], taroelang.
Verwilderen, djalang.
Verwisselen, hoepaginsi (paginsi), hoepagonti (pagonti), hoepatoengkar (patoengkar).
Verwittigen, hoepaboa (paboa).
Verwonden, hoeboengangi (mamoe-gangi).
Verwonderd, longang.
Verwonding, boegang.
Verwurgan, hoepongkik (mamongkik), hoepisat (mamisat).
Verzadigd, bosoer, boetong, mahap.
Verzadigen [zich], manghamahaphon.
Verzamelen [zich], marpoengoe, marloehoet, marhoempoe; [overg], hoepapoengoehon (papoengoehon), hoepahoempoe (pahoempoe), hoepahiboel (pahiboel), hoepaloehoethon (paloehoethon).
Verzenden, hoetongos (manongos).
Verzetten [zich], mangalo, mandjoea.
Verzilveren, hoespoepoe (manopoe).
Verzoek, pangidoan.
Verzoeken [vragen], hoeïdo (mangido).
Verzoenen [zich], mardēnggan; [iem. —], hoepadēngganhon (padēngganhon).
Verzorgen, hoeramothon (mangaramothon), hoedjamoti (mandjamoti); [v. vee], marmahan.
Verzorger, pangaramoti, pandjamoti; [v. vee], parmahan.
Verzuim, lolos.
Verzuimen, lolos.
Verzuipen, manganongnong.
Verzuren, migar.
Verzwaren, hoepaborat (paborat).
Verzwaren [veretteren], marnana; [met een eed], margana, marbidja; hoetolon (manalon).
Verzwijgen [iets], hoeporso (marmorso).
Vestigen [zich], maringanan.
Vet [z. nw.], tabo-tabo, miak, minak, poeltahan; [dik], goedēran, mokmok, ginison.
Vetweiden, hoepagagathon (pagagathon), hoepabosoerhon (pabosoerhon).
Veulen, anak ni hoda.
Vezel, rabis.
Vier, opat.
Vierde, pangopati, paopathon, paopat.
Vierdepart [v. e. slachtbeest] sanghaë.
Vieren [v. touw], mamoeleot.
Vierhonderd, opat ratoes.

Vierkant, si opat soehi.
Viermaal, opat hali.
Vies, hodar.
Vijand, alo, moesoe.
Vijf, lima.
Vijfde, pangalimaï, palimahon, païlima.
Vijfhonderd, lima ratoes.
Vijfkantig, si lima soehi.
Vijfmaal, lima hali.
Vijftien, sampoele lima.
Vijftienhonderd, sampoele lima ratoes, sariboe lima ratoes.
Vijftig, lima poeloe.
Vijl, rahat.
Vijver, tala, tobat.
Vijzel, losoeng, pandoedaän.
Villen, hoebobahi (mambobahi).
Vin, ipis.
Vinden, mardjoempang, dapotan.
Vinger, djari-djari ni tangan; *duim*, inang ni tangan; *wijsvinger*, sitoe moedoe; *middelvinger*, si toelang; *ringvinger*, radja ni djari-djari ni tangan; *pink*, anak ni tangan.
Viool, arhap.
Visch, dēngkē.
Vischangel, hail.
Vischgaren, ampot.
Vischhoek, hail.
Vischnet [versch. soorten], doton, ēdjang, soëlangat, boeboe, tiktik.
Vischtuig, pandaraman.
Visite, alē-alē.
Visschen, partinaonan, mamboeat dēngkē, mardēngkē.
Visscher, si pandaram, si pardēngkē.
Vivat, olophon.
Vizier, tanda.
Vizierkorrel, tanda.
Vlag, bandēra, mandēra, alam.
Vlak [vlek], dalmat, pēltēk.
Vlak [effen], hornop, hērnēp, dosdos.
Vlak [z. nw.; v. e. kubes bijv.], lēngian.
Vlakte [grasvlakte], ramba.
Vlam, dila ni api.
Vlammen, mardila; *hoog vlammen*, mardjimboer; [— v. d. oogen], marsillam.
Vlecht, samara.
Vlechten [v. haar], mandandan; [met riet], mambaoe, mangaloeloes.
Vlechtwerk, baeobaoean.
Vledermuis, arip-arip, lompong.
Vleesch, djoehoet, siboek, soeha-soeha; [vrucht vleesch], lambiak; [— v. d. kokosnoot], oenok.
Vleien, hoepoedji-poedji (mamoedji-moedji).
Vleitaal, poedji-poedjian.
Vlek, dalmat, pēltēk.
Vlerk, habong.
Vleugel = **vlerk**.

Vlieden, maporoës, maringkat, marlodjong.
Vlieg, lanok.
Vliegen, habang; [met iets wegvliegen], dihabanghon (manghabanghon).
Vliegend; *vliegende hond*, haloeang.
Vlieger, habang-habang.
Vlies [v. h. vleesch], ramon-ramon.
Vlijt, *vlijtig*, ringgas, padot, girgir.
Vlinder, apoel-apoel, lampoe-lampoe.
Vloed, naëk pasang.
Vloebaar, malala.
Vloeien, mabaor.
Vloeipapier, lap.
Vloer, papan; *steenenvloer*, papan batoe.
Vloo, hoetoe.
Vloolen, hoehoetoei (manghoetoei): [elkaar —], marsidanghoetoean.
Vlot, rapan.
Vlucht; *op de vlucht drijven*, hoeëak (mangëak), hoeiële (mangalële), hoeondjar (mangondjar); *op de vlucht gaan*, maporoës, lintoen.
Vluichten, maporoës, lintoen.
Vlug, hinsa, hatop, hipas, lontas, doras, sigop.
Vocht, aëk.
Vochtig [v. h. weer], momboen-omboen, bornok.
Vod, si goendal bolon.
Voeden, hoepapanganhon (papanganhon).
Voederen, hoepahan (mamahan).
Voeding, panganon; [van vee], pagagatan.
Voedsel = **voeding**.
Voegzaam, patoet, tama, dënggan, pantoen.
Voelen, hoehilala (manghilala).
Voelhoorn, tandoek.
Voelspriet = **voelhoorn**.
Voering, lampis.
Voet, pat.
Voetangel, basir, soega, roengga.
Voetspoor, padëgëan, bogas ni pat.
Voetstap, bogas, tapak.
Voetzool, tapak, palak.
Vogel, pidong, oenggas.
Vogelverschrikker, hatak-halak.
Vol, gok; *een vol jaar*, sataon manirsir; *volle maan*, boelan poltak, boelan na gok, samisara na godang, boelan mangarinsan; *halfvol* [v. d. maan], bola.
Voldaan, sonang roha; [verzadigd], boetong, bosocer.
Voldoend, toek.
Volvaardigd, soen, soem, sidoeng, sondot, saë.
Volgeling, naposo.
Volgen, hoeihoethon (mangihoethon), [een spoor —], mamogas.

Volgende; *den volgende dag*, ari na i, marsogot na i.
Volgens, mangihoethon.
Volhouden, hoeatdati (mandatdati), hoeojoegoelhon (mandjoegoelhon), manogarhon.
Volk, bangso.
Volksstam, marga, morga.
Volstoppen, hoepagok (pagok), hoeondjati (mangondjati).
Volstrekt, sai.
Voltallig, gok, soengkoep.
Voltoelen, hoepasidoenghon (pasidoenghon), hoepasondothon (pasondothon).
Volwassen, magodang, timpas magodang, balga, manggas.
Vondeling, anak na djoempa-djoempa.
Vonder, hitë-hitë.
Vondst, dapotan.
Vonk, simboer.
Vonkelen, marhillo-hillo, hoeaso.
Vonnis, oehoem, timbangan.
Vonnissen, hoeoehoem (mangoehoem), hoetimbang (manimbang).
Voogd [v. e. onmondig hoofd], sipangampoe, sipangambit.
Voogdij voeren, hoeampoe (mangampoe), hoeambit (mangambit).
Voor, di djolo ni; toe; dompak.
Vooraan, di djolo, di djolo ni.
Voorafgaand, hian, hinan, mandjoloï, na djolo.
Voorarm, pargolangan.
Vooravond, bot ni ari.
Voorbarig, djarandjang.
Voorbeeld, oempama ni hata, roepa ni i.
Voorbehoedmiddel, tangkal, pagar.
Voorbij, salpoe, sidoeng.
Voorbijgaan, hoelaosi (mangalaosi), hoeboloesi (mamoloesi); mamoloes, mangalaos.
Voorbijkomen = **voorbijgaan**.
Voordat, andorang so.
Voordeel, laba, parsaoelian; *voordeel opleveren*, marlabi, maroeli.
Voordoën; *zich mooi voordoën*, païas bohi.
Voorgeaan, djoemolo; [overg.], hoe-padjolohon (padjolohon); manolihon.
Voorheen, nasaingan.
Voorhoofd, pardompahan.
Voorhuid, loeploep.
Voorkomen [uiterlijk], tompa, roepa.
Voorloopig, djoemolo.
Vormiddag, na pangoeloëi ni ari.
Vornacht, na pangoeloëi ni borngin.
Vornemen, ni dok ni roha, sangkap ni roha, roha.
Vooroverliggen, manoengkap.

Voorovervallen, toengkap, oedjom,
Voorschieten [v. geïd], hoelsingkat
 (maningkat), hoepadjolohon (padjo-
 lohoh).
Voorschijn; *te voorschijn komen*,
 moellop.
Voorschot, samboetan; *in voorschot*
ontvangen, hoepasamboet (pasam-
 boet); *in voorschot geven*, hoesam-
 boet (manamboet).
Voorschrift, poda, si pasingot.
Voorspellen, hoesoerirang (manoe-
 rirang).
Voorspoedig [v. groei], simboer;
 [i. h. alg.], horas, hipas.
Voorspreken [iem.], hoeampini (ma-
 ngampini), hoeangkoepi (mangang-
 koepi).
Voorste, na di djolo.
Voorstieven, oeloe.
Voortaan, sogot, ni olat ni on, annon,
 toe djoloan on, olat ni on toe
 poedi.
Voortand, goegoet.
Voortbrengen [v. d. mensch], hoe-
 toeboehon (manoeboehon), mangin-
 toeboe; [v. vee], mamoeë, manga-
 sar; [v. vruchten], marboras, mar-
 batoe.
Voortdrijven, hoeolat (mangolat),
 hoeadang (mangadang).
Voortduren, laos.
Voortdurend, tong, tongtong.
Voortduwen, hoedjoearhon (mand-
 djoearhon), hoeondjarhon (mangon-
 djarhon).
Voorteeken, tanda.
Voortgaan, mandatdati, manganoe-
 noet, mamoehoeti, mandjoegoelhon,
 manogarhon.
Voortijd, na robi, na djolo, na hinan,
Voortijds, na hian, na hinan, na ro-
 bi, na djolo.
Voortrollen, margoeling.
Voorts, doeng i.
Voorttrekken [iets —], hoeēnēt (ma-
 ngēnēt), hoetogoe (manogoe).
Voortzeggen, marsipaboaän.
Voortzetten, hoedatdati (mandatdati);
 mamoehoeti.
Vooruit, tolē.
Vooruitbetalen, hoepadjolohon (pa-
 djolohon) gararna.
Voorvader, ompoe ni ompoe na hi-
 nan.
Voorvechter, oeloebalang, panga-
 lima.
Voorvinger, si toemoedoe.
Voorwaarts!, tolē.
Voorwenden [iets], marsidalian; hoe-
 paelahon (paelahon).
Voorwendsel, sidalian, sipaoela.
Voorzeggen, hoedjari (mangadjari),
 hoetoetoeri (manoetoeri).

Voorzichtig, manat, arir, ngērngēr.
Voorzitter, panoengkoen.
Voos, lambang.
Voren, girik.
Vork, gair-gair.
Vorm [gietvorm], sanga-sanga, pa-
 noeangan.
Vorst, radja.
Vouw, pangalompitan, sorpi.
Vouwen, hoesorpi (manorpi), hoe-
 lompit (mangalompit).
Vraag, soengkoenan.
Vraagbaak, panoengkoenan.
Vracht, tompi, si boanon.
Vragen [informeeren], hoesoengkoen
 (manoengkoen); [verzoeken], hoeïdo
 (mangido).
Vrede, damē, partomoean, pardēng-
 ganan; *vrede sluiten*, mardēnggan.
Vreemd, na so somal.
Vreemde; *in den vreemde*, di djaoe.
Vreemdeling, halak djaoe.
Vrees, biar.
Vreesachtig, mabiar, lomos, mobok,
 mopop.
Vreezen, mabiar; [overg.], hoehabiari
 (manghabiari).
Vrek, parholit, si gotil monis, na
 hingkit.
Vreklig, holit.
Vreten, mangan; [v. vee], mamahan.
Vreugde, las ni roha, gor ni roha,
 oeli ni roha.
Vriend, alē-alē, tondong.
Vriendelijk, basa, lagoe, djop basa.
Vrij, maloea; *een vrij mensch*, anak
 mata.
Vrijdag, djoemaät.
Vrijen, mardoli-doli, martandang.
Vrijer, toenangan, oroan.
Vrijgelatene, padingding.
Vrijgeleide, soerat haposan, tanda.
Vrijkoop, toboes.
Vrijkoopen, hoetoboesi (manoboesi).
Vrijlaten, hoetanggal (mananggal),
 hoepaloea (paloea); [v. e. slaaf],
 hoepadjaēhon (padjaēhon).
Vrijmaken, hoepaloeahon (paloea-
 hon), hoepatanggal (patanggal).
Vrijspreken, hoepaloea (paloea).
Vroeg [in den ochtend], sogot, sogot-
 manogot, sogot-sogot.
Vroeger, na hian, na hinan, siapari,
 na djoloan, na so noeng... nai.
Vroolijk, las roha, gor roha, oeli
 roha.
Vrouw [die al een kind heeft], ina-
 ina; [die nog geen kind heeft],
 boroe, na marbadjoe; [echtge-
 nootel], inang-inang, boroe-boroe,
 djolma, dadaboroe; [— v. e. vorst],
 namora.
Vrouwelijk, boroe-boroe.
Vrouwennaam, goar ni boroe.

Vrucht, boras, parboeë; *vrucht dragen*, marparboeë, marboras.
Vruchtbaar [v. d. grond], napoe, momo, lomak, oegan.
Vrucht vleesch, lambiak.
Vuil, hodar, godo, rotak, tatak; [v. d. oogen], bollak; [v. e. erf], sarop.
Vuilmaken, hoehodari (manghodari), hoerotahi (mangarotahi).
Vuilnis, sarop.
Vuist, poehoeng.

Vullen, hoeïsi (mangisi), hoegohi (manggohi).
Vuren, hoebingkasi (mamingkasi); manindiri.
Vurig, tanggak (?).
Vuur, api.
Vuurslaan, manantik, mangaloting.
Vuurslag, loting.
Vuursteen, batoe loting.
Vuurvlieg, salimpotpot.

W.

Waadbaar, tarhatariparan.
Waaïen, mangomboes, mangoelloes.
Waaier, hilap-hilap, djapdjap.
Wakzaam, djamot.
Waar [bijv. nw], tingkos, toetoe, toho, tongon, sintong.
Waar [vrag. bijw.] dia, didia; *waar op 't lichaam*, dihana.
Waarborgen, hoehangkoengi (manghangkoengi).
Ward, soehoet.
Warde, asam, arga; *warde hebben*, hasëa, marhasëa.
Wardeeren [op prijs stellen], hoeringkoti (mangaringkoti); [den prijs schatten], hoearga (mangarga).
Wardigheid, sangap; [ambt], pangkat.
Wardoor, oembahën, ambën.
Waarheen, toe dia.
Waarheid, na tingkos, si toetoe, sintong, *in waarheid* [als tegenstelling], hapë.
Waarom, aha alana . . . oembahën, bëasa, boasa.
Waarschijnlijk, ra.
Waarschuwen, hoehomati (manghomati), hoeloemba (mangaloemba).
Waarschuwing, pangaloemba hata.
Waarvoor, toedia.
Waarzeggen, hoesoerirang (manoe-
rirang); mangalamat.
Wachten [op iem.], hoepaimahon (païmahon); *wacht even*, païma satingkin.
Wagen, karëta.
Waggelend, mëlëng-ëlëng.
Waken [over iets], hoedjamothon (mandjamothon), hoeramoti (mangaramoti), hoedjago (mandjago).
Wakker; *wakker worden*, tarsoenggoel, doengo, ngot.
Wal [vaste], darat; [aarden omwal-
ling], parik.
Walgend, soebang.
Walm, timoes.
Walmen, martimoes.
Wan [rijstwan], andoeri.

Wand, dorpi, dingding.
Wandelen, madang-adang, mēgal-
-ēgal, mēndjēng.
Wandluis, tanga.
Wang, hoeroem.
Wanhopen, indang adong hirim ni roha bē.
Wankelen, mëlēng-ëlēng.
Wanneer (i. d. toekomst), andigan; (i. h. verleden), nandigan; *wanneer ook*, sadia ari pē, andigan pē, mansot.
Wannen, hoehiaphon (manghiaphon), hoepiari (mamiari).
Wanschapen, marthas.
Want, ai.
Wapen, parhohas, oela-oela.
War; *in de war*, gaor, goega.
Warm, milas, mohop, las.
Warmen [iets], hoepalás (palas), hoepamilas (pamilas); [zich —], mansoedoe.
Was, pantis.
Wasem, timoes.
Wasemen, martimoes.
Wasschen [iets], hoetaptap (manap-
tap); hoeboeri (mamoeri), marboeri; [zich —], marsoeap; [zich de han-
den —], mardjomoe.
Wat, aha; *wat is de reden*, mahoea, marhoea, mangoea.
Water, aëk.
Waterdicht, tapis.
Wateren, misang, mēsēng, tis.
Waterig, maraëk.
Watertanden, pandoergoegon.
Waterval, sampoeran.
Watten, hapas.
Wauwelen, patoebëkbëk.
Web, rambang-rambang.
Wedden, martaroe-taroean.
Wedenschap, partaroe-taroean.
Weder [weersgesteldheid], ari.
Weder [nogmaals], moesë, moesë-
ngani.
Wederga, toedosan.
Wederkeeren, moelak; [naar huis —],
moeli.

Wederom, moesē, moesēngani.
Wederspannig, mandjoea, mangalo.
Wederstaan, hoedjoea (mandjoea), hoelalo (mangalo).
Wedervergelden, hoebalosi (mama-losi).
Wedervergingding, balos.
Wederwraak, balos.
Wederzijds, masi . . . an.
Wedijveren, maradoe-adoe, marsia-doe.
Wedloopen, maradoe-adoe angkat, maradoe-adoe marlodjong, marsia-doe maringkat.
Wedrennen, marsiadoe maringkat.
Weduwe, ina-ina na mabaloe, boroe-boroe na mabaloe.
Weduwnaar, sangkar na mabaloe, baa na mabaloe.
Wee; *de weēn hebben*, mangaē.
Weefgetouw, parhohas ni tonoen, oela-oela tinonoen.
Weefraam, tadoan.
Weefsel, partonoen.
Weefster, si partonoen.
Weegtuil, tanga.
Weegschaal, hatian, dasing, timbangan.
Week [zacht], gaboer, dalmoek, daoek, moera.
Week [tijdperk], minggoe.
Weeken, hoeēnggē (mangēnggē).
Weeklagen, mangandoeng-andoeng, manggingo-inggo, mangandoeng.
Weenen, tangis.
Weer [nog eens], sahali nari, moesē, moesēngani; *heen en weer*, moelak-oelak.
Weer [weersgesteldheid], ari.
Weergalm, saringor.
Weergalmen, manaringor.
Weerhaak, dila.
Weerlicht, sillam, sillok, hilap, sētan, porhas.
Weerlichten, marsillam, soemillam, marhilap, hoemilap.
Weerschijn, lindoeng.
Weerstand; *weerstand bieden*, mandjoea, mangalo.
Weerzin, soebang ni roha.
Wees, maloemang.
Weg [verloren] mago.
Weg [z. nw.], dalan.
Wegblazen, hoeelloeshon (mangoelloeshon), hoeomboeshon (mangomboeshon).
Wegdrijven, maep.
Wegen, hoehati (manghati), hoetimbang (manimbang).
Wegens, ala, dibahēn, binahēn.
Wegfutselen, hoeēmoer (mangēmoer).
Weggaan, misir, mēsēr, mērēt, soemoeroet, laho, soemoendar, soendar.

Weggoolen, hoesampakhon (manampakhon).
Weghalen, hoeboeat (mamboeat).
Wegjagen, hoelēlē (mangalēlē), hoeāk (mangēak); [vogels verjagen], hoeboero (mamoero).
Wegkappen, hoerobas (mangarobas), hoerabas (mangarabas).
Wegloopen, mangangkat, lintoen, maporoos.
Wegmaken, hoepangago (pangago).
Wegnemen, hoeboeat (mamboeat).
Wegrotten, soeda binahēn ni boesoekna.
Wegschuilen, martaboeni, maronding-onding, marholip-holip.
Wegslingeren, hoetimpalhon (manimpalhon), hoedanggoerhon (mandanggoerhon).
Wegsmijten, hoebolonghon (mambolonghon), hoeambolonghon (mangambolonghon), hoeamboerhon (mangamboerhon), hoesampathon (manampathon), hoetimpalhon (manimpalhon).
Wegspoelen, mangalpas.
Wegsturen, hoepalaho (palaho).
Wegvegen, hoeapoesi (mangapoesi), hoesēsa (manēsa).
Wegwerpen = **wegsmijten**.
Wegzenden [iem], hoepalaho (palaho).
Wei, weide, djampalan, panggagatan, pardjalangan.
Weiden, manggagat; [overg.], hoepagagathon (pagagathon).
Weider, parmahan.
Weifelen, mangoeba-oeba.
Weigeren, hoeoepirhon (mangoepirhon), hoedjoea (mandjoea).
Weiland = **weide**.
Weinig, otik; *een weinig*, saotik, indang piga, *te weinig*, hoerang.
Wekelijks, ganoep minggoe, si pitoe ari.
Wekken, hoepangot (pangot), hoepahēhē (pahēhē), hoesoenggoel (manoenggoel), hoedoengoi (mandoe-ngoī).
Weldra, santongkin nari, gira, tiboe.
Weleer, na djolo.
Welgebouwd, hias, oeli, dēnggan.
Welk [vr. vnw.], dia.
Wellen, toeboe.
Wellicht, ra.
Welluidend, malaboe.
Wellustig, rogos.
Welnu, on pē.
Wenden [zich ter zijde], manggēlēng; [naar iets wenden], hoetoedoe (manoedoe); [iets wenden], hoepahoesor (pahoesor).
Wenkbrauw, salibon.
Wenken [iem.], hoehirap (manghirap), hoehilap (manghilap).

Wennen [gewend maken], hoepasomal (pasomal).
Wensch, ni dok ni roha, panarian ni roha, sangkap ni roha, poerba.
Wenschen, marsangkap, marpanarian
Wentelen [zich], goemiling-giling, margoeling-goeling, margoelang-goelang, margoeloe, marsibalik, hoe-mosing.
Wereld, tano, portibi.
Weren, hoetoelak (manoelak).
Werk, sielaon.
Werkelijk, toetoe, apala; [in tegenstelling], hape.
Werken, mangoela.
Werkloon, oepa, gadj.
Werktuig, oela-oela
Werkvolk, anak hoeli-hoeli.
Werpen, hoesampathon (manampathon), hoetimpalhon (manimpalhon), hoedanggoerhon (mandanggoerhon), hoedampor (mandampor).
Werppeer, goeringan.
Werp spies = **werppeer**,
Wervel, boehoe.
Wervelwind, halisoengsoeng.
Wesp, altong.
Westen, hasoendoetan, pastima.
Wet, patik.
Weten, hoeboto (oemboto); [zelfst. nw.], pamoto, parbinotoan.
Wetsteen, poengga, garoet.
Wetten, mangasa, hoepoengga (ma-moengga), hoegaroet (manggaroet).
Weven, martonoen; [iets —], hoetonoen (manonoen).
Wever, si partonoen.
Weversklos, simbohan (?).
Weversspoel, toerak.
Wichelaar, datoe.
Wichelarij, hadatoeon.
Wichelboek, poestaha, laklak ni hatiha.
Wie, isē, manang isē.
Wieden, hoegoerisi (mangoerisi); marbabo, mardjanggoeti; hoebaboi (mambaboi).
Wiedijzer, goeris.
Wiegen, hoepatēa-tēahon (patēa-tēahon).
Wiek [vleugel], habong.
Wiel, sorha.
Wielen [v. h. water], hoemoesor, marhoesor-hoesor, marhationg, mardong
Wielewaal, hieng.
Wieling [v. h. water], parhoesoran, parhationgan.
Wier, limoet.
Wierook, daoepa.
Wierookan, mardoepa.
Wig, badji-badji.
Wij [excl.], hami; [incl.], hita; *wij koop* [iets], hoetoehor hami.
Wijd [uit elkaar], ganggang, rangkak, pangar, bangbang, roebak, roeak.

Wijdbeens, kangkang, makang-akang
Wijffe [met jong], ina-ina; [zonder jong], boroe-boroe.
Wijken, manginseroet.
Wijlen, na hinan.
Wijs, bisoek, pistar.
Wijsvinger, si toemoedoe.
Wijze [manier], dalan, ragam, parda-lanan.
Wijzen, hoetoedoe (manoedoe).
Wijzigen, hoepaenēhon.
Wijzer, toedoe-toedoe.
Wil [verlangen], poerba.
Wild [woest], riar.
Wild [om op te jagen], djoehoet.
Willen [geneigd zijn], olo, pang; [iets willen], hoelohon (mangolohon), hoelolō (mangololō); naēng.
Wind, angin, alogo.
Winden [opwinden], hoehoelhoel (manghoelhoel), hoedoedoek (mandoedoek), hoedaek (mandaek).
Windhoos, halisoengsoeng.
Windstreek, dēsa; *de acht windstreken*, dēsa na oeloe; *de tusschenliggende windstreken*, langlang ni dēsa.
Winkel, toko.
Winnen, monang.
Winst, parsaelian, boenga, laba, na niomo.
Wipneus, igoeng na soengar.
Wippen, moonsal-oensal, maroengkit-oengkit.
Wispelturig, alang-alang hos.
Wisselen, hoepatoengkarhon (patoengkarhon).
Wit, bontar; [v. h. haar], oebanon, saksak.
Woensdag, rēbo.
Woerd, bibi daloe, bibi saboengan.
Wol, imboeloe ni biroe-biroe.
Wolk, omboen.
Wond, boegang.
Wonden, hoebogangi (mamoegang).
Wonen, hoendoel, maringanan.
Woning, roema, bagas, djaboe.
Woord, hata.
Worden, gabē, mandjadi, saeet, toeloes
Worgen, hoepongkik (mamongkik).
Worm, gēa, goelok-goelok; *spoelworm*, panahit, hoera; *lintworm*, adē-adē.
Worstelen, manggoetoe-goetoe, marsiranggoet, maranggoet.
Wortel, oerat.
Woud, harangan, tombak.
Wraak, pamalos, balos.
Wrang, sapot.
Wrat, pagoelan.
Wreef, boeloeng ni pat.
Wreken, hoebalos[hon] (mambalos[hon]), hoetoedoli (manoedoli), hoetoeboli (manoeboli); [zich —], marloeloe, mangaloeloe.

Wriemellen, manggoelmit-goelmit.
Wrijven, hoeogos (mangogos), hoe-dogos-dogos (mandogos-dogos), hoeogoshon (mangogoshon), hoe-gosgos (manggosgos); [zacht —], hoealoet (mangaloet).

Wrok, singik ni roha; *wrok koesteren*, marsingik roha, masimalingan.
Wulpsch, rogosan.
Wurgen, hoepongkik (mamongkik).
Wurm = worm.

Z.

Zaad, samē, boni; [mannel. —], igit, boni.
Zaadbedding, parsamēan, panamēan.
Zaag, sihit, gargadji.
Zaaien [strooien], hoesa-boer (mana-boer), hoebonii (mamonii); [— in plantgaatjes], hoeordang (mangordang).
Zaak, hata, parkaro.
Zacht [langzaam, loopen bijv.], arir, nangēt-nangēt, ngērngēr.
Zachtmoedig, lambok, lampot.
Zadel [i. h. gebergte], londoet.
Zagen, hoesi-hit (manihit), hoegargadji (manggargadji).
Zak [v. riet], hadjoet, gadjoet, hombal, goemoel, bahoel-bahoel.
Zakdoek, boengkoes, sēngka, sapoe tangan.
Zakken [i. e. zak doen], hoegadjoethon (manggadjoethon); *iefs laten zakken* [neerlaten], hoetantan (manantan).
Zakkenroller, pangēmoer.
Zamen; *te zamen*, sama, rap, roep, rampak, tampak.
Zand, horsik, rihit.
Zandbank, soelsoelan binanga.
Zang, ēndē, dēdēng.
Zaniken, mandjētdjēt, mandjtdjit.
Zat, boetong, bosoe, mahap.
Zaterdag, saptoe.
Zede, somal, adat, pēam.
Zee, laoet, laoet masim, laoet na an-sim.
Zeef, pangarogoan.
Zeep, saboen.
Zeer [pijn], hansit, posi, bornit, posa; *zeer doen*, hansitan.
Zeer [bijw. van graad], mansai, sahali.
Zegel, sēgēl.
Zegen [heil], toea.
Zegenen, hoetoempak (manoempak), hoepasoe (mamasoe).
Zeggen, hoedok (mandok); *ik zeg, gij zegt, hij zegt*, ningkoe, ninmoe, ninna.
Zell, rajar.
Zellboot. hopal rajar.
Zellen, marrajar.

Zeker, saēp, tangkas, totop.
Zelden, rangkak.
Zeldzaam, maol.
Zelf, saming.
Zelfde; *het is hetzelfde*, dos, indang marimbar.
Zelfmoord; *zelfmoord plegen*, maningkot.
Zelis, apala; *zelfs niet eens...*, salang, mango, lagi.
Zemelen, dodak.
Zendeling, soeroe-soeroean, parhata, pardalan.
Zendellingeleeraar, pandita.
Zenden, hoetongos (manongos).
Zending, tongosan.
Zenuw, oerat.
Zenuwachtig, mabiar.
Zes, onom.
Zesde, pangonomi, paionom, paonom-hon.
Zeshonderd, onom ratoes.
Zesmaal, onom hali.
Zestien, sampoeloe onom.
Zestienhonderd, sariboe onom ratoes.
Zestig, onom poeloe.
Zetel, harosi, koerosi.
Zetten [als inzet], maralohon; [een val —], hoebahēn (mambahēn).
Zeug, babi ina-ina.
Zeven [met een zeef], mangarogo.
Zeven [telw.], pitoe.
Zevende, pamitoei, paipitoe, papi-toehon.
Zevenhonderd, pitoe ratoes.
Zevenmaal, pitoe hali.
Zeventien, sampoeloe pitoe.
Zeventienhonderd, sariboe pitoe ratoes.
Zeventig, pitoe poeloe.
Ziedaar, on ma, i ma, indi an.
Zieden, margoer-goer-goer, marboerak-boerak.
Ziehier, on ma, indi on.
Ziek, marsahit, sahitan, hansitan, boritan.
Ziekelijk, pirang-pirang.
Ziekenhuis, roema sahit.
Ziekte, sahit.

Ziel, tondi.
Zielogen, moltik-oltik, mongkip-ongkip.
Zien, hoefda (marnida), hoebērēng (mamērēng).
Ziezoo, boti, boti ma.
Zift, pangarogo.
Ziften, mangarogo.
Zij [pers. vnw. vr. enkelvoud], ibana; [meerv.], nasida, halahon, halahi.
Zijde [stof], soentora; [kant], doeroe, lamboeng.
Zijn, adong; [bez. voornw.], -na.
Zijpad, sirpang, panirpangan.
Zilver, pērak, pirak.
Zin, hata
Zindelijk, gandjing, pansing.
Zingen, marēndē, mardēdēng.
Zink, sēng.
Zinken, manongnong, bonom, lonong.
Zinneloos [v. schrik], djimbolangon.
Zitplaats, hoendoelan.
Zitten, hoendoel; [v. e. vogel], song-gop.
Zoeken, hoeloeloeloei (mangaloeloeli).
Zoen, oemma.
Zoenen, hoeoemma (mangoemma).
Zoet, tonggi; *zoet water*, aēk mata, aēk migar.
Zog [v. e. vrouw], aēk ni soesoe, taroes.
Zolder, para-para.
Zoldering, langit-langit.
Zon, mataniari.
Zondag, minggoe.
Zonde, dosa.
Zonder, na so adong.
Zondigen, mardosa.
Zoo [indien], molo, ai toeng olo, toeng, soera, saeogari; [aldus] songon i.
Zool, gogat, galogat.
Zoodat, asa, djadi, djai.
Zoedoende, ala ni i.
Zoodra, oem pē, disi ma, doeng honsa, doeng pē.
Zoogen, hoepabagothon (pabagothon), hoepasoeseohon (pasoeseohon), [v. e. min], hoetaroes (manaroes).
Zool, palak.
Zoolang; *zoolang nog niet*, païma, andorang so.
Zoom, hilim, bibir.
Zoomen, hoehilim (manghilim).
Zoon, anak.
Zooveel, songon i ma godangna.
Zorgen, hoedjamothon (mandjamot-hon), hoeramothon (mangaramot-hon), hoedjago (mandjago).
Zot, roentik, rintik, lalaēn, podoōn.
Zout, sira; *wit zout*, sira boenga; [— v. smaak], ansim; [te zout], soeal.
Zouten, hoēsiraï (maniraï).
Zuchten, margoendokpong, boeboea-son.

Zuld, dangsina.
Zuidoost, anggoni.
Zuidwest, nariti.
Zuigeling, poso-poso.
Zuigen, manoesoe; [aan iets —], hoe-onsop (mangonsop).
Zuinig, ramot.
Zuipen, manoboer.
Zuiver, ias, pansing.
Zuiveren, hoepaias (païas); *zich het haar zuiveren*, marpangir.
Zuiveringseed, tolonan di gana.
Zullen, naēng.
Zundgat, roeang porhis.
Zuster, iboto; *oudere zuster*, haha.
Zustersdochter, ibēbērē.
Zusterskind, ibēbērē.
Zusterszoon, ibēbērē.
Zuur, asom, [bijv. nw.], masom.
Zwaaien [met iets], hoeabashon (mangabashon), hoehilap (manghilap); [— onder het loopen], paēbas-ēbas.
Zwaar, dokdok, dondon, borat; [v. d. regen], doras.
Zwaard, piso, podang.
Zwager, laē.
Zwagerin, pariban.
Zwak, galē-galē, daoek-daoek, datē, malal, malla, madam.
Zwaluw, lēang-lēang.
Zwam, loenoek.
Zwanger, gabē-gabēan, borat patna, dokdok holi, hoemoenti pagar, marhomban ni djoema, sandang, marsandang.
Zwart, birong.
Zwartsej [voor de tanden], badja, bodja.
Zwavel, barērang.
Zweep, [kleine], bosik-bosik, lisik-lisik, lipat-lipat, linding-linding; [grootte —], lotak-lotak, lomboet-lomboet, ompong-ompong.
Zweer, baro.
Zweet, panas, hodok.
Zweeten, panasan, hodohan.
Zweetmiddel, partoepon.
Zwellen, manggorbang, magoerbak, magoembang.
Zwemblaas, aroeson.
Zwemmen, marlangē.
Zwemvles, rapit.
Zweren [een eed], margana, hoetolon (manolon); [etteren], marnana.
Zwermen, marboeoe-boeoe.
Zwerven, mampal-ampal, majap-ajap, mangarēap.
Zweven, majap-ajap, mangarēap.
Zwiepen, mamosik.
Zwijgen, sip, tartondo, tartoendoe.
Zwijn, babi; *wild zwijn*, aili.
Zwikken, tarbalingsoe.

Uitgaven tijdens de voorbereiding van het Bataksch Instituut:

LITTERATUUROVERZICHT DER BATAKLANDEN, door M. JOUSTRA (180 blz.)
Stoomdr. LOUIS H. BECHERER, Leiden — 1907.

Op aanvraag bij het Bataksch Instituut verkrijgbaar (met supplement 1910) tegen *f* 0.50.

Uitgave van het Algemeen Nederlandsch Verbond:

BATAKNUMMER (Juni-nummer 1909 van Neerlandia) f 0.30

Vorige uitgaven van het Bataksch Instituut:

No. 1. HYGIËNISCHE MISSTANDEN IN HET KAROLAND, door M. JOUSTRA
(32 blz.).

S. C. VAN DOESBURGH, Leiden — 1909 *f* 0.30
Voor begunstigers en leden - 0.15

No. 2. DE ISLAM IN DE BATAKLANDEN (48 blz.). Vragenlijst met gedeel-
telijke beantwoording.

S. C. VAN DOESBURGH, Leiden — 1909 *f* 0.30
Voor begunstigers en leden - 0.20

No. 3. BATAKSPIEGEL (met register en kaart), bewerkt door M. JOUSTRA
(349 blz.).

S. C. VAN DOESBURGH, Leiden — 1910 *f* 3.90
Voor begunstigers en leden - 2.—

No. 4. KIKJES IN HET HUISELIJK LEVEN DER BATAKS, door CH. A. VAN
OPHUIJSEN (63 blz.).

S. C. VAN DOESBURGH, Leiden — 1910 *f* 0.30
Voor begunstigers en leden gratis.

No. 5. DIE GESUNDHEITLICHEN VERHÄLTNISSE UNTER DER BEVÖL-
KERUNG VON SI LINDUNG IN SUMATRA. Eine Studie von Dr.
JUL. SCHREIBER — Overdruk uit „Janus“ (55 blz.).

Haarlem. — De Erven F. BOHN *f* 0.30
Voor begunstigers en leden gratis.

No. 6. NEDERLANDSCH-KAROSCHE WOORDENLIJST, door M. JOUSTRA.
(103 blz.).

S. C. VAN DOESBURGH, Leiden — 1912 *f* 1.75
Voor begunstigers en leden - 1.—

No. 7. DE BATAKS. WIE ZIJ WAREN EN WAT WIJ NAAR DE OPGEDANE
ERVARINGEN VAN HEN MOGEN VERWACHTEN, door M. JOUSTRA.
(84 blz.).

S. C. VAN DOESBURGH, Leiden, — 1912 *f* 0.75
Voor begunstigers en leden gratis.

